



www.vapormed.com

Manufacturer and Distributor:

STORZ & BICKEL GMBH & CO. KG

In Grubenäcker 5-9 · 78532 Tuttingen / Germany

Phone +49-7461-969707-0 · Fax +49-7461-969707-7

e-mail: info@vapormed.com

© by STORZ & BICKEL GmbH & Co. KG · MMAL-XX-SSS-XX-2019

Změny vyhrazeny · Všechna práva vyhrazena

Med forbehold for ændringer · Alle rettigheder forbeholdes

Zmiany zastrzeżone · Wszelkie prawa zastrzeżone

Reservado o direito a alterações · Tous droits réservés

Spremembe pridržane · Vse pravice pridržane

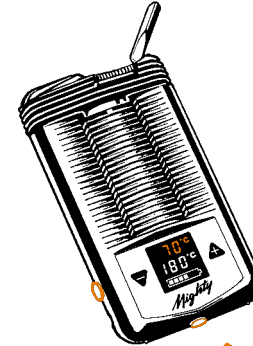
Κατασκευαστής · και διανομέας



Mighty MEDIC INSTRUCTIONS FOR USE



www.vapormed.com



Mighty<sup>®</sup>

MEDIC

NÁVOD K OBSLUZE

BRUGSANVISNING

INSTRUKCJA UŻYCIA

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

NAVODILA ZA UPORABO

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

GR

SLO

PT

PL

DK

CZ

CZ	NÁVOD K OBSLUZE S návodem k obsluze se důkladně seznáme a uložíte jej.	Strana	4
DK	BRUGSANVISNING Læs grundigt inden ibrugtagning og opbevar..	Side	54
PL	INSTRUKCJA UŻYCIA Przed uruchomieniem uważnie przeczytać instrukcję obsługi i przechować ją.	strona	160
PT	INSTRUÇÃO DE UTILIZAÇÃO Ler atentamente antes da colocação em funcionamento, e guardar.	Página	158
SLO	NAVODILA ZA UPORABO Pred zagonom pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite.	Stran	208
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ Διαβάστε τις πριν τη θέση σε λειτουργία και φυλάξτε τις	Σελίδα	XX

**Mighty**<sup>®</sup>

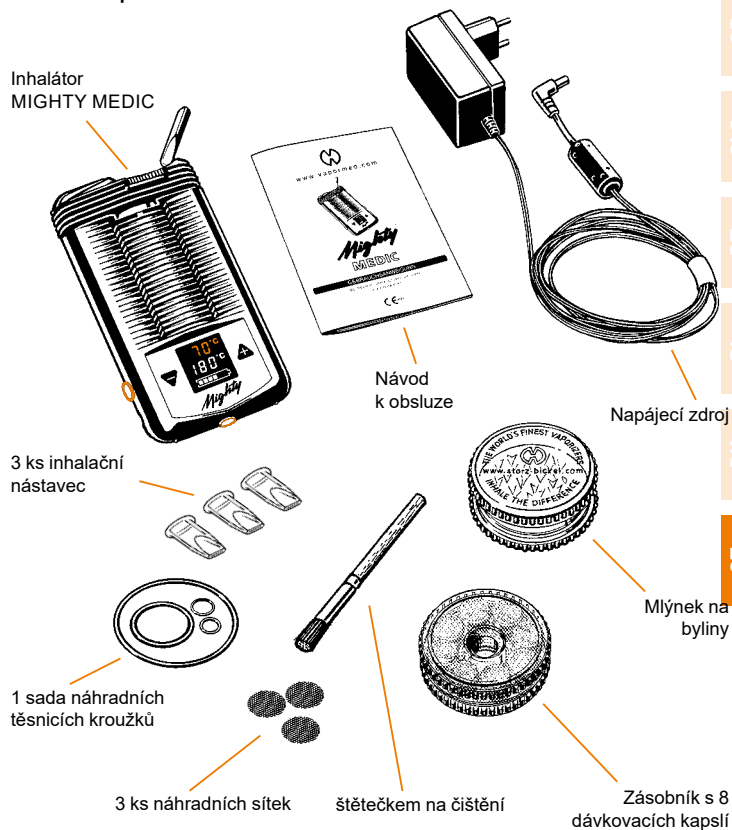
by STORZ & BICKEL

<b>Obsah</b> .....	Strana
1. Přehled produktu, rozsah dodávky, servis.....	7
1.1. Přehled produktu .....	7
1.2. Funkční prvky inhalátoru MIGHTY MEDIC .....	8
1.3. Rozsah dodávky MIGHTY MEDIC .....	9
2. Vysvětlení symbolů, bezpečnostní pokyny.....	10
2.1. Vysvětlení symbolů.....	10
2.2. Bezpečnostní pokyny .....	13
3. Určené použití .....	15
4. Důležitá upozornění .....	16
4.1. Provozní podmínky.....	18
4.2. Podmínky pro skladování a přepravu .....	18
5. Uvedení do provozu a ovládání inhalátoru MIGHTY MEDIC .....	19
5.1. Vybalení.....	19
5.2. Připojení k elektrické síti.....	19
5.3. Použití a obsluha .....	20
5.4. Nabíjení akumulátoru .....	20
5.4.1. Provoz při napájení z elektrické sítě.....	21
5.4.2. Automatické vypnutí přístroje.....	22
5.5. Ohřev.....	22
5.6. Nastavení teploty.....	23
5.7. Obnovení továrního nastavení .....	23
5.8. Tovární nastavení .....	24
6. Dávkovací kapsle se zásobníkem.....	24
6.1. Naplnění dávkovacích kapslí.....	25
6.2. Vložení dávkovacích kapslí .....	26

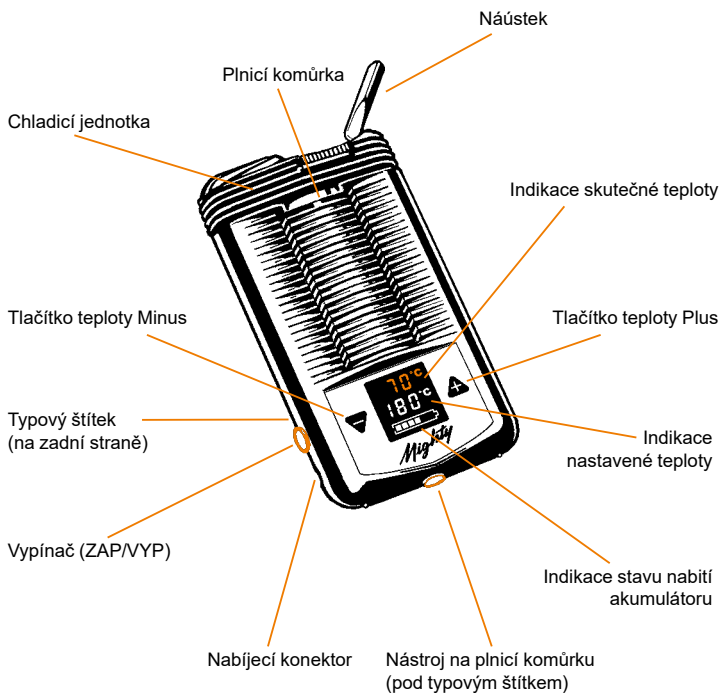
<b>Obsah</b> .....	Strana
7. Použití konopných květů (cannabis flos) .....	27
7.1. Příprava .....	28
7.2. Použití a inhalování .....	29
7.2.1. Způsob dýchání.....	29
7.2.2. Ukončení inhalování .....	29
8. Hygiena .....	30
8.1. Obecné informace .....	30
8.2. Materiálová odolnost inhalátoru MIGHTY MEDIC.....	31
8.3. Inhalační nástavec pro hygienické jednorázové použití .....	31
8.4. Chladicí jednotka s náústkem .....	32
8.5. Čištění chladicí jednotky s náústkem .....	34
8.6. Kontrola/údržba chladicí jednotky s náústkem .....	35
8.7. Opakované použití chladicí jednotky s náústkem .....	35
9. Demontáž a montáž chladicí jednotky MIGHTY MEDIC.....	36
10. Inhalátor MIGHTY MEDIC .....	38
10.1. Čištění inhalátoru a napájecího zdroje MIGHTY MEDIC.....	38
10.2. Ošetřování a údržba, skladování, likvidace.....	38
10.2.1. Skladování.....	38
10.2.2. Postup v případě poruchy .....	38
10.2.3. Likvidace .....	39

<b>Obsah</b> .....	Strana
10.3. Vyhledávání poruch, periodické revize technické bezpečnosti.....	39
10.4. Periodické revize technické bezpečnosti .....	40
10.5. Technické údaje .....	41
10.6. Informace o elektromagnetické kompatibilitě.....	42
11. Náhradní díly a příslušenství.....	48
12. ES Prohlášení o shodě.....	50
13. Záruka, odpovědnost.....	51
13.1. Záruka .....	51
13.2. Odpovědnost .....	51
13.3. Upozornění na autorská práva .....	51
14. Dokladování revizí technické bezpečnosti jednou za 24 měsíců.....	52

## 1.1. Přehled produktu:



### 1.2. Funkční prvky inhalátoru MIGHTY MEDIC:



### 1.3. Rozsah dodávky MIGHTY MEDIC:

- 1 ks Inhalátor MIGHTY MEDIC
- 1 ks Návod k obsluze
- 1 ks Napájecí zdroj
- 4 ks Náhradní těsnicí kroužky
- 1 ks Štětceček na čištění
- 1 ks Zásobník s 8 dávkovacích kapslí
- 1 ks Mlýnek na byliny (Ø 55 mm)
- 3 ks Náhradní sítko
- 3 ks Inhalační nástavek

Zkontrolujte prosím, zda dodávka obsahuje všechny části.  
V opačném případě prosím kontaktujte naše servisní středisko.

#### Životnost:

Inhalátor MIGHTY MEDIC má předpokládanou průměrnou životnost:

- cca 1.000 provozních hodin
- cca 5 roky

Životnost akumulátorů:

- cca 500 provozních hodin
- cca 2 roky

Pro výměnu akumulátorů prosím kontaktujte naše servisní středisko.

#### Servis

Kontaktní informace pro případ technických problémů nebo dotazů týkajících se přístroje:

#### Servisní středisko Storz & Bickel

Tel.: +49-74 61-96 97 07-0 · e-mail: info@vapormed.com

K záruční opravě a likvidaci zašlete prosím přístroj prosím na tuto adresu:

#### Storz & Bickel GmbH & Co. KG

Servisní středisko · In Grubenäcker 5-9 · 78532 Tuttlingen, Německo

## 2. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ, BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Seznamte se prosím pečlivě a úplně se níže uvedenými bezpečnostními předpisy ještě předtím, než přístroj použijete.

Tento návod k obsluze je důležitou součástí inhalátoru MIGHTY MEDIC a musí být poskytnut uživateli.

Pokyny v něm obsažené přesně dodržujte, protože jsou mimořádně důležité pro bezpečné použití a údržbu inhalátoru MIGHTY MEDIC.

Tuto příručku prosím pečlivě uschovejte pro další použití.

Nejaktuálnější verzi návodu k obsluze MIGHTY MEDIC si můžete stáhnout na stránkách [www.vapormed.com](http://www.vapormed.com).

### 2.1. Vysvětlení symbolů



Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze! (Dle normy IEC 60601: 2005)



#### Bezpečnostní pokyny !

Pro ochranu před poraněním a poškozením přístroje bezpodmínečně dodržujte pokyny označené tímto symbolem.



#### Upozornění/doporučení!

Pokyny označené tímto symbolem vysvětlují technické souvislosti nebo poskytují další doporučení pro použití inhalátoru MIGHTY MEDIC.

V Č

Symbol výrobního čísla – za ním je uvedeno výrobní číslo lékařského produktu



Symbol výrobce – vedle symbolu je uveden název a adresa výrobce



Lékařský produkt byl uveden na trh po 13. srpnu 2005. Produkt je zakázáno likvidovat s běžným komunálním odpadem. Symbol přeškrtnuté popelnice upozorňuje na nutnost separovaného sběru odpadu.

Přístroj obsahuje pevně zabudovaný lithium-iontový akumulátor, při likvidaci je nutné jej vybit.

## 2. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ, BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

IP 22

Inhalátor MIGHTY MEDIC je chráněn proti kapající vodě do sklonu 15° (IP 22). Přesto je nutné přístroj chránit před vlhkostí a deštěm. Přístroj nepoužívejte v koupelně nebo nad vodou.



Značka shody s předpisy EU: Za označením CE je uvedeno čtyřmístné číslo, které odkazuje na autorizovanou osobu zajišťující provádění hodnocení shody.

REF

Symbol objednávacího čísla – za ním je uvedeno objednávací číslo příslušného lékařského produktu (např. přídatvého dílu)



Kontrolu bezpečnosti a kontrolu výroby zajišťuje TÜV SÜD dle IEC 60601-1, CAN/CSA C22.2 č. 60601-1 a ANSI/AAMIES 60601-1.



#### Pozor! Horký povrch!

Nedotýkejte se kovových částí!



Při uložení přístroj chraňte před slunečním zářením.



Chraňte před mokrem a vlhkem.



Stejnoseměrný proud

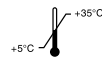


V okolí přístroje, který je označen těmito symboly, se může vyskytovat rušení.



Příložná část typu BF

Třída „BF“ (body float) je pro zdravotnické přístroje (příložné části) s přímým kontaktem s pacient



Rozsah teploty prostředí



Rozsah relativní vlhkosti vzduchu prostředí

**P**  
700hPa - 1060hPa Rozsah atmosférického tlaku

INT:  
7 zap/30 vyp Emitující provoz



Nepoužívat

### Následující symboly se týkají napájecího zdroje



Přístroj třídy ochrany II



UL Uznaná značka komponent: Tento symbol dokládá, že příslušné komponenty jsou uvedeny v registru UL.

**RoHS**

Omezení použití určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických přístrojích



Třída účinnosti 5 napájecího zdroje



Přístroje s tímto označením se smí provozovat pouze v interiéru (v suchém prostředí).

### 2.2. Bezpečnostní pokyny

- Obaly (plastové sáčky, kartony apod) nesmí být přístupny dětem, protože představují potenciální nebezpečí.
  - Zkontrolujte obal a těleso inhalátoru. Pokud je těleso poškozeno, zašlete nám inhalátor obratem zpět. V každém případě zamezte kontaktu s vytékajícími kapalinami.
  - Osoby odkázané na pomoc druhých smí inhalovat pouze pod stálým dohledem. Často bývá podceňeno riziko elektrického kabelu napájecího zdroje (např. uškrcení), který může způsobit poranění.
  - Přístroj obsahuje malé díly, které mohou zablokovat dýchací cesty, a které představují nebezpečí udušení. Dávejte proto pozor na to, aby inhalátor MIGHTY MEDIC a příslušenství byl vždy uložen mimo dosah kojenců a malých dětí.
  - Při nabíjení akumulátoru používejte pouze napájecí zdroj dodaný s inhalátorem. Použití produktů třetích stran může způsobit poškození akumulátoru.
  - V případě pochybností nechejte elektrické zařízení zkontrolovat odborníkem, zda jsou dodrženy místní bezpečnostní předpisy.
  - Pokud za provozu nastane porucha, ihned vytáhněte napájecí zdroj z elektrické zásuvky.
  - Kabel napájecího zdroje musí být rozvinut v celé svoji délce (zabraňte, aby nedocházelo k navinutí
- nebo překřížení kabelu napájecího zdroje). Nesmí být vystaven rázům a nesmí být přístupný dětem, nesmí se nacházet v blízkosti kapalin nebo zdrojů tepla a nesmí být poškozen. Kabel napájecího zdroje při navíjení neutahujte, nepřetahujte jej přes ostré hrany, nikdy jej nemačkejte a nezalamujte. Poškozený kabel napájecího zdroje nechte vyměnit v našem servisním středisku. Kabel napájecího zdroje nikdy neopravujte sami!
- Použití vícenásobných zásuvek anebo prodlužovacích kabelů se nedoporučuje. V případě absolutní nutnosti lze použít pouze přístroje s označením kvality (jako např. UL, IMQ, VDE, +S, apod.), pokud uvedená hodnota výkonu (A = ampéry) překračuje příkon připojených přístrojů.
  - Inhalátor po použití ukládejte pouze na stabilní a rovnou plochu. Inhalátor používejte pouze v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (kamna, krb, komin apod.) a v místě, kde teplota prostředí nemůže poklesnout pod +5 °C. Inhalátor a napájecí zdroj skladujte na suchém místě chráněném před povětrnostními vlivy a mimo dosah dětí a neoprávněných osob. V žádném případě se nesmí používat ve vlhkých prostorách (jako jsou koupelny apod.).
  - Inhalátor nepoužívejte v blízkosti zápalných předmětů, jako jsou např. závěsy, ubrusy nebo papír.
  - Inhalátor a napájecí zdroj udržujte v bezpečné vzdálenosti od domácích

## 2. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ, BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

zvířat a škůdců (např. hlodavců), kteří mohou poškodit izolaci kabelu napájecího zdroje.

- Opravy inhalátoru nebo napájecího zdroje nesmí provádět zákazník. Neodborně provedené opravy bez použití originálních náhradních dílů mohou být pro uživatele nebezpečné.
- Otevření napájecího zdroje je životu nebezpečné, protože se přitom obnaží elektricky vodivé součásti a přípojky.
- Inhalátor se v žádném případě nesmí opravovat nebo přepravovat, pokud je napájecí zdroj zapojen v elektrické zásuvce.
- Inhalátor a napájecí zdroj se v žádném případě nesmí zapnout, pokud je poškozen kabel napájecího zdroje.
- Do otvorů v přístroji nezasouvajte žádné předměty.
- Inhalátor se nesmí provozovat bez dozoru. Po použití vypněte ohřev.
- Výparník nesmí být za provozu nebo během chlazení zakrytý.



### Nebezpečí popálení!

- Kovové plnicí komory se nedotýkejte, pokud je horká.
- Kovové dávkovací kapsle se nedotýkejte, pokud je horká.
- Inhalátor a napájecí zdroj čistěte pouze nasucho anebo maximálně vlhkou utěrkou. Nejdříve však bezpodmínečně vytáhněte napájecí zdroj ze zásuvky a inhalátor vypněte. Inhalátor nebo napájecí zdroj se v žádném případě nesmí namáčet do vody nebo jiných kapalin nebo čistit přímým proudem vody nebo páry.
- Inhalátor nebo napájecí zdroj je zakázáno používat ve vlhkém nebo mokřím prostředí.
- Inhalátor je chráněn proti kapající vodě do sklonu 15° (IP 22). Přesto je nutné přístroj chránit před vlhkostí a deštěm. Přístroj nepoužívejte v koupelně nebo nad vodou.
- Inhalátoru nebo napájecího zdroje se nikdy nedotýkejte mokrymi nebo vlhkými částmi těla.
- Inhalátor nebo napájecí zdroj nikdy nespouštějte, pokud je mokrý nebo vlhký. Při namočení inhalátoru nebo napájecího zdroje je nutné provést kontrolu v našem servisním středisku, zda nedošlo k případnému poškození elektrických součástí.

## 2. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ, BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Inhalátor nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu nebo v hořlavé atmosféře.
- Nedovolte, aby inhalátor a napájecí zdroj používaly děti nebo neoprávněné osoby.
- Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly Storz & Bickel.



**Výrobce nenese odpovědnost za škody, které vzniknou z důvodu nevhodného, nesprávného nebo nerozumného použití.**

## 3. URČENÉ POUŽITÍ

Inhalátor MIGHTY MEDIC je určen pro odpařování a následující inhalování kanabinoidů z květů konopí (cannabis flos).

Cílem je aplikace účinných látek do lidského těla přes plicní sklípky (alveoly) při příslušné lékařské indikaci.

Přístroj je vhodný pro dočasnou inhalační aplikaci kanabinoidů předepsaných lékařem prováděnou doma, v nemocnici nebo v lékařské ordinaci.



## 4. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ



Inhalátor MIGHTY MEDIC zaručuje vysoce efektivní, bezpečnou a rychle účinnou aplikaci kanabinoidů. Před léčbou nemocí je v každém případě nutné provést lékařské vyšetření.

Inhalátor MIGHTY MEDIC není určen pro použití u dětí a mladistvých do 18 let. Dospělí mohou přístroj používat při dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze nebo podle pokynů lékaře.



Inhalátor MIGHTY MEDIC se smí z hygienických důvodů používat pouze s nástavcem náústku (pro jednorázové použití) (viz informace k inhalačnímu nástavci 20).



Přístroj je zakázáno používat v případech, kdy má uživatel onemocnění dýchacích cest nebo plic. Páry mohou podle hustoty vyvolat podráždění dýchacích cest nebo plic, což může vyvolat kašel.

Použití a inhalování je popsáno v kapitole 8.4. „Chladicí jednotka s náústkem“ str. 32.

Při použití jinou osobou je nutné použít novou chladicí jednotku a inhalátor vyčistit (viz informace o chladicí jednotce a inhalátoru od str. 30).



Upozorňujeme, že zkrehlé nebo poškozené části těsnění je zakázáno používat.



Konopí může mít – za předpokladu určitého dávkování – psychotropní (omamně) účinky.

Proto hrozí potenciál zneužití, proti kterému se chrání legislativa prakticky ve všech zemích světa vydáváním příslušných zákonů.

Používejte pouze lékařské květy konopí předepsané lékařem a zakoupené v lékárně (cannabis flos). Jinak hrozí nebezpečí konfliktu se zákonem.

Informujte se u svého lékaře, lékárníka nebo případně na příslušných úřadech o aktuálním stavu legislativy v místě Vašeho bydliště.

Většina kanabinoidů se vypařuje při teplotách nad 180 °C a potom vytváří inhalovatelný a v plicích dobře vstřebatelný aerosol o velikosti kapalných částic (MMAD) 0,64 µm (mikrometrů).

Kapalné částice jsou absorbovány plicními sklípky (alveolami) a tak se dostávají do krevního oběhu (systematický příjem).

Při aplikaci kanabinoidů inhalací trvá nastoupení účinku cca 1 – 2 min. Účinek potom trvá cca 2 – 4 hod.

Naše servisní středisko Vám ochotně odpoví na Vaše dotazy týkající se inhalátorů MIGHTY MEDIC a bude se těšit ze získaných informací a poznatků týkajících se přístroje.

## 4. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ



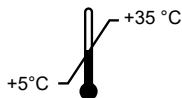
Nejaktuálnější verzi návodu k obsluze MIGHTY MEDIC si můžete stáhnout na stránkách [www.vapormed.com](http://www.vapormed.com). Zde naleznete nejnovější informace o stavu výzkumu.

Pokud máte dotazy týkající se lékařského použití kanabinoidů nebo konopí, kontaktujte prosím svého lékaře, lékárníka nebo výrobce lékařských květů konopí (cannabis flos).

## 4. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

### 4.1. Provozní podmínky

Podmínky prostředí, při kterých jsou zaručeny uvedené vlastnosti aerosolu:



Teplota prostředí:  
+5 °C až +35 °C

# RH

15 % – 90 %

Relativní vlhkost vzduchu prostředí  
15 % až 90 %

# P

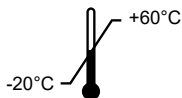
700hPa - 1060hPa

Atmosférický tlak:  
700 hPa až 1060 hPa

Přístroj je elektromagneticky odrušen podle normy ČSN EN 60601-1-2 (viz informace o elektromagnetické kompatibilitě (10.6.), str. 42.

Přístroje emitující elektromagnetické záření (např. mobilní telefony) by se neměly používat v bezprostřední blízkosti přístroje. V případě pochybností se prosím zeptejte kvalifikovaných pracovníků.

### 4.2. Podmínky pro skladování a přepravu:



Teplota prostředí:  
-20°C až +60°C

# RH

15 % – 90 %

Relativní vlhkost vzduchu:  
15 % až 90 %

# P

700hPa - 1060hPa

Atmosférický tlak:  
700 hPa až 1060 hPa

Žádné části inhalátoru MIGHTY MEDIC neskladujte ve vlhkých prostorech (např. v koupelně) nebo je nepřevazujte společně s vlhkými předměty.

Při extrémním kolísání teploty prostředí může dojít k narušení funkčnosti přístroje v důsledku kondenzující vlhkosti.

## 5. UVEDENÍ DO PROVOZU A OVLÁDÁNÍ INHALÁTORU MIGHTY MEDIC

### 5.1. Vybalení

Balení obsahuje všechny části a návod k obsluze, který uschovejte pro budoucí použití.

Inhalátor MIGHTY MEDIC a příslušenství vyjměte z obalu. Hned po vybalení zkontrolujte, zda je inhalátor, příslušenství, napájecí zdroj a jeho zástrčka v pořádku a zda je dodávka kompletní.

V případě poškození neprodleně informujte prodejce nebo doručovatele.



Obaly (plastové sáčky, kartony apod) nesmí být zpřístupněny dětem, protože představují potenciální nebezpečí.

Pro ochranu životního prostředí prosím neodkládejte obalový materiál do přírody a řádně jej zlikvidujte.

Originální obal doporučujeme uchovat pro případné pozdější použití (přeprava, servisní středisko, atd.).

### 5.2. Připojení k elektrické síti

Před zapojením inhalátoru MIGHTY MEDIC zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku napájecího zdroje odpovídají údajům místní elektrické rozvodné sítě.

Všechny části elektrického zařízení musí splňovat aktuální úřední předpisy.

Inhalátor v horkém stavu odkládejte pouze na pevnou plochu, v žádném případě na měkké podložky nebo podklad, který je citlivý na teplo.

Kabel napájecího zdroje chraňte před poškozením v důsledku zalomení, zmáčknutí nebo natažení.



Neodborné zapojení může způsobit poranění nebo hmotné škody, za které výrobce nenese odpovědnost.

## 5. UVEDENÍ DO PROVOZU A OVLÁDÁNÍ INHALÁTORU MIGHTY MEDIC

### 5.3. Použití a obsluha



Přístroj MIGHTY MEDIC byl vyvinut k inhalování kanabinoidů uvedených v určeném použití.

Jakékoliv jiné použití je nesprávné a potenciálně nebezpečné.

Uživatel musí při používání přístroje a provádění údržby vždy dodržovat pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

V případě pochybností nebo poruchy inhalátor MIGHTY MEDIC ihned vypněte a pokud používáte napájecí zdroj, vytáhněte jej z elektrické zásuvky. V žádném případě se nepokoušejte o odstranění poruchy svépomocí. Kontaktujte přímo naše servisní středisko.

Inhalátor a napájecí zdroj po použití nechejte vychladnout, než jej zabalíte a uložíte.



Inhalátor je zakázáno provozovat bez dozoru. Inhalátor MIGHTY MEDIC odkládejte pouze na rovné, stabilní a pevné plochy odolné vůči teplotě, nikdy jej nepokládejte na měkké nebo snadno hořlavé podklady. Zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá údajům na napájecím zdroji. Napájecí zdroj a elektrický přívodní kabel musí být v bezvadném stavu. Napájecí zdroj zapojte pouze do řádně instalované zásuvky.

Výrobce nenese odpovědnost za případy nedodržení opatření pro ochranu zdraví.

Pro úplné odpojení od přívodu elektrického napětí prosím vytáhněte napájecí zdroj z elektrické zásuvky.

### 5.4. Nabíjení akumulátoru

Vysvětlení indikace stavu nabití akumulátoru:

Indikátor akumulátoru znázorňuje symbol akumulátoru se šesti poli stavu nabití. U téměř vybitého akumulátoru začne blikat rámeček akumulátoru, pokud je akumulátor plně nabitý, je viditelný rámeček a všech šest polí.

Podle stavu nabití je vidět více nebo méně polí znázorňujících stav nabití.



Indikace stavu nabití akumulátoru



Před každým použitím a před každým nabitím zkontrolujte pouzdro přístroje MIGHTY MEDIC, zda není poškozené. Inhalátor a napájecí zdroj je zakázáno nabíjet nebo používat, pokud je poškozený.

Nabití akumulátoru u nového přístroje činí až 80 %. Před prvním použitím akumulátor plně dobijte.

## 5. UVEDENÍ DO PROVOZU A OVLÁDÁNÍ INHALÁTORU MIGHTY MEDIC

Doba nabíjení akumulátoru závisí na jeho stáří a zbyvajících kapacitě, u vybitého akumulátoru činí cca 2 hod.

Napájecí zdroj připojte k napájecí zdielce inhalátoru MIGHTY MEDIC a potom k vhodné elektrické zásuvce.

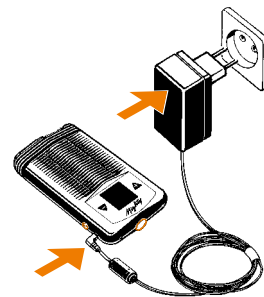
Informace: Při zapojování napájecího zdroje se krátce rozsvítí displej a inhalátor MIGHTY MEDIC krátce zavibruje. To slouží pro kontrolu funkce a indikuje zahájení procesu nabíjení.

Indikátor nabití akumulátoru se rozsvítí a začne blikat, tzn. probíhá nabíjení akumulátoru. Jakmile bude akumulátor plně nabitý, indikátor nabíjení akumulátoru přestane blikat a zobrazí se stav nabití (plně nabitý = zobrazeno je všech 6 polí).

Po ukončení nabíjení nejdříve odpojte napájecí zdroj ze zásuvky a až potom od inhalátoru MIGHTY MEDIC.



Akumulátory jsou speciálně osazované spotřební díly, jejichž výměnu může provádět pouze naše servisní středisko po zaslání inhalátoru MIGHTY MEDIC.



Připojení inhalátoru MIGHTY MEDIC k napájecímu zdroji

Jakýkoliv pokus o opravu akumulátoru svépomocí je potenciálně nebezpečný a bude mít za následek zánik záruky a jakékoliv odpovědnosti společnosti Storz & Bickel.

### 5.4.1. Provoz při napájení z elektrické sítě

Inhalátor MIGHTY MEDIC lze provozovat i s úplně vybitým akumulátorem pomocí napájecího zdroje. Postupujte podle pokynů uvedených v kapitole 5.4. „Nabíjení akumulátoru“, str. 20 a poté inhalátor zapněte.

## 5. UVEDENÍ DO PROVOZU A OVLÁDÁNÍ INHALÁTORU MIGHTY MEDIC

### 5.4.2. Automatické vypnutí přístroje

Automatické vypínání slouží k ochraně kapacity akumulátoru, aby inhalátor MIGHTY MEDIC vydržel co nejdéle bez dobíjení.

Přístroj se automaticky vypne 2 min. od posledního dotyku tlačítka nebo posledního použití. Vypnutí inhalátoru MIGHTY MEDIC je signalizováno krátkým zavibrováním.



Krátkým stisknutím vypínače (ZAP/VYP) za provozu lze vypínací automatiku opět vynulovat na 2 minuty.

### 5.5. Ohřev

Vaporizér MIGHTY MEDIC nabízí dvě úrovně teploty nastavené z výroby: Základní teplota 180°C a zvýšená teplota 195°C.

Zapněte přístroj (doporučuje se zahřátí inhalátoru MIGHTY MEDIC s nasazenou dávkovací kapslí a nasazenou chladicí jednotkou). To provedete stisknutím oranžového vypínače (ZAP/VYP) a podržením po dobu min. půl sekundy. Inhalátor potvrdí zapnutí krátkým zavibrováním. V případě poruchy přístroj nezavibruje.

Displej signalizuje proces ohřevu indikací nastavené a skutečné teploty. Požadovaná teplota (viz kapitola 7. „Po-

užití květů konopí (cannabis flos)“, str. 27) nastavte pomocí tlačítek vlevo a vpravo od nastavené teploty. Ohřev topného článku může trvat podle nastavené teploty a kapacity akumulátoru až cca 2 min. Dosažení nastavené teploty je signalizováno dvojným krátkým zavibrováním.

Pokud základní teplota neposkytne dostatečnou vaporizaci, lze aktivovat zvýšenou teplotu dvojklikem na oranžové tlačítko zapnutí/vypnutí (ZAP/VYP). Dosažení zvýšené teploty je signalizováno dvojným krátkým zavibrováním a indikací nastavené teploty (blikající indikace: zvýšená teplota).

## 5. UVEDENÍ DO PROVOZU A OVLÁDÁNÍ INHALÁTORU MIGHTY MEDIC

### 5.6. Nastavení teploty

Indikace nastavené teploty (blikající indikace: zvýšená teplota)

Tlačítko teploty Minus



70°C  
180°C



Indikace skutečné teploty

Tlačítko teploty Plus

Indikace stavu nabití akumulátoru



Nastavovat lze teploty v rozsahu mezi 40 °C a 210 °C (viz kapitola 7. „Použití konopných květů (cannabis flos)“, str. 27).

Stisknutím tlačítka Plus se zvýší hodnota nastavené teploty, stisknutím tlačítka Minus se nastavená hodnota sníží. Krátkým stisknutím tlačítka Plus nebo Minus se změní nastavená hodnota v krocích po 1 stupni v příslušném směru. Při trvalém stisknutí tlačítka Plus nebo Minus se nastavená hodnota trvale rozeběhne v příslušném směru.

Zvýšenou teplotu lze upravit stejným způsobem. Nesmí být však nastavená na nižší hodnotu, než je nastavená teplota. Aktuální teplotu (skutečnou teplotu) lze odečíst na horním řádku displeje.

### Stupně Fahrenheit / Celsia

Při současném stisknutí tlačítek Plus a Minus se zobrazení přepne ze stupňů Celsia na stupně Fahrenheit a naopak.

### 5.7. Obnovení továrního nastavení

Provedená nastavení lze vynulovat. Vynulování nastavení se provádí stisknutím tlačítka ZAP/VYP a podržením po dobu 10 s, pokud je vaporizér MIGHTY MEDIC zapnutý. Při podržení tlačítka ZAP/VYP po dobu 10 s bude vynulování potvrzeno zavibrováním. Vynulováním bude nastavena základní teplota na 180°C a zvýšená teplota na 195°C.

## 5. UVEDENÍ DO PROVOZU A OVLÁDÁNÍ INHALÁTORU MIGHTY MEDIC

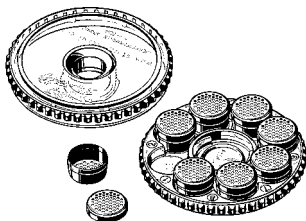
### 5.8. Tovární nastavení

Základní teplota: 180°C (356°F)

Zvýšená teplota: +15°C (27°F)

odpovídá 195°C (383°F).

## 6. DÁVKOVACÍ KAPSLE SE ZÁSObNÍKEM



Dávkovací kapsle se zásobníkem

Pacienti v prakticky všech zemích, které povolují použití květů konopí pro lékařské účely, mohou obdržet lékařský předpis na určité množství sušených květů konopí.

Tyto květy konopí se dodávají buď v kusech nebo již drcené. Pacienti je před použitím ještě musí naporcovat a odvážit podle pokynů lékaře. Pokud jsou květy konopí dodány celé, je nutné je nejdříve rozemlít pomocí mlýnku na byliny, který je součástí balení.



Květy konopí lze nejnadhěji rozemlít, pokud jsou zchlazené nebo zmražené. Chladnička nebo mraznička se také dobře hodí pro skladování květů konopí.

Do přiložených 8 dávkovacích kapslí si můžete naplnit zásobu např. 50, 100 nebo až max. 150 mg drcených květů konopí na každou dávkovací kapsli a uložit je do zásobníku, kde budou připraveny k použití.

## 6. DÁVKOVACÍ KAPSLE SE ZÁSObNÍKEM

To usnadňuje manipulaci, tím je umožněno např. pro pacienty, kteří mají potuchu jemné motoriky, předem naplnit denní potřebu dávkovacích kapslí.

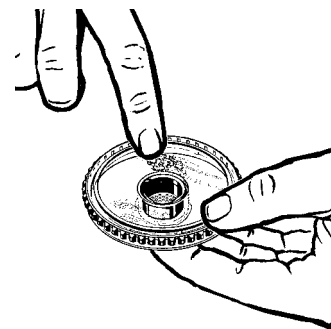
Použití dávkovacích kapslí v inhalátoru MIGHTY MEDIC je mnohem jednodušší ve srovnání s plněním drcených květů konopí do plnicí komůrky.

### 6.1. Plnění dávkovacích kapslí

V případě potřeby květy konopí nadržte. Odvažte lékařem doporučené množství a pomocí víka zásobníku (násyvky) naplňte dávkovací kapsle.

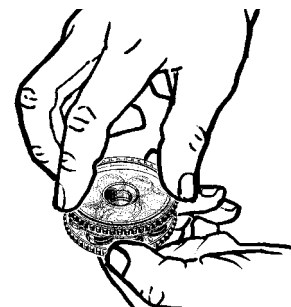


Dávkovací kapsle se sundaným víkem



Dávkovací kapsle při plnění pomocí víka zásobníku (násyvky)

Nasaďte víko dávkovací kapsle. Plnění opakujte, dokud nebudete mít naplněný požadovaný počet dávkovacích kapslí. Kapsle nakonec vložte do zásobníku. Zásobník pojme maximálně 8 dávkovacích kapslí.



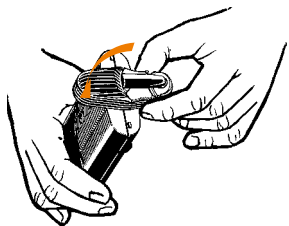
Nasazení víka zásobníku

## 6. DÁVKOVACÍ KAPSLE SE ZÁSOBNÍKEM

Nakonec nasadte víko zásobníku a víko uzavřete otočením ve směru hodinových ručiček.

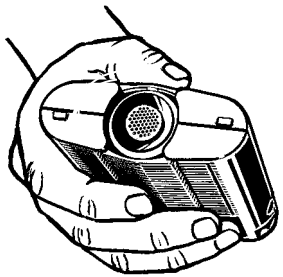
### 6.2. Vložení dávkovacích kapslí

Chladicí jednotku lze z inhalátoru MIGHTY MEDIC sejmout otočením o 90° proti směru hodinových ručiček.



*Sundejte chladicí jednotku (s náústkem)*

Dávkovací kapsli vložte - víkem nahoru - do plnicí komůrky inhalátoru MIGHTY MEDIC.



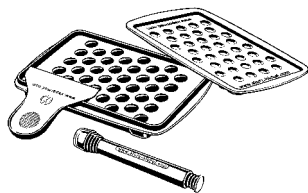
*Dávkovací kapsle vložena do plnicí komůrky*

Nakonec chladicí jednotku opět nasadte otočením o 90° ve směru hodinových ručiček.

Pokud se ucpe dolní sítko plnicí komůrky nebo se na stěnách plnicí komůrky objeví usazeniny, je nutné plnicí komůrku vyčistit. Pro tento účel nejdříve prosím vyjměte dolní sítko, jak je popsáno na konci kapitoly 9. „Demontáž a montáž inhalátoru MIGHTY MEDIC“, str. 36 a plnicí komůrku vyčistěte vatovou tyčinkou namočenou do alkoholu. Přitom dávejte pozor na to, aby alkohol nespálil dovnitř přístroje. Po provedeném vyčištění nasadte nové sítko.

### 6.3. Plnicí Sada na 40 Dávkovacích kapslí

Plnicí sada na 40 dávkovacích kapslí byla vyvinuta, aby se mohlo současně naplnit větší množství dávkovacích kapslí pomletými květy konopí.



*Plnicí sada na 40 dávkovacích kapslí*

## 7. POUŽITÍ KONOPNÝCH KVĚTŮ (CANNABIS FLOS)

Používejte pouze standardní a kontrolované lékařské květy konopí (cannabis flos), které jsou kontrolovány výrobcí s licencí podle platných předpisů příslušných úřadů Vaší země mimo jiné na pravost, čistotu a přítomnost chorboplných zárodků.



V žádném případě nepoužívejte konopí z nelegálního černého trhu nebo jiné konopí, které nepodléhá autorizované kontrole kvality.

Účinné látky takovýchto produktů jsou zpravidla neznámé, mohou silně kolísat a často bývají kontaminovány přípravky na ochranu rostlin, stopami hnojiv, chorboplnými zárodky apod.

Studie doložené orientační hodnoty prokazují, že cca 50 % kanabinoidů obsažených v květech konopí přecházejí do aerosolu vytvořeného inhalátorem MIGHTY MEDIC.

Tento aerosol se inhaluje a touto cestou se dostává opět cca 65 % přes plicní sklípky (alveoly) do krevního oběhu (systematicky příjem). Zbytek se vydechne.

Lékařsky účinné kanabinoidy THC (tetrahydrokanabinol) a CBD (kanabidiol) se přitom chovají stejně.

Při dodržení pokynů uvedených v návodu k obsluze a při teplotě odpařování 210 °C je dosahováno následujících orientačních hodnot na příkladu květů konopí s obsahem kanabinoidů 19 % THC a 0 % CBD:

Množství květů konopí (obsah dávkovací kapsle)	Obsah kanabinoidů v dávce květů konopí	Obsah kanabinoidů v aerosolu (páře)	Obsah kanabinoidů v krevním oběhu (systemický biologický příjem) po inhalování
50 mg	THC: 9,5 mg	cca 5 mg	cca 3 mg
100 mg	THC: 19 mg	cca 9,5 mg	cca 6 mg
150 mg	THC: 28,5 mg	cca 14 mg	cca 9,5 mg

## 7. POUŽITÍ KONOPNÝCH KVĚTŮ (CANNABIS FLOS)

Orientační hodnoty květů konopí obsahujících např. kanabinoidy 6 % THC a 7,5 % CBD:

Množství květů konopí (obsah dávkovací kapsle)	Obsah kanabinoidů v dávce květů konopí	Obsah kanabinoidů v aerosolu (páře)	Obsah kanabinoidů v krevním oběhu (systematický biologický příjem) po inhalování
50 mg	THC: 3 mg CBD: cca 3,2 mg	cca 1,5 mg cca 1,6 mg	cca 1 mg cca 1,1 mg
100 mg	THC: 6 mg CBD: cca 7,5 mg	cca 3 mg cca 3,7 mg	cca 2 mg cca 2,3 mg
150 mg	THC: 9 mg CBD: cca 11 mg	cca 4,5 mg cca 5,5 mg	cca 3 mg cca 3,5 mg

Pro dosažení těchto hodnot je nutné inhalovat tak dlouho, dokud při výdechu není patrný žádný aerosol (pára). Obsah dávkovací kapsle je nyní spotřebován.

### 7.1. Příprava



Před každým použitím zkontrolujte, zda je na náústku nasazen inhalační nástavec. (viz kapitola 8.3. „Inhalační nástavec pro hygienické jednorázové použití“, str. 31).

Sejměte chladicí jednotku a vložte připravenou dávkovací kapsli (viz kapitola 6. „Dávkovací kapsle se zásobníkem“, str. 24) nebo můžete plnicí komůrku naplnit přímo.

Nasaďte chladicí jednotku na inhalátor MIGHTY MEDIC a přístroj zahřejte na 180 °C. Tím se dosáhne předehřátí jak plnicí komůrky, tak i dávkovací kapsle, takže hned po ukončení ohřevu lze začít s inhalováním.



### Nebezpečí popálení!

Plnicí komůrky nebo dávkovací kapsle se nedotýkejte, dokud nevychladne po použití inhalátoru MIGHTY MEDIC.

## 7. POUŽITÍ KONOPNÝCH KVĚTŮ (CANNABIS FLOS)

### 7.2. Použití a inhalování

Doporučujeme začít inhalování při teplotě 180 °C.

Jakmile inhalátor MIGHTY MEDIC dosáhne nastavenou teplotu (180 °C) (shoda nastavené a skutečné teploty je také signalizována dvojitým krátkým zavibrováním) a náústek s inhalačním nástavcem je vyklopen, můžete začít inhalovat.



Použití inhalátoru MIGHTY MEDIC

Pokud po několika inhalačních nádeších začnou páry při výdechu slábnout, aktivujte funkci boosteru dvojitým kliknutím na oranžový vypínač (ZAP/VYP). Jestliže páry opět začnou slábnout, nastavte teplotu na 210 °C. Jakmile při teplotě 210 °C není při výdechu

patrná žádná pára, je dávkovací kapsle spotřebovaná a inhalování je ukončeno.

### 7.2.1. Způsob dýchání

Pro aplikaci uchopte náústek s inhalačním nástavcem mezi rty a rovnoměrně se pomalu několik sekund nadechněte.

Vdechujte pouze polovinu objemu, který byste jinak mohli nadechnout. Dech na několik sekund zadržte a potom opět pomalu vydechněte.

Doporučujeme, abyste se vědomě soustředili na inhalování. Kanabinoidní aerosol proniká plicními sklípkami do krevního oběhu.

Účinek nastává po cca 1 – 2 min.

### 7.2.2. Ukončení inhalování

Inhalátor MIGHTY MEDIC vypněte po ukončení inhalování. To provedte stisknutím oranžového vypínače (ZAP/VYP) a podržením po dobu min. půl sekundy. Inhalátor potvrdí vypnutí krátkým zavibrováním.

Inhalační nástavec sundejte a zlikvidujte s komunálním odpadem.

Chladicí jednotku otočte proti směru hodinových ručiček o 90° a sundejte ji z inhalátoru MIGHTY MEDIC.

## 7. POUŽITÍ KONOPNÝCH KVĚTŮ (CANNABIS FLOS)

Z dávkovací komůrky vyjměte dávkovací kapsli, otevřete ji a spotřebované konopné květy vyhodte na kompost nebo do komunálního odpadu.



### Nebezpečí popálení!

Plnicí komůrky nebo dávkovací kapsle se nedotýkejte, dokud nevychladne po použití inhalátoru MIGHTY MEDIC.

Napájecí zdroj (pokud byl použit) vytáhněte ze zásuvky a odpojte od inhalátoru. Inhalátor a napájecí zdroj nechejte vychladnout, než jej zabalíte a uložíte.

## 8. HYGIENA

### 8.1. Obecné informace



#### Varování

Aby nedošlo k ohrožení zdraví např. infekcí znečištěným inhalačním nástavcem, znečištěným náústkem nebo znečištěnou chladicí jednotkou, bezpodmínečně dodržujte tyto hygienické předpisy.

Pamatujte na to, že různé oblasti použití mají různé požadavky na hygienickou přípravu.

#### a) Inhalační nástavec

► Před každým použitím je nutné použít nový inhalační nástavec. (Výjimky jsou popsány v kapitole 8.3. „Inhalační nástavec pro hygienické jednorázové použití“, str. 31.

#### b) Chladicí jednotka s náústkem

► Chladicí jednotku s náústkem očistěte, pokud je viditelně znečištěná, například usazenými účinnými lát-

kami (viz též kapitola 8.5. „Čištění chladicí jednotky s náústkem“, str. 34).

c) Jak chladicí jednotku s náústkem, tak také inhalační nástavec, smí zásadně používat pouze jedna a tatáž osoba.

Po každém umytí nechejte očištěné části důkladně uschnout.

Kapky vlhkosti nebo zbývající vlhkost představuje riziko bujení choroboplodných zárodků.

Dodržujte níže uvedené pokyny týkající se „Materiálové odolnosti inhalátoru MIGHTY MEDIC“.

Části chladicí jednotky a náústku pravidelně kontrolujte a poškozené (zlomené, deformované, barevně změněné) části vyměňte.



Upozorňujeme, že zkřehlé nebo poškozené části těsnění je zakázáno používat.

## 8. HYGIENA

### 8.2. Materiálová odolnost inhalátoru MIGHTY MEDIC

Dávejte pozor na to, aby inhalační nástavec, chladicí jednotka s náústkem a inhalátor MIGHTY MEDIC nepřišly do styku s těmito chemikáliemi:

- Organické, minerální a oxidující kyseliny (minimální povolená hodnota pH 5,5)
- Silné zásady (maximální povolená hodnota pH 10). Doporučujeme používat neutrální/enzymatické nebo mírně alkalické čisticí prostředky.
- Organická rozpouštědla (např. aldehydy, étery, ketony, benzíny)
- Oxidační činidla (např. peroxid vodíku)
- Halogeny (chlór, jód, brom)
- Aromatické/halogenové uhlovodíky
- Deriváty fenolu, aminové sloučeniny (ve zvýšených koncentracích)
- Oleje, tuky

Inhalátor MIGHTY MEDIC čistěte vždy měkkým kartáčkem, nikdy nepoužívejte ocelové kartáče nebo ocelovou vatu.

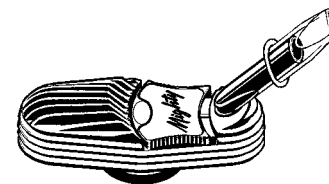
### 8.3. Inhalační nástavec pro hygienické jednorázové použití

Inhalační nástavec se dodává nově vyrobený a bez choroboplodných zárodků, nesterilní.



Inhalační nástavec inhalátoru MIGHTY MEDIC je vybaven zpětným ventilem. Tento zpětný ventil minimalizuje nebezpečí případné kontaminace vnitřního prostoru chladicí jednotky tím, že zabraňuje vydechnutí do chladicí jednotky.

Tím je umožněno opakované použití chladicí jednotky k inhalování bez nutnosti ji pokaždé čistit (viz též informace v kapitole 8.5. „Čištění chladicí jednotky s náústkem“, str. 34).



Chladicí jednotka s náústkem a inhalačním nástavcem.



Inhalační nástavec nasadíte na vyklopený náústek až na doraz a přístroj je nyní připraven k použití.

Chladicí jednotka s náústkem a inhalační nástavec smí zásadně používat pouze jedna osoba.

Inhalační nástavec se smí po prvním použití používat ještě max. 4 hod., pokud není poškozen a znečištěn. Potom jej zlikvidujte s komunálním odpadem a z hygienických důvodů použijte nový inhalační nástavec.

Za jakékoliv jiné použití nebo použití poškozených anebo znečištěných produktů nese výhradní odpovědnost uživatel.

V případě zneužití přístroje je vyloučena jakákoliv odpovědnost výrobce.



Upozorňujeme, že zkeřelé nebo poškozené části těsnění je zakázáno používat.

#### 8.4. Chladicí jednotka s náústkem

Při chlazení par dochází k nucené kondenzaci části par na vnitřním povrchu chladicí jednotky.

Jednotlivé části chladicí jednotky včetně náústku každý den zkontrolujte a v případě potřeby je vyčistěte (viz pokyny v kapitole 8.5. „Čištění chladicí jednotky s náústkem“, str. 34). K tomu je nutné provést demontáž chladicí jednotky (viz pokyny v kapitole 9. „Demontáž a montáž chladicí jednotky MIGHTY MEDIC“, str. 36).

Aby bylo zaručeno optimální inhalování, zajistěte prosím, aby se v chladicí jednotce a náústku netvořily usazeniny.



Kondenzát může být lepkavý. Chladicí jednotku lze snáze demontovat, pokud byla nejdříve zahřáta.

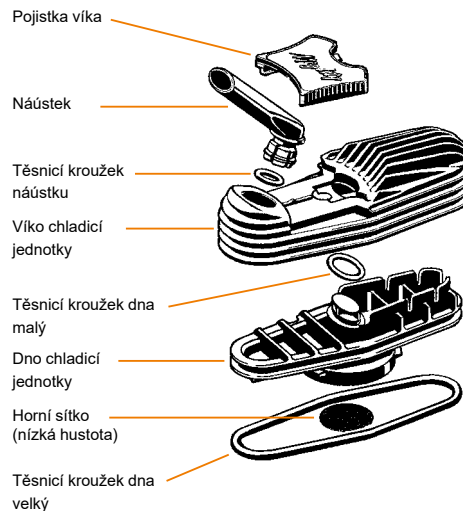


#### Nebezpečí popálení

Plnicí komůrky nebo dávkovací kapsle se nedotýkejte, dokud po použití inhalátoru MIGHTY MEDIC nevychladne.

#### Přehled produktu chladicí jednotky MIGHTY MEDIC

Části chladicí jednotky:



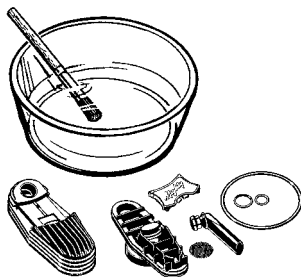
### 8.5. Čištění chladicí jednotky s náústkem

- V případě potřeby umyjte svoje umyvadlo a jeho okolí.
- Demontujte chladicí jednotku s náústkem (viz pokyny v kapitole 9. „Demontáž a montáž chladicí jednotky MIGHTY MEDIC“, str. 36).
- Odstraňte pevné usazeniny účinné látky z chladicí jednotky a náústku (v případě potřeby použijte lih).
- Potom všechny jednotlivé části chladicí jednotky s náústkem vložte na min. 5 min. do vlažné (40°C – 50°C) oplachovací lázně (s běžným prostředkem na mytí nádobí (s co nejmenším obsahem regeneračních přísad), dávkujte podle pokynů výrobce, zabraňte nadměrnému pěníení) a přitom dávejte pozor na to, aby všechny části byly zcela pod hladinou a naplněné (nesmí obsahovat vzduchové bubliny).
- Pro ruční odstranění nečistot používejte pouze měkký kartáček (kartáček na mytí lahví) nebo čistou jemnou utěrku, kterou budete používat pouze k tomuto účelu. Nikdy nepoužívejte ocelový kartáč nebo ocelovou vatu. Na jednotlivých dílech nyní nesmí být viditelné žádné nečistoty.

- Poté díly vyjměte z oplachovací lázně a každý z nich minimálně 1 minutu oplachujte pod tekoucí vodou.
- Vodu nateklou dovnitř kompletně vylijte a zbytky vody vytřepajte z dílů. Čisté díly přitom chraňte před kontaktem s méně čistými povrchy, zejména však s podlahou.

**Poznámka:** V případě velmi tvrdé vody z vodovodního řadu a z toho vyplývající tvorby bílé usazeniny na povrchu dílů doporučujeme častější výměnu chladicí jednotky s náústkem.

Alternativou mytí teplou vodou a prostředkem na mytí nádobí je očištění všech částí chladicí jednotky s náústkem (s výjimkou: pojistky víka) v lihu.



Ruční čištění rozložené chladicí jednotky



**Pozor! Alkohol je hořlavý a snadno zápalný.**



Plastové díly nevkládejte do alkoholu na dobu delší než půl hodiny. Delší kontakt s alkoholem může způsobit barevné změny nebo zkřehnutí plastových dílů.

### 8.6. Kontrola/údržba chladicí jednotky s náústkem

Po očištění zkontrolujte všechny jednotlivé části chladicí jednotky s náústkem, zda nevykazují poškozené plochy, trhliny, změkklá nebo ztvrdlá místa, nečistoty, barevné změny, nadměrné usazeniny vodního kamene a poškozenou chladicí jednotku nebo poškozený náústek vyřaďte.

Nakonec chladicí jednotku s náústkem opět složte (viz pokyny v kapitole 9. „Demontáž a montáž chladicí jednotky MIGHTY MEDIC“, str. 36).

### 8.7. Opakované použití chladicí jednotky s náústkem

Chladicí jednotka s náústkem je určena pro opakované použití a smí jí zásadně používat pouze jedna osoba.

Chladicí jednotku s náústkem je nutné vyčistit:

- pokud se na vnitřních stranách chladicí jednotky vytvoří viditelné usazeniny účinné látky
- nejpozději 7 dní od posledního čištění.

Chladicí jednotku s náústkem zkontrolujte před každým použitím, zda nevykazuje poškození nebo opotřebení. Poškozenou chladicí jednotku s náústkem ihned vyměňte za novou.



Nové chladicí jednotky s náústkem můžete objednat na stránkách [www.vapor-med.com](http://www.vapor-med.com).

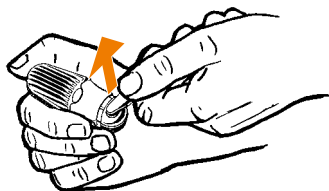
### 8.8. Skladování

Chladicí jednotku s náústkem skladujte na suchém, bezprašném místě chráněném před kontaminací.

## 9. DEMONTÁŽ A MONTÁŽ CHLADICÍ JEDNOTKY MIGHTY MEDIC

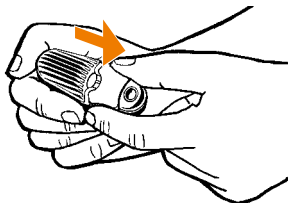
Chladicí jednotku lze z inhalátoru MIGHTY MEDIC sejmut otčením o 90° proti směru hodinových ručiček.

Náústek vytáhněte z víka chladicí jednotky lehkým otčením střídavě na jednu a druhou stranu a stáhněte těsnicí kroužek náústku.



Vytažení náústku z víka chladicí jednotky

Otevřete pojistku víka zatažením dozadu.

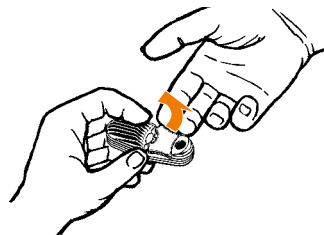


Otevření pojistky víka

Pojistku víka sejměte z víka vytážením na stranu.

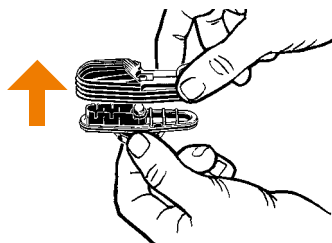


Pokud budete chladicí jednotku namáčet do alkoholu, je z ní nutné demontovat pojistku víka. Nálepka pojistky víka může při delším kontaktu s alkoholem vyblednout a lepidlo se může uvolnit.



Sundání pojistky víka

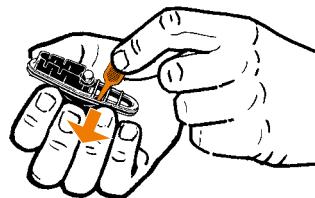
Víko chladicí jednotky oddělte ode dna chladicí jednotky vytážením víka směrem nahoru.



Vytažení víka chladicí jednotky ze dna chladicí jednotky

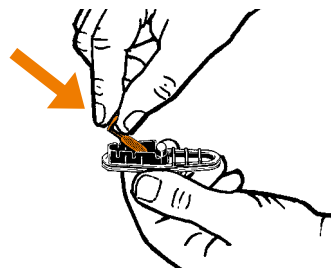
## 9. DEMONTÁŽ A MONTÁŽ CHLADICÍ JEDNOTKY MIGHTY MEDIC

Sejměte malý a velký těsnicí kroužek dna. Velký těsnicí kroužek vypačte v místě vybrání v drážce pomocí nástroje plnicí komůrky.



Sundání velkého těsnicího kroužku dna

Horní sítko vytlačte z víka plnicí komůrky pomocí nástroje plnicí komůrky shora dolů.



Vytlačení horního sítko

Složení jednotlivých dílů se provádí v opačném pořadí.



Při skládání zkontrolujte správné osazení těsnicích kroužků. Zejména těsnicí kroužek náústku musí kompletně sedět ve víku a nesmí být vidět.

Horní sítko opatrně vložte do příslušné drážky. Při nedodržení se mohou částice rostlin dostat do chladicí jednotky, ucpat ji a následně může dojít k jejich vdechnutí.

Při použití dávkovacích kapek se dolní sítko plnicí komůrky za provozu zpravidla neznečišťuje. Pokud by přesto bylo potřeba jej vyměnit, postupujte takto:

Odstraňte dolní sítko plnicí komůrky tak, že pomocí příslušného nářadí zatlačíte podél vbočení plnicí komůrky. Tím se sítko prohne a uvolní se z drážky. Nasazení nového sítko: nasazení bude snadnější, pokud sítko prohnete a prohnou stranou jej usadíte nahoru. Pomocí nástroje na plnicí komůrku je možné sítko naplocho stisknout tak, aby okraje sítko zapadly do k tomu určené drážky na dně plnicí komůrky.

Před zahájením údržby přístroj vypněte a odpojte od napájecího zdroje. To provedete vytažením zástrčky kabelu napájecího zdroje z inhalátoru MIGHTY MEDIC.

Napájecí zdroj je nutné vytáhnout ze zásuvky.

### 10.1. Čištění inhalátoru a napájecího zdroje MIGHTY MEDIC

Pro domácí použití stačí pouzdro inhalátoru MIGHTY MEDIC a napájecího zdroje očistit vlhkou utěrkou. Přístroj nedávejte pod tekoucí vodu.

V lékařské nebo klinické praxi lze pouzdro inhalátoru MIGHTY MEDIC nebo pouzdro napájecího zdroje očistit a desinfikovat desinfekčním prostředkem na ošetřování ploch.

Desinfekční prostředek na ošetřování ploch musí mít atestovanou účinnost (např. certifikát VAH/DGHM nebo FDA nebo značka CE), musí být vhodný pro desinfekci inhalátoru a musí být slučitelný s inhalátorem a napájecím zdrojem (viz údaje týkající se „Materiálové odolnosti inhalátoru MIGHTY MEDIC“, str. 31).

K otření nebo očištění používejte pouze čistou měkkou utěrku. Utěrka přitom může být pouze vlhká, nikdy mokrá.

Zabraňte vniknutí kapaliny do inhalátoru MIGHTY MEDIC a do napájecího zdroje, protože by mohla způsobit poškození elektrického příslušenství a chybné fungování přístroje.

Pokud by se přesto stalo a do inhalátoru nebo napájecího zdroje pronikla kapalina, neprodleně prosím kontaktujte naše servisní středisko.

### 10.2. Ošetřování a údržba, skladování, likvidace

Před zahájením jakékoliv činnosti údržby inhalátor MIGHTY MEDIC vypněte a napájecí zdroj vytáhněte ze zásuvky.

#### 10.2.1. Skladování

Inhalátor MIGHTY MEDIC skladujte na suchém místě chráněném před povětrnostními vlivy a mimo dosah dětí a nesvěprávných osob.

#### 10.2.2. Postup v případě poruchy

Pokud byl použit napájecí zdroj, ihned jej vytáhněte ze zásuvky a zajistěte, aby nikdo nepozorovaně inhalátor MIGHTY MEDIC nemohl opět připojit k elektrické síti.

Inhalátor MIGHTY MEDIC zašlete na opravu v originálním obalu nebo jiným způsobem dobře zabalený do našeho servisního střediska.

### 10.2.3. Likvidace

Pokud dojde k neopravitelnému poškození inhalátoru MIGHTY MEDIC nebo napájecího zdroje po uplynutí záruční doby, přístroj prosím hned nevyhazujte. Přístroj je vyroben z kvalitních, plně recyklovatelných konstrukčních dílů, můžete jej tedy odevzdat do recyklačního střediska příslušného podle místa svého bydliště nebo zaslat k likvidaci do našeho servisního střediska.

### 10.3. Vyhledávání poruch, periodické revize technické bezpečnosti

Pokud by přístroj po zapojení napájecího zdroje do elektrické zásuvky nefungoval, proveďte prosím kontrolu inhalátoru MIGHTY MEDIC podle pokynů v následující tabulce:

Poruchy	Možná příčina / odstranění
Inhalátor MIGHTY MEDIC nelze zapnout.	Zkontrolujte prosím, zda je akumulátor inhalátoru MIGHTY MEDIC nabitý nebo inhalátor zapojte přes napájecí zdroj do funkční zásuvky.  Pokud by inhalátor přesto nefungoval, je přístroj vadný. V takovém případě ihned odpojte napájecí zdroj od sítě a co nejdříve kontaktujte naše servisní středisko.
Na displeji inhalátoru MIGHTY MEDIC se zobrazuje: CHYBA 001.	Přehřátí akumulátoru. Inhalátor nechejte vychladnout.
Na displeji inhalátoru MIGHTY MEDIC se zobrazuje: CHYBA 002.	Příliš nízká teplota akumulátoru. Inhalátor zahřejte.
Na displeji inhalátoru MIGHTY MEDIC se zobrazuje: CHYBA 003.	Nekompatibilní napájecí zdroj. Použijte prosím originální napájecí zdroj Storz & Bickel.
Na displeji inhalátoru MIGHTY MEDIC se zobrazuje: CHYBA 004.	Porucha inhalátoru. V takovém případě ihned odpojte napájecí zdroj od sítě a co nejdříve kontaktujte naše servisní středisko.



Pokud výše uvedené pokyny nepovedou k žádoucímu výsledku a v případě všech ostatních poruch nebo zde neuvedených problémů prosím neprodleně odpojte napájecí zdroj z elektrické zásuvky a co nejdříve kontaktujte naše servisní středisko.



Inhalátor MIGHTY MEDIC a napájecí zdroj neotvírejte! Bez speciálních nástrojů a speciálních znalostí povede každý pokus o otevření přístroje k jeho poškození. Takovýto pokus bude mít za následek zánik záruky.

V žádném případě se nepokoušejte o odstranění poruchy svépomocí. Kontaktujte přímo naše servisní středisko.

#### 10.4. Periodické revize technické bezpečnosti

U tohoto přístroje se musí provádět periodické revize vždy po minimálně 24 měsících autorizovanými pracovníky, kteří jsou na základě zkušeností získaných svým vzděláním, znalostmi a praktickou činností způsobilí k řádnému provádění těchto bezpečnostně technických revizí a kteří ohledně těchto revizních činností nepodléhají žádným pokynům.

- Kontrola mechanického poškození přístroje a příslušenství, které by mohlo ovlivňovat funkčnost.
- Bezpečnostní kontrola čitelnosti nápisů.
- Provedení funkční kontroly podle návodu k obsluze.

Provedení bezpečnostně technické revize se musí zaznamenat do revizní knihy přístroje a výsledky revize musí být zaprotokolovány.

Pokud přístroj není bezpečný z hlediska svých funkcí anebo provozu, je nutné jej opravit prostřednictvím našeho servisního střediska.]

#### 10.5. Technické údaje

Napájecí zdroj	
Výrobce:	Mean Well (Typy: GSM36E12-P1J nebo GSM36U12-P1J)
Výrobce:	EDAC (Typ: EM1024PR)
Příkon:	36 W
Vstupní napětí:	100-240 V / 50-60 Hz
Výstupní napětí	12 V DC

#### Inhalátor MIGHTY MEDIC

Vstupní napětí:	12 V DC
Příkon:	36 W
Provozní teplota:	5°C až 35°C

#### Teplota odpařování

Volitelný rozsah mezi	cca 40 °C až 210 °C
Rozměry:	14 x 8 x 3 cm
Hmotnost:	cca 235 g

Pro úplné odpojení od přívodu elektrického napětí prosím vytáhněte napájecí zdroj z elektrické zásuvky.

Technické změny vyhrazeny.

**Patenty a vksuvý vzor:** [www.vapormed.com/patents](http://www.vapormed.com/patents)



Akumulátory jsou speciálně osazované spotřební díly, jejichž výměnu může provádět pouze naše servisní středisko po zaslání inhalátoru MIGHTY MEDIC.

Jakýkoliv pokus o opravu akumulátoru svépomocí je potenciálně nebezpečný a bude mít za následek zánik záruky a jakékoliv odpovědnosti společnosti Storz & Bickel.

#### Výrobce

Storz & Bickel GmbH & Co. KG  
In Grubenäcker 5-9  
78532 Tuttlingen, Německo

## 10.6. Informace o elektromagnetické kompatibilitě

**Směrnice a prohlášení výrobce o emisích elektromagnetického záření**

Inhalátor MIGHTY MEDIC je určen pro provoz v prostředí, které splňuje elektromagnetické požadavky uvedené níže. Zákazník nebo uživatel inhalátoru MIGHTY MEDIC musí zajistit, aby přístroj byl provozován pouze ve vhodném prostředí.

Měření elektromagnetických emisí	Shoda	Směrnice pro elektromagnetické prostředí
Vysokofrekvenční emise podle CISPR 11	Skupina 1	Inhalátor MIGHTY MEDIC využívá vysokofrekvenční energii pouze pro svoji interní funkci. Proto jsou vysokofrekvenční emise minimální a není pravděpodobné, že by docházelo k rušení sousedních elektronických přístrojů.
Vysokofrekvenční emise podle CISPR 11	Třída B	Inhalátor MIGHTY MEDIC je vhodný pro použití i v jiných zařízeních kromě bytových, a proto je vhodný k přímému připojení k veřejné síti elektrického napětí, kterým jsou napájeny stavby používané pro bytové účely.
Emise kmitočtů ve vyšším řádu podle IEC 61000-3-2	Třída A	
Emise kolísání/výchylek napětí podle IEC 61000-3-3	jsou ve shodě	

**Směrnice a prohlášení výrobce o odolnosti vůči elektromagnetickému záření**

Inhalátor MIGHTY MEDIC je určen pro provoz v prostředí, které splňuje elektromagnetické požadavky uvedené níže. Zákazník nebo uživatel inhalátoru MIGHTY MEDIC musí zajistit, aby přístroj byl používán pouze ve vhodném prostředí.

Kontrola odolnosti vůči rušení	Zkušební úroveň IEC 60601	Úroveň shody	Směrnice pro elektromagnetické prostředí
Výboje elektrostatické elektriny (ESD) podle IEC 61000-4-2	±6 kV kontaktní výboj ±8 kV vzdušný výboj	±6 kV kontaktní výboj ±8 kV vzdušný výboj	Podlahy by měly být provedeny ze dřeva nebo z betonu nebo obloženy keramickou dlažbou. Pokud je podlahová krytina vyrobená ze syntetického materiálu, musí relativní vlhkost vzduchu činit minimálně 30 %.
Rychle se měnící elektrické rušivé vlivy/výboje podle IEC 61000-4-4	±2 kV pro rozvod elektrické sítě ±1 kV pro vstupní a výstupní výkon	±2 kV pro rozvod elektrické sítě Nelze aplikovat (V/V vedení není k dispozici)	Kvalita napájecího napětí by měla odpovídat obvyklému prostředí v bytech, komerčních prostorách a nemocnicích.
Rázové napětí (nárusty) podle IEC 61000-4-5	±1 kV napětí Vnější vodič – Vnější vodič ±2 kV napětí Vnější vodič – Uzemnění	±1 kV napětí Vnější vodič – Vnější vodič ±2 kV napětí Vnější vodič – Uzemnění	Kvalita napájecího napětí by měla odpovídat obvyklému prostředí v bytech, komerčních prostorách a nemocnicích.

## 10. INHALÁTOR MIGHTY MEDIC


Kontrola odolnosti vůči rušení	Zkušební úroveň IEC 60601	Úroveň shody	Směrnice pro elektromagnetické prostředí
Výpadky napětí, krátkodobá přerušování a kolísání napájecího napětí dle IEC 61000-4-11	<p>&lt;5% <math>U_T</math> (&gt;95% výpadek <math>U_T</math>) na dobu <math>\frac{1}{2}</math> periody</p> <p>40% <math>U_T</math> (60% výpadek <math>U_T</math>) na dobu 5 period</p> <p>70% <math>U_T</math> (30% výpadek) na dobu 25 period</p> <p>&lt;5% <math>U_T</math> (&gt;95% výpadek <math>U_T</math>) na dobu 5 s</p>	<p>&lt;5% <math>U_T</math> (&gt;95% výpadek <math>U_T</math>) na dobu <math>\frac{1}{2}</math> periody</p> <p>40% <math>U_T</math> (60% výpadek <math>U_T</math>) na dobu 5 period</p> <p>70% <math>U_T</math> (30% výpadek) na dobu 25 period</p> <p>&lt;5% <math>U_T</math> (&gt;95% výpadek <math>U_T</math>) na dobu 5 s</p>	<p>Kvalita napájecího napětí by měla odpovídat obvyklému prostředí v bytech, komerčních prostorách a nemocnicích.</p> <p>Akumulátorem napájený inhalátor MIGHTY MEDIC zaručuje pokračování funkcí i při výpadku elektrického napájení</p>
<p><b>Poznámka:</b> <math>U_T</math> je síťové střídavé napětí před aplikací zkušební úrovně.</p>			

## 10. INHALÁTOR MIGHTY MEDIC

**Směrnice a prohlášení výrobce o odolnosti vůči elektromagnetickému záření**  
 Inhalátor MIGHTY MEDIC je určen pro provoz v prostředí, které splňuje elektromagnetické požadavky uvedené níže. Zákazník nebo uživatel inhalátoru MIGHTY MEDIC musí zajistit, aby přístroj byl provozován pouze ve vhodném prostředí

Kontrola odolnosti vůči rušení	Zkušební úroveň IEC 60601	Úroveň shody	Směrnice pro elektromagnetické prostředí
<p>Řízená veličina vysokofrekvenčního rušení dle IEC 61000-4-6</p> <p>Emitovaná veličina vysokofrekvenčního rušení dle IEC 61000-4-3</p>	<p>3 <math>V_{\text{efektivní hodnota}}</math> 150 kHz až 80 MHz</p> <p>3 V/m 80 MHz až 2,5 GHz</p>	<p>3 <math>V_{\text{efektivní hodnota}}</math></p> <p>3 V/m</p>	<p>Přenosné a mobilní rádiové přístroje se nesmí používat v menší vzdálenosti od inhalátoru MIGHTY MEDIC včetně kabelů, než je doporučená bezpečnostní vzdálenost, která se vypočte pomocí rovnice podle frekvence vysílače.</p> <p><b>Doporučená bezpečná vzdálenost:</b></p> <p><math>d = 1,2 \sqrt{P}</math></p> <p><math>d = 1,2 \sqrt{P}</math> pro 80 MHz až 800 MHz</p> <p><math>d = 2,3 \sqrt{P}</math> pro 800 MHz až 2,5 GHz</p>

## 10. INHALÁTOR MIGHTY MEDIC

Kontrola odolnosti vůči rušení	Zkušební úroveň IEC 60601	Úroveň shody	Směrnice pro elektromagnetické prostředí
			<p>Kde <math>P</math> je jmenovitý výkon vysílače ve wattech [W] podle údajů výrobce vysílače a <math>d</math> je doporučená bezpečná vzdálenost v metrech [m].</p> <p>Síla pole stacionárních rádiových vysílačů musí být podle místních zkoušek pro všechny frekvence <sup>1)</sup> menší než úroveň shody <sup>2)</sup>.</p> <p>V okolí přístroje, který je označen těmito symboly, se může vyskytovat rušení.</p> 

**Poznámka 1:** Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší rozsah kmitočtů.

**Poznámka 2:** Tyto směrnice nemusí být aplikovatelné ve všech případech. Šíření elektromagnetického záření je ovlivněno absorpcí a reflexí budov, předměty a lidmi.

## 10. INHALÁTOR MIGHTY MEDIC

1) Sílu pole stacionárního vysílače, jako např. základny radiotelefonů a mobilních telefonů, amatérských radiostanic, rádia AM a FM a televizních vysílačů nelze teoreticky předem přesně určit. Pro určení elektromagnetického prostředí ohledně stacionárních vysílačů je nutné provést studii elektromagnetických jevů v daném místě. Pokud bude na místě použití inhalátoru MIGHTY MEDIC zjištěno překročení výše uvedených úrovní shody, je nutné inhalátor MIGHTY MEDIC sledovat, zda správně funguje. Pokud bude zjištěna neobvyklá charakteristika výkonu,

může být nutné provést další opatření, jako např. změna směru nebo jiné umístění inhalátoru MIGHTY MEDIC.

2) Ve frekvenčním rozsahu od 150 kHz do 80 MHz by intenzita pole měla být menší než 3 V/m.

Doporučené bezpečnostní vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními vysokofrekvenčními komunikačními přístroji a inhalátorem MIGHTY MEDIC

Inhalátor MIGHTY MEDIC je určen pro provoz v elektromagnetickém prostředí, ve kterém jsou rušivé veličiny elektromagnetického záření kontrolovány. Zákazník a uživatel inhalátoru MIGHTY MEDIC může být při ochraně před elektromagnetickým rušením nápomocen tím, že bude dodržovat minimální vzdálenost mezi přenosnými a mobilními vysokofrekvenčními přístroji (vysílači) a inhalátorem MIGHTY MEDIC v závislosti na výstupním výkonu komunikačního zařízení podle níže uvedených pokynů.

Jmenovitý výkon vysílače [W]	Bezpečná vzdálenost podle frekvence vysílače [m]		
	150 kHz – 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz – 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz – 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23



## 10. INHALÁTOR MIGHTY MEDIC

Pro vysílače, jejichž maximální jmenovitý výkon není uveden v tabulce výše, lze doporučenou bezpečnou vzdálenost d v metrech [m] vypočítat pomocí rovnice, která je uvedena v příslušném sloupci, kde P je maximální jmenovitý výkon vysílače ve wattch [W] podle údajů výrobce vysílače.

**Poznámka 1:** Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší rozsah kmitočtů.

**Poznámka 2:** Tyto směrnice nemusí být aplikovatelné ve všech případech. Šíření elektromagnetického záření je ovlivněno absorpcí a reflexí budov a předměty a lidmi.

Lékařské elektrické přístroje podléhají zvláštním bezpečnostním opatřením týkajícím se elektromagnetické kompatibility.

Příslušné doklady podle normy EN 60601-1-2 jsou k dispozici.

## 11. NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

REF 01 00 MM	MIGHTY MEDIC
REF 03 10 MM	MIGHTY MEDIC Sada sítěk (4 ks horních sítěk s nízkou hustotou, 2 ks dolních sítěk s normální hustotou)
REF 03 11 MM	MIGHTY MEDIC Sada sítěk s normální hustotou (6 ks dolních sítěk s normální hustotou)
REF 03 12 MM	MIGHTY MEDIC Sada sítěk s nízkou hustotou (6 ks horních sítka s nízkou hustotou)
REF 04 04 MM	MIGHTY MEDIC Sada náústků (4 ks náústků)
REF 06 01 MM	MIGHTY MEDIC Sada těsnicích kroužků (3 ks těsnicích kroužků náústku, 3 ks těsnicích kroužků dna (malých), 3 ks těsnicích kroužků dna (velkých), 2 ks těsnicích kroužků plnění komůrky)
REF 03 04 MM	MIGHTY MEDIC Jednotka chlazení (kompletní s náústkem)

## 11. NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

REF 03 05 MM	MIGHTY MEDIC Jednotka chlazení (3 ks jednotky chlazení kompletní včetně náústku)
REF 06 02 MM	MIGHTY MEDIC Sada spotřebních dílů (1 ks jednotka chlazení, 3 ks náústek, 1 ks sada sítěk, 1 ks čistící kartáček, 2 ks nástroj na plnění komůrky)
REF 09 30	Mlýnek na byliny (Ø 55 mm)
REF 09 43	Mlýnek na byliny XL (Ø 90 mm)
REF 09 32	Zásobník s 8 dávkovacích kapslí
REF 09 33	Dávkovacích kapslí - sada, 40 ks
REF 09 40	Capsule Caddy
REF 09 45	Plnicí Sada na 40 Dávkovacích kapslí
REF 09 46	Palička na dávkovací kapsle
REF 09 47	Sterka pro plnicí sadu
REF 04 05 MM	MIGHTY MEDIC inhalační nástavec - sada, 30 ks
REF 01 05 MM	Napájecí zdroj MIGHTY MEDIC
REF 01 41 MM	Sada nástroj na plnění komůrky MIGHTY MEDIC
REF 09 37	Sada čistících štětců

Všechny náhradní díly a příslušenství můžete pohodlně objednat na [www.vapormed.com](http://www.vapormed.com).

Inhalátor MIGHTY MEDIC a napájecí zdroj splňuje požadavky těchto směrnic a norem:

- Lékařské produkty: 93/42/EHS
- Směrnice pro nízké napětí: 73/23/EHS
- Elektromagnetická kompatibilita: 89/336/EHS
- Lékařské elektrické přístroje: 60601-1 (ed. 3), am1
- UL zkoušky lékařské bezpečnosti: UL 60601-1:2003

- Lékařské elektrické přístroje: CAN/CSA-C22.2, č. 60601-1:14

#### Výrobce

Storz & Bickel GmbH & Co. KG  
In Grubenäcker 5-9  
78532 Tuttlingen, Německo

#### 13.1. Záruka

Společnost Storz & Bickel GmbH & Co. KG jako prodávající zaručuje zákazníkovi bezzávadnost produktu podle předpisů německého práva a podle ustanovení našich Všeobecných dodacích podmínek (AGB), ze kterých kupní smlouva vychází. Záruční povinnost společností Storz & Bickel existuje samozřejmě jen tehdy, když zákazník odebral produkt přímo od nás. Při odběru přes třetí osobu přichází do úvahy nanejvýš nároky této třetí osoby, k jejichž obsahu se Storz & Bickel nemůže vyjádřit.

Pro vysvětlení upozorňujeme na tomto místě znovu na to, že záruka se vztahuje na odstranění pouze takových počátečních závad, které se vyskytly i při správné manipulaci s produktem, podle návodu k použití a uživatelských informací. Normální opotřebení - zejména také akumulátorů - nebo obvyklý oděr produktů nepředstavují z hlediska záručního práva žádnou relevantní závadu. Pokud zákazník v rámci údržby nebo opravy produktu využije cizí servis nebo použije cizí produkty, existuje záruční povinnost společnosti Storz & Bickel jen tehdy, když zákazník prokáže že závada nevznikla v důsledku využití cizího servisu nebo cizího produktu.

Storz & Bickel rozhodne podle vlastní úvahy o tom, zda odstranění závady spadající pod záruku bude provedeno opravou nebo dodáním nového produktu.

Uplatnění záručních nároků je třeba adresovat na společnost Storz & Bickel GmbH, In Grubenäcker 5-9, 78532 Tuttlingen, Německo. Prosím zašlete nám vadné zboží nedemontované a kompletní s účtem v takovém balení, aby při transportu nedošlo k poškození.

Aby nedošlo k nedorozuměním, upozorňujeme, že všechny údaje k našim produktům v tomto návodu k použití a na jiném místě nezaručují určitou kvalitu příp. trvanlivost, pokud není výslovně na existenci takové záruky upozorněno.

#### 13.2. Odpovědnost

Storz & Bickel odpovídá zákazníkům za škody způsobené našimi produkty podle předpisů německého práva a ustanovení našich AGB. Takové ručení existuje ale jen za škody způsobené z nedbalosti nebo úmyslně, pokud se nejedná ztrátu života, poškození zdraví nebo závažné porušení smluvní povinnosti. V těchto případech odpovídáme zákazníkovi i za jednoduchou nedbalost.

#### 13.3. Upozornění na autorská práva

Tento dokument je autorsky chráněn a nesmí být bez předchozího písemného souhlasu společnosti Storz & Bickel ani zcela ani částečně ve smyslu paragrafů 15 a dalších využíván.

## 14. DOKLADOVÁNÍ REVIZÍ TECHNICKÉ BEZPEČNOSTI JEDNOU ZA 24 MĚSÍCŮ

Datum	Výsledek revize technické bezpečnosti	Poznámky	Podpis	Jméno/titul
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			

<b>Indholdsfortegnelse</b> .....	Side
1. Produktoversigt, leveringsomfang, service .....	57
1.1. Produktoversigt .....	57
1.2. Funktionselementer MIGHTY MEDIC fordamper.....	58
1.3. Leveringsomfang MIGHTY MEDIC .....	90
2. Symbolforklaring, sikkerhedshenvisninger.....	60
2.1. Symbolforklaring.....	60
2.2. Sikkerhedshenvisninger.....	63
3. Anvendelsesformål.....	65
4. Vigtige henvisninger .....	66
4.1. Driftsbetingelser.....	68
4.2. Opbevarings- og transportbetingelser .....	68
5. Ibrugtagning og betjening af MIGHTY MEDIC fordamperen.....	69
5.1. Udpakning .....	69
5.2. Nettleilslutning.....	69
5.3. Anvendelse og betjening .....	70
5.4. Opladning af akkuen.....	70
5.4.1. Netdrift.....	71
5.4.2. Automatisk afbrydelse.....	72
5.5. Opvarmning.....	72
5.6. Temperaturindstilling .....	73
5.7. Reset på fabriksindstillinger .....	74
5.8. Fabriksindstillinger.....	74
6. Doseringskapsler med magasin.....	75
6.1. Fyldning af doseringskapsler.....	75
6.2. Isætning af doseringskapsler.....	76

<b>Indholdsfortegnelse</b> .....	Side
7. Anvendelse af hampblomster (Cannabis flos) .....	78
7.1. Forberedelse .....	79
7.2. Anvendelse og inhalation .....	80
7.2.1. Åndeteknik .....	80
7.2.2. Afslutning af inhalationen .....	80
8. Hygiejne .....	81
8.1. Generelt.....	81
8.2. MIGHTY MEDIC fordamperens materialeresistens .....	82
8.3. Læbedel til hygiejnisk engangsbrug.....	82
8.4. Køleenhed med mundstykke .....	83
8.5. Rengøring af køleenhed med mundstykke .....	85
8.6. Kontrol/vedligeholdelse af køleenhed med mundstykke .....	86
8.7. Genbrugelighed af køleenhed med mundstykke ..	86
9. Adskillelse og samling af MIGHTY MEDIC køleenheden .....	87
10. MIGHTY MEDIC fordamper .....	89
10.1. Rengøring af MIGHTY MEDIC fordamper og strømforsyningsdel .....	89
10.2. Pleje-, vedligeholdelse-, opbevaring og bortskaffelse .....	89
10.2.1. Opbevaring.....	89
10.2.2. Efter fejl.....	89
10.2.3. Bortskaffelse .....	90

**Indholdsfortegnelse** ..... Side

10.3. Fejlfinding, periodiske sikkerhedstekniske kontroller ..... 90

10.4. Periodiske sikkerhedstekniske kontroller ..... 92

10.5. Tekniske data ..... 92

10.5. Oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet ..... 93

11. Reservedele og tilbehør ..... 99

12. CE-overensstemmelseserklæring ..... 101

13. Garanti, ansvar ..... 102

13.1. Garanti ..... 102

13.2. Ansvar ..... 102

13.3. Ophavsretlige bestemmelser ..... 103

14. Dokumentation af de sikkerhedstekniske kontroller for hver 24 måneder ..... 104

1.1. Produktoversigt:



GR

SLO

PT

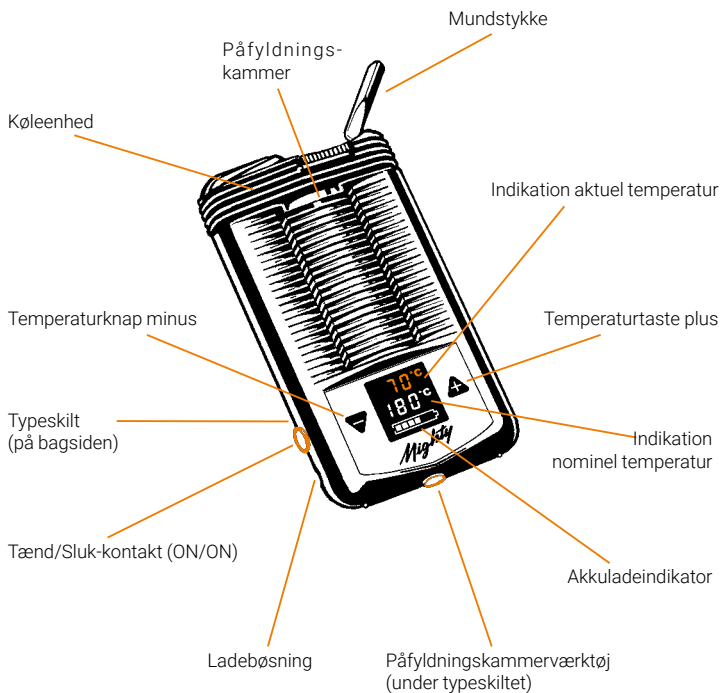
PL

DK

CZ

## 1. PRODUKTOVERSIGT, LEVERINGSOMFANG, SERVICE

### 1.2. Funktionselementer MIGHTY MEDIC fordampner:



## 1. PRODUKTOVERSIGT, LEVERINGSOMFANG, SERVICE

### 1.3. Leveringsomfang MIGHTY MEDIC:

- 1 stk. MIGHTY MEDIC fordampner
- 1 stk. brugsanvisning
- 1 stk. strømforsyningsdel
- 4 stk. reservepakring
- 1 stk. rengøringspensel
- 1 stk. magasin med 8 doseringskapsler
- 1 stk. urtekværn (Ø 55 mm)
- 3 stk. reservesier
- 3 stk. læbedele

Kontrollér, om alle komponenter er med i leveringsomfanget.  
Kontakt ellers vores servicecenter.

#### Levetid:

MIGHTY MEDIC fordampneren har en forventet gennemsnitlig levetid på:

- ca. 1.000 driftstimer
- ca. 5 år

Akkuerne har en levetid på:

- ca. 500 driftstimer
- ca. 2 år

For udskiftning af akkuerne bedes du henvende dig til vores servicecenter.

#### Service

Kontaktperson ved tekniske problemer eller spørgsmål vedrørende apparatet:

#### Storz & Bickel Service Center

Tlf.: +49-74 61-96 97 07-0 · e-mail: [info@vapormed.com](mailto:info@vapormed.com)

I garantitilfælde og til bortskaffelse bedes du indsende apparaterne til følgende adresse:

#### Storz & Bickel GmbH & Co. KG

Service Center · In Grubenäcker 5-9  
78532 Tuttlingen, Tyskland

## 2. SYMBOLFORKLARING, SIKKERHEDSHENVISNINGER



Læs de følgende sikkerhedshenvisninger grundigt og fuldstændigt, inden apparatet tages i brug.

Denne brugsanvisning er en vigtig del af MIGHTY MEDIC fordampere og skal udleveres til brugeren.

De deri værende anvisninger skal overholdes nøje, da disse er meget

vigtige for sikkerheden ved brug og vedligeholdelse af MIGHTY MEDIC fordampere.

Opbevar denne brochure godt til brug som fremtidigt opslagsværk.

Du kan downloade den aktuelle version af MIGHTY MEDIC brugsanvisningen på [www.vapormed.com](http://www.vapormed.com).

### 2.1. Symbolforklaring



Følg brugsanvisningen!  
(iht. EN 60601:2005)



#### Sikkerhedshenvisning!

For at forhindre skader på personer- og udstyr, skal henvisninger med dette symbol ubetinget følges.



#### Henvisning/tip!

Henvisninger med dette symbol forklarer tekniske sammenhænge eller giver yderligere tips til håndteringen af MIGHTY MEDIC fordampere.

SN

Symbol for serienummer – fuldt af medicinproduktets serienummer



Symbol for producent - ved siden af symbolet står producentens navn og adresse



Medicinproduktet blev bragt i handlen efter den 13. august 2005. Produktet må ikke bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald. Symbolet med en gennemstreget affaldstønde henviser til nødvendigheden af affaldssortering.

Apparatet indeholder en fast indbygget lithium-ion-akku, som bør være afladet ved bortskaffelsen.

## 2. SYMBOLFORKLARING, SIKKERHEDSHENVISNINGER

IP 22

MIGHTY MEDIC fordampere er beskyttet mod dryppende vand med op til 15° hældning (IP 22). Apparatet skal dog alligevel beskyttes mod fugt og regn. Må ikke bruges i badeværelset eller over vand.



EU-overensstemmelsestegn: Findes der et 4-cifret tal efter CE-mærkningen, henviser dette til inddragelsen af et bemyndiget organ i overensstemmelsesvurderingsproceduren.

REF

Symbol for bestillingsnummer – fuldt af det tilsvarende medicinproduktets bestillingsnummer (hhv. tilbehørsdel)



Sikkerhed kontrolleret og fremstilling overvåget af TÜV SÜD iht. IEC 60601-1, CAN/CSA C22.2 No. 60601-1 og ANSI/AAMIES 60601-1.



#### Forsigtig! Varm overflade!

Berør ikke metaldele!



Beskyt mod sollys.



Beskyt mod væde og fugtighed.



Jævnstrøm



I omgivelserne af apparater med dette symbol, kan der forventes forstyrrelser.



Anvendelsesdel type BF Klasse „BF“ (Body Float) er til medicinprodukter (anvendelsesdele) med direkte kontakt til patienten.



Båndbredden af omgivelsestemperaturen

## 2. SYMBOLFORKLARING, SIKKERHEDSHENVISNINGER

**RH**  
15% - 90% Båndbredden af omgivelsesluftens relative fugtighed

**P**  
700hPa - 1060hPa Båndbredden af det atmosfæriske tryk

**INT:**  
7 on/30 off Intermitterende drift



må ikke genbruges

### De følgende symboler vedrører strømforsyningsdelen:



Apparat af beskyttelsesklasse III



UL Recognized Component Mark: Dette symbol dokumenterer, at de tilsvarende komponenter er registreret hos UL.

**RoHS**

Begrænsning af brugen af bestemte farlige stoffer i elektriske- og elektroniske apparater



Efficiency Level 5  
Strømforsyningsdelens virkningsgrad



Apparater med dette symbol må kun bruges indendørs (tørre omgivelser).

## 2. SYMBOLFORKLARING, SIKKERHEDSHENVISNINGER

### 2.2. Sikkerhedshenvisninger

- Emballagen (plastikposer, kasser, etc.) skal holdes væk fra børn, da disse udgør en potentiel fare.
- Kontrollér husets og fordampers emballage. Hvis huset er beskadiget, skal du omgående sende fordampere tilbage til os. Undgå under alle omstændigheder kontakt med udløbne væsker.
- Handicappede personer må kun inhalere under permanent opsyn. Ofte bliver risikoen grundet strømforsyningsdelen (f.eks. strangulation) vurderet forkert, hvorved der kan opstå fare for kvæstelser.
- Apparatet indeholder smådele, der kan blokere luftvejene og medføre fare for kvælning. Opbevar derfor altid MIGHTY MEDIC fordampere og tilbehøret utilgængeligt for spæd- og småbørn.
- Brug udelukkede den med fordampere leverede strømforsyningsdel til opladning af akkuen. Brug af andre produkter kan beskadige akkuen.
- Få i tvivlstilfælde det elektriske system kontrolleret af en fagmand for overholdelse af de lokale sikkerhedsbestemmelser.
- Ved forstyrrelser under driften skal du omgående trække strømforsyningsdelen ud af stikkontakten.
- Strømforsyningsdelens kabel skal rulles helt ud (undgå at rulle kablet op og lægge det over hinanden). Det må ikke udsættes for stød og ikke være tilgængeligt for børn, ikke befinde sig i nærheden af væsker eller varmekilder og må ikke beskadiges. Strømforsyningsdelens kabel må ikke rulles stramt op, ikke trækkes over skarpe kanter og aldrig klemmes eller knækkes. Ved beskadigelser skal du få kablet udskiftet af vores servicecenter. Forsøg aldrig selv at reparere strømforsyningsdelens kabel!
- Det frarådes at bruge multistikdåser og/eller forlængerledninger. Hvis absolut nødvendigt, må der kun bruges produkter med en kvalitetsbetegnelse (som f.eks. UL, IMQ, VDE, +S, etc.), såfremt den anførte effektværdi overskrider effektbehovet (A = ampere) for de tilsluttede apparater.
- Efter brugen må fordampere kun lægges på stabile og flade underlag. Må kun bruges med tilstrækkelig afstand til varmekilder (ovn, komfur, brændeovn, etc.) og kun på et sted, hvor omgivelsestemperaturen ikke kan falde til inder +5°C. Opbevar fordampere og strømforsyningsdel på et tørt og vejrbeskyttet sted og utilgængeligt for børn eller uautoriserede personer. Den må under ingen omstændigheder bruges i fugtige rum (såsom badeværelse etc.).



## 2. SYMBOLFORKLARING, SIKKERHEDSHENVISNINGER

- Brug ikke fordampere i nærheden af antændelige genstande, såsom f.eks. gardiner, duge eller papir.
- Hold fordampere og strømforsyningsdel væk fra husdyr (f.eks. gravere) og fra skadedyr. Disse kan beskadige netkablets isolering.
- Reparationer på fordampere og strømforsyningsdel må ikke udføres af kunden. Forkert udførte reparationer uden brug af originale reservedele kan udgøre en risiko for brugeren.
- Der er livsfare ved åbning af strømforsyningsdelen, da strømførende komponenter og tilslutninger derved er frit tilgængelige.
- Fordampere må under ingen omstændigheder repareres eller transporteres med isat strømforsyningsdel.
- Fordampere og strømforsyningsdel må under ingen omstændigheder tages i brug, hvis strømforsyningsdelens kabel er defekt.
- Stik ikke genstande ind i apparatets åbninger.
- Fordampere må ikke bruges uden opsyn. Sluk for varmen efter brug.
- Fordampere må ikke tildækkes under brugen eller i afkølingsfasen.
- Berør ikke doseringskapslen af metal i varm tilstand.
- Rengør kun fordampere og strømforsyningsdel med en tør eller bedst fald med en fugtig klud. Træk forinden i alle tilfælde strømforsyningsdelen ud af stikkontakten og sluk fordampere. Fordampere og strømforsyningsdel må under ingen omstændigheder dyppes i vand eller andre væsker eller rengøres med en direkte vand- eller dampstråle.
- Fordampere og strømforsyningsdel må ikke bruges i fugtige og våde omgivelser.
- Fordampere er beskyttet mod dryppende vand med op til 15° hældning (IP 22). Apparatet skal dog alligevel beskyttes mod fugt og regn. Må ikke bruges i badeværelset eller over vand.
- Berør aldrig fordampere og strømforsyningsdel med våde eller fugtige kropstele.
- Tag aldrig fordampere og strømforsyningsdel i brug, så længe disse er våde eller fugtige. Er fordampere og strømforsyningsdel blevet våde, skal disse kontrolleres for eventuelle skader på de elektriske komponenter af vores servicecenter.
- Må ikke bruges i eksplosiv eller antændelig atmosfære.
- Lad aldrig børn eller uautoriserede personer bruge fordampere og strømforsyningsdelen.
- Brug udelukkende originale Storz & Bickel tilbehør- og reservedele.



### Forbrændingsfare!

- Fyld ikke fyldekammeret af metal i varm tilstand.

## 2. SYMBOLFORKLARING, SIKKERHEDSHENVISNINGER



**Producenten overtager intet ansvar for skader, som opstår grundet uegnet, forkert eller ufornuftig brug.**


## 3. ANVENDELSESFORMÅL

MIGHTY MEDIC fordampere er beregnet til fordampning og efterfølgende inhalation af cannabinoide fra hampblomster (Cannabis flos).


Målet er applikation af de aktive substanser i den menneskelige organisme via lungeblærene (alveolerne) ved tilsvarende medicinsk indikation.


Den er egnet til en midlertidig inhalativ applikation af de af en læge ordinerede cannabinoide til brug i hjemmet, på sygehuset og i lægepraksisser.

#### 4. VIGTIGE HENVISNINGER

 MIGHTY MEDIC fordampere sikrer en højeffektiv, sikker og hurtigt virkende applikation af cannabinoider. Inden behandling af sygdomme skal der i alle tilfælde foretages en lægeundersøgelse.


MIGHTY MEDIC fordampere er ikke beregnet til brug ved børn og unge under 18 år. Voksne kan bruge apparatet under hensyntagen til brugsanvisninger eller efter instruktion af en læge.


 Af hygiejniske grunde må MIGHTY MEDIC fordampere kun bruges med en på mundstykket påsat læbedel (til engangsbrug) (se informationer om læbedel fra side 82).

 Dette apparat må ikke bruges, hvis brugeren har sygdomme i luftveje eller lunger. Dampene kan afhængigt af tætheden irritere luftveje og lunger, hvad der kan medføre hoste.

Anvendelse og inhalation beskrives i kapitel 8.4. „Køleenhed med mundstykke“ på side 83.

Ved anvendelse af en anden person skal der bruges en anden køleenhed og fordampere skal rengøres (se informationer om køleenhed og fordampere fra side 81).

 Vær opmærksom på, at der ikke må bruges sprøde eller beskadigede læbedele.

 Cannabis kan – forudsat en tilsvarende dosering – have en psykotropisk (berusende) virkning.

Der er derfor et misbrugspotentiale, som lovgiveren modvirker med pågældende love i praktisk talt alle lande i verden.

Brug udelukkende af læger ordinerede og medicinske hampblomster (Cannabis flos) fra apoteket. Ellers risikerer du for at komme i konflikt med loven.

Informér dig hos din læge, apoteker eller om nødvendigt hos den ansvarlige myndighed om den nuværende juridiske situation på din bopæl.


Cannabinoider fordampes stort set ved temperaturer over 180°C og danner så et godt respirabelt aerosol med en gennemsnitlig dråbestørrelse (MMAD) på 0,64 µm (mikrometer).

Dråberne absorberes af lungeblærene (alveolerne) og kommer på denne måde ind i blodbanen (systemisk absorption).

Ved den inhalative applikation af cannabinoider indtræder virkningen efter ca. 1-2 minutter. Virkningen varer så ca. 2-4 timer.

#### 4. VIGTIGE HENVISNINGER

Vores servicecenter svarer gerne på spørgsmål om MIGHTY MEDIC fordampere og modtager gerne henvisninger og bemærkninger om apparatet.

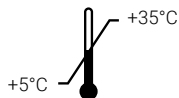
 Du kan downloade den aktuelle version af MIGHTY MEDIC brugsanvisningen på [www.vapormed.com](http://www.vapormed.com). Her finder du altid de nyeste informationer om situationen på forskningsområdet.

Hvis du har spørgsmål til medicinsk brug af cannabinoider eller cannabis, bedes du henvende dig til din læge, apoteker eller til en producent af medicinske hampblomster (Cannabis flos).

## 4. VIGTIGE HENVISNINGER

### 4.1. Driftsbetingelser

Omgivelsesbetingelser, hvor de anførte aerosolegenskaber er garanteret:



Omgivelsestemperatur:  
+5°C til +35°C

# RH

15 % - 90 %

Omgivelsesluftens relative fugtighed:  
15% til 90%

# P

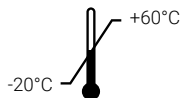
700hPa - 1060hPa

Atmosfærisk tryk:  
700 hPa til 1060 hPa

Apparatet er støjdempet iht. DIN EN 60601-1-2 (se informationer om elektromagnetisk kompatibilitet (kapitel 10.6., side 93).

Strålingsemitterende apparater (f. eks. mobiltelefoner) bør ikke bruges i umiddelbar nærhed af apparatet. Spørg kvalificeret personale i tvivlstilfælde.

### 4.2. Lager- og transportbetingelser



Omgivelsestemperatur:  
-20° C til +60° C

# RH

15 % - 90 %

Relativ luftfugtighed:  
15% til 90%

# P

700hPa - 1060hPa

Atmosfærisk tryk:  
700 hPa til 1060 hPa

Opbevar ikke dele af MIGHTY MEDIC fordampere i vådrum (f.eks. bedeværelse) og transporter dem ikke sammen med fugtige genstande.

Ved ekstreme udsving i omgivelsestemperaturen kan apparatets funktionsevne være forstyrret på grund af kondensationsfugt.

## 5. IBRUGTAGNING OG BETJENING AF MIGHTY MEDIC FORDAMPEREN

### 5.1. Udpakning

Kassen indeholder alle komponenter og brugsanvisningen, der skal opbevares til brug som fremtidigt opslagsværk.

Tag MIGHTY MEDIC fordampere og tilbehørsdelene ud af emballagen. Kontrollér straks efter udpakningen, om fordampere, tilbehørsdele, strømforsyningsdel og deres stik er i orden og komplet.

Informér straks sælger eller pakkebud.



Emballagen (plastikposer, kasser, etc.) skal holdes væk fra børn, da disse udgør en potentiel fare.

Af hensyn til miljøet bedes du ikke efterlade emballager i naturen men søge for en korrekt bortskaffelse.

Vi anbefaler at opbevare den originale emballage til en eventuel senere brug (transport, servicecenter, etc.).

### 5.2. Nettilslutning

Inden tilslutning af MIGHTY MEDIC fordampere skal det kontrolleres, at informationerne på strømforsyningsdelens typeskilt stemmer overens med specifikationerne for det lokale forsyningsnet.

Det elektriske system skal i ethvert henseende svare til de aktuelle officielle bestemmelser.

I varm tilstand må fordampere kun lægges på et fast underlag, ikke på en blød eller varmefølsom undergrund.

Sørg for, at strømforsyningsdelens kabel ikke kan beskadiges ved knæk, klemning eller træk.



En ikke korrekt tilslutning kan forårsage person- og materielle skader, som producenten ikke overtaget ansvaret for.

## 5. IBRUGTAGNING OG BETJENING AF MIGHTY MEDIC FORDAMPEREN

### 5.3. Anvendelse og betjening



MIGHTY MEDIC blev konstrueret til fordampning af de under anvendelsesformålet anførte cannabinoider.

Enhver anden anvendelse er uegnet og potentiel farlig.

Brugeren bør ved brug og vedligeholdelse altid følge anvisningerne i denne brugsanvisning.

Ved tvivl eller forstyrrelser skal du straks slukke MIGHTY MEDIC fordampere og såfremt i brug, trække strømforsyningsdelen ud af stikkontakten. Forsøg under ingen omstændigheder selv at afhjælpe skader. Henvend dig direkte til vores servicecenter.

Lad fordampere og strømforsyningsdel afkøle efter brug, inden de lægges væk.



Apparatet må ikke bruges uden opsyn. Læg kun MIGHTY MEDIC fordampere på et varme-resistent, jævnt, stabilt og fast underlag; aldrig på en blød eller letantændelig undergrund. Kontrollér, om forsynings-spændingen stemmer overens med specifikationerne på strømforsyningsdelen. Strømforsyningsdel og kabel skal være i fejlfri tilstand. Strømforsyningsdelen må kun tilsluttes til en korrekt installeret stikkontakt.

Producenten overtager intet ansvar, hvis denne ulykkesforebyggelsesforanstaltning ikke overholdes.

Til fuldstændig adskillelse fra nettet skal strømforsyningsdelen trækkes ud af stikkontakten.

### 5.4. Opladning af akkuen

Forklaringer til akkuladeindikator:

Akkuladeindikatoren viser et akkusymbol med seks ladestatusfelter. Ved næsten tom akku begynder akkurammen at blinke, ved fuld akku er rammen og de seks felter synlige.

Afhængig af ladetilstand er flere eller færre ladestatusfelter synlige.



Akkuladeindikator



Kontrollér inden enhver brug og inden enhver opladning MIGHTY MEDIC fordamperens hus og strømforsyningsdel er ubeskadiget. Fordampere eller strømforsyningsdelen må ikke oplades eller bruges, hvis disse er beskadiget.

Det nye produkts akku er opladet 80 %. Oplad akkuen helt inden den første brug.

## 5. IBRUGTAGNING OG BETJENING AF MIGHTY MEDIC FORDAMPEREN

Akkuens opladningstid afhænger af dens alder og restkapacitet, denne udgør ca. to timer ved tom akku.

Forbind strømforsyningsdelen med ladebøsningen på MIGHTY MEDIC fordampere og derefter med en egnet stikkontakt.

Info: Når strømforsyningsdelen sættes i lyser displayet og MIGHTY MEDIC fordampere vibrerer kort. Dette er en funktionskontrol som viser, at opladningen starter.

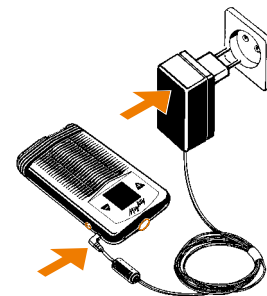
Akkuladeindikatoren lyser og begynder at blinke, dvs. akkuen oplades. Så snart akkuen er opladet helt, hører akkuladeindikatoren op med at blinke og viser ladetilstanden (fuld = alle seks felter).

Afbryd efter opladningen først strømforsyningsdelen fra stikkontakten og så fra MIGHTY MEDIC fordampere.



Akkuer er specielt fremstillede sliddele, som kun kan udskiftes ved indsendelse af MIGHTY MEDIC fordampere til vores servicecenter.

Ethvert forsøg på selv at udskifte akkuerne er potentielt farligt og medfører tab af garantikravene samt af ethvert ansvar fra Storz & Bickels side.



Tilslutning af MIGHTY MEDIC fordampere med strømforsyningsdelen

### 5.4.1. Netdrift

MIGHTY MEDIC fordampere kan også bruges med strømforsyningsdelen ved helt tomme akkuer. Gør dertil som beskrevet i kapitel 5.4. „Opladning af akkuen“, side 70 og tænd derefter fordampere.

## 5. IBRUGTAGNING OG BETJENING AF MIGHTY MEDIC FORDAMPEREN

### 5.4.2. Automatisk afbrydelse

Den automatiske afbrydelse skåner akkukapaciteten, således at MIGHTY MEDIC fordampere kan bruges så længe som muligt uden opladning.

Apparatet afbryder automatisk to minutter efter det sidste knaptryk eller den sidste brug. Afbrydelsen af MIGHTY MEDIC fordampere signaleres af en kort vibration.



Med et kort tryk på Tænd-/Sluk-kontakten (ON/OFF) under brugen kan afbrydelsesautomatikken resettes der på to minutter.

### 5.5. Opvarmning

MIGHTY MEDIC fordampere har fra fabrikken to forudindstillede temperaturniveauer: Basistemperaturen med 180°C og boostertemperaturen med 195°C.

Tænd apparatet (det anbefales, at opvarme MIGHTY MEDIC fordampere med isat doseringskapsel og påsat køleenhed). Tryk dertil den orange farvede Tænd-/Sluk-kontakt (ON/OFF) i mindst et halvt sekund. Fordampere kvitterer aktivering med en kort vibration. Foreligger der en fejl, vibrerer den ikke.

Displayet signalerer opvarmningen ved visning af nominal- og aktuel-temperaturen. Indstil den ønskede temperatur (se hertil kapitel 7. „Anvendelse af hampblomster (Cannabis flos)“, side 78) med temperaturknapperne til venstre og højre for nominal-værdien. Opvarmningen af varmeblokken kan afhængigt af den indstillede temperatur og akkukapacitet tage op til ca. to minutter. Er den indstillede nominal-temperatur nået signaleres dette med en kort dobbeltvibration og et blinkende nominal-temperaturdisplay.

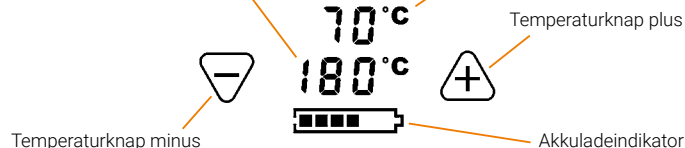
Skulle basistemperaturen ikke mere være tilstrækkelig til en tilfredsstillende fordampning, kan booster-temperaturen aktiveres ved hjælp af et dobbeltklik på den orange farvede Tænd-/Sluk-kontakt (ON/OFF). Er den indstillede nominal-temperatur nået signaleres dette med en kort dobbeltvibration og et blinkende nominal-temperaturdisplay.

## 5. IBRUGTAGNING OG BETJENING AF MIGHTY MEDIC FORDAMPEREN

### 5.6. Temperaturindstilling

Indikation nominal-temperatur (blinkende indikation: booster-temperatur)

Indikation aktuel temperatur



Der kan indstilles temperaturer mellem 40°C og 210°C (se kapitel 7. „Anvendelse af hampblomster (Cannabis flos)“, side 78).

Ved tryk på plusknappen bliver nominal-værdien forhøjet, ved tryk på minusknappen bliver nominal-værdien reduceret. Ved en kort berøring af plus- eller minusknappen bliver nominal-værdierne ændret i trin på 1 grad i den tilsvarende retning. Ved konstant tryk på plus- eller minusknappen begynder nominal-værdierne at løbe konstant i den tilsvarende retning.

Booster-temperaturen kan tilpasses på samme måde. Den kan dog ikke indstilles lavere end den forrige nominal-temperatur.

Den aktuelle temperatur kan aflæses på displayet i den øverste linje.

### Fahrenheit/Celsius

Ved samtidig berøring af plus- og minusknappen skifter indikationen fra grader Celsius til grader Fahrenheit.

## 5. IBRUGTAGNING OG BETJENING AF MIGHTY MEDIC FORDAMPEREN

### 5.7. Reset på fabriksindstillinger

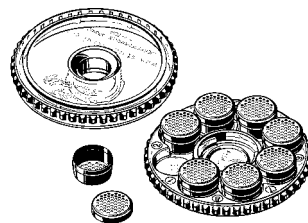
Der er muligt, at resette indstillinger. Reset foregår ved ti sekunders tryk på ON/OFF-knappen mens MIGHTY MEDIC fordampere er tændt. Blev ON/OFF-knappen trykket i ti sekunder, signaleres resettet ved vibration. Basistemperaturen resettes til 180°C og booster-temperaturen til 195°C.

### 5.8. Fabriksindstillinger

Basistemperatur: 180°C

Booster-temperatur: +15°C  
svare til 195°C

## 6. DOSERINGSKAPSLER MED MAGASIN



Doseringskapsler med magasin

I øjeblikket får patienter i stort set alle lande, som tillader brugen af hampblomster til medicinske formål, en bestemt mængde tørrede hampblomster ordineret.

Disse hampblomster er enten i et stykke eller allerede findelt og patienten skal så til den videre brug portionere og afveje disse i henhold til lægens anvisninger. Skulle hampblomsterne ikke være findelt, skal disse først findeles med den medfølgende urtekværn.



Hampblomster er nemmest at findele, når de er kølet eller frosset. Køleskab og frostboks egner sig også godt til opbevaring af hampblomsterne.

Med de medfølgende otte doseringskapsler kan man som forråd fylde f.eks. 50, 100 eller også op til 150 mg findelte

hampblomster i doseringskapslerne og opbevare disse i magasinet til de skal bruges.

Dette letter håndteringen, således kan f.eks. patienter med forringet finmotorik, på forhånd lade plejepersonale fylde det daglig behov af doseringskapsler.

Isætningen af doseringskapslerne i MIGHTY MEDIC fordampere er i forhold til påfyldning af findelte hampblomster i fyldekammeret betydeligt lettere.

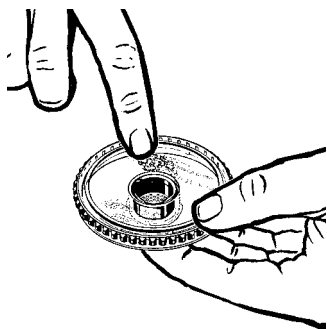
### 6.1. Fyldning af doseringskapsler



Doseringskapsel med fjernet dæksel

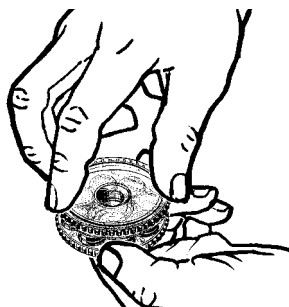
Findel om nødvendigt hampblomsterne. Afvej den af lægen anbefalede mængde, og fyld doseringskapslen ved hjælp af magasindækslet (tragt).

## 6. DOSERINGSKAPSLER MED MAGASIN



Doseringskapsel ved påfyldning med magasin-dæksel)

Sæt doseringskapslens dæksel på. Gentag fyldeproceduren indtil det ønskede antal doseringskapsler er fyldt og sæt dem derefter ind i magasinet. Magasinet har plads til otte doseringskapsler.

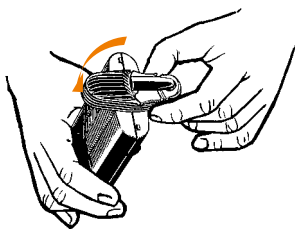


Påsætning af magasin-dæksel

Sæt derefter magasin-dækslet på og luk det ved at dreje det med uret.

### 6.2. Isætning af doseringskapsler

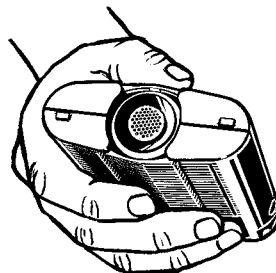
Køleenheden fjernes MIGHTY MEDIC fordampere ved at dreje den 90° mod uret.



Fjern køleenheden (med mundstykke)

## 6. DOSERINGSKAPSLER MED MAGASIN

Sæt doseringskapslerne ind i MIGHTY MEDIC fordampersens fyldekammer - med dækslet opad.



Den i fyldekammeret indsatte doseringskapsel

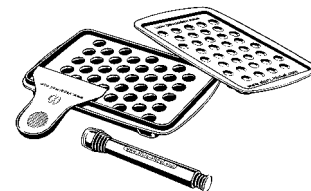
Sæt derefter køleenheden på igen ved at dreje den 90° med uret.

Så snart den underste fyldekammerseri er tilstoppet eller der viser sig aflejringer på fyldekammervæggene, er det nødvendigt at rengøre fyldekammeret. Dertil fjerner du først den underste si, som beskrevet i slutningen af kapitel 9. „Adskillelse og samling af MIGHTY MEDIC køleenheden”, side 87 og rengør så fyldekammeret med en vatpind vædet med alkohol.

Sørg for, at der ikke drypper alkohol ind i apparatet. Efter rengøringen skal der indsættes en ny si.

### 6.3. Fyldesæt til 40 doseringskapsler

Fyldesættet til 40 doseringskapsler er udviklet for at fylde en større mængde doseringskapsler med malede hamblomster samtidigt.



Fyldesæt til 40 doseringskapsler

## 7. ANVENDELSE AF HAMPBLOMSTER (CANNABIS FLOS)

Brug kun standardiserede og kontrollerede, medicinske hampblomster (Cannabis flos), som bl.a. er blevet kontrolleret for ægthed, renhed og bakterier af licenserede producenter i henhold til de gældende retningslinjer fra de ansvarlige myndigheder i dit land.



Brug under ingen omstændigheder cannabis fra det illegale sorte marked eller anden cannabis, som ikke er underlagt anerkendte kvalitetskontroller.

Indholdet af det aktive stof i sådanne produkter er som regel ukendt og kan variere meget og er ofte belastet med plantebeskyttelsesmidler, gødningsster, bakterier osv.

I undersøgelser validerede referencевærdier har vist, at ca. 50 % af de i hampblomsterne værende cannabinoider genfindes i den af MIGHTY MEDIC fordampere genererede aerosol.

Denne aerosol bliver inhaleret og heraf kommer igen ca. 65 % via lungeblærene (alveolerne) i blodbanen (systemisk absorption). Resten udåndes.

Derved opfører de medicinsk effektive cannabinoider THC (tetrahydrocannabinol) og CBD (cannabidiol) sig ens.

Under hensyntagen til brugsanvisningen og ved en fordampningstemperatur på 210°C får man følgende, eksemplariske referencевærdier for hampblomster med et cannabinoidindhold på f.eks. 19 % THC og 0% CBD:

Hampblomstermængde (doseringskapselindhold)	Cannabinoidindhold i en hampblomsterportion	Cannabinoidindhold i aerosol (damp)	Cannabinoidindhold i blodbanen (systemisk bio-tilgængelighed) efter inhalationen
50 mg	THC: 9,5 mg	ca. 5 mg	ca. 3 mg
100 mg	THC: 19 mg	ca. 9,5 mg	ca. 6 mg
150 mg	THC: 28,5 mg	ca. 14 mg	ca. 9,5 mg

## 7. ANVENDELSE AF HAMPBLOMSTER (CANNABIS FLOS)

Referenceværdier for hampblomster med et cannabinoidindhold på f.eks. 6 % THC og 7,5% CBD:

Hampblomstermængde (doseringskapselindhold)	Cannabinoidindhold i en hampblomsterportion	Cannabinoidindhold i aerosol (damp)	Cannabinoidindhold i blodbanen (systemisk bio-tilgængelighed) efter inhalationen
50 mg	THC: 3 mg CBD: ca. 3,2 mg	ca. 1,5 mg ca. 1,6 mg	ca. 1 mg ca. 1,1 mg
100 mg	THC: 6 mg CBD: ca. 7,5 mg	ca. 3 mg ca. 3,7 mg	ca. 2 mg ca. 2,3 mg
150 mg	THC: 9 mg CBD: ca. 11 mg	ca. 4,5 mg ca. 5,5 mg	ca. 3 mg ca. 3,5 mg

For at opnå disse værdier, skal der inhaleres så længe, indtil der ikke mere er nogen synlig aerosol (damp) ved udånding. Doseringskapslens indhold er så opbrugt.

### 7.1. Forberedelse



Sørg inden enhver ibrugtagning for, at mundstykket kun bruges med påsat læbedel. (se kapitel 8.3.). „Læbedel til hygiejnisk engangsbrug“, side 82).

Fjern køleenheden og indsæt en forberedt doseringskapsel (se kapitel 6. „Doseringskapsler med magasin“, side 75) eller fyld fyldekammeret direkte.

Sæt køleenheden på MIGHTY MEDIC fordampere og opvarm på 180°C. Der-

ved opnår man, at både fyldekammer og doseringskapsel er forvarmet og at man straks kan starte med fordampningen når opvarmningsproceduren er afsluttet.



### Forbrændingsfare!

Berør ikke fyldekammer eller doseringskapsel, så længe disse ikke er afkølet efter brugen med MIGHTY MEDIC fordampere.



## 7. ANVENDELSE AF HAMPBLOMSTER (CANNABIS FLOS)

### 7.2. Anvendelse og inhalation

Det anbefales, at starte inhalationen med en temperatur på 180°C.

Når MIGHTY MEDIC fordampere når nået den indstillede temperatur (180°C) (nominel- og aktuel-temperatur stemmer overens, også signaleret med en kort dobbeltvibration) og mundstykket med læbedelen er klappet ud, kan man begynde med indåndingen.



Brug af MIGHTY MEDIC fordampere

Hvis dampen aftager ved udånding efter et par inhalationer, aktiveres boosterfunktionen ved dobbeltklik på orange tænd/sluk (ON/OFF). Hvis dampen aftager igen, skal temperaturen indstilles på 210°C. . Så snart der ved 210°C

ikke mere er nogen synlige dampe ved udånding, er doseringskapslen opbrugt og inhalationen afsluttet.

#### 7.2.1. Åndeteknik

Ved brug tager man mundstykket med læbedel mellem læberne og indånder ensartet og langsomt et par sekunder.

Indånd kun halvt så meget som du egenligt kan. Hold vejret et par sekunder og ånd så langsomt ud igen.

Det er tilrådeligt at koncentrere sig bevidst på indåndingen. Cannabinoid-dampen absorberes af lungeblærene og og kommer på denne måde ind i blodbanen. Virkningen indtræder efter ca. 1-2 minutter.

#### 7.2.2. Afslutning af inhalationen

Sluk MIGHTY MEDIC fordampere efter inhalationen. Tryk dertil den orange-farvede Tænd-/Sluk-kontakt (ON/OFF) i mindst et halvt sekund. Fordampere kvitterer deaktiveringingen med en kort vibration.

Fjern læbedelen og bortskaf som restaffald.

Fjern køleenheden fra MIGHTY MEDIC fordampere med en 90° drejning mod uret, fjern doseringskapslen fra fyldekammeret, åbn den og bortskaf de opbrugte hampblomster som kompost eller restaffald.

## 7. ANVENDELSE AF HAMPBLOMSTER (CANNABIS FLOS)



### Forbrændingsfare!

Berør ikke fyldekammer eller doseringskapsel, så længe disse ikke er afkølet efter brugen med MIGHTY MEDIC fordampere.

Træk strømforsyningsdelen (såfremt benyttet) ud af stikkontakten og adskil fra fordampere. Lad fordampere og strømforsyningsdel afkøle efter brug, inden de lægges væk.

## 8. HYGIEJNE

### 8.1. Generelt



#### Advarsel!

For at undgå en sundhedsrisiko, f.eks. en infektion grundet en forurenede læbedel,- mundstykke eller køleenhed, skal de følgende hygiejneforskrifter ubetinget overholdes.

Man skal være opmærksom på, at der til de forskellige anvendelsesområder stilles forskellige krav til den hygiejniske forberedelse:

- Læbedel
- Der skal bruges en ny læbedel inden enhver anvendelse. (Undtagelser er beskrevet i kapitel 8.3. „Læbedel til hygiejnisk engangsbrug“, side 82).

b) Køleenhed med mundstykke

➤ Køleenheden med mundstykke skal rengøres ved synlige urenheder, som f.eks. aflejringer (se hertil kapitel 8.5. „Rengøring af køleenhed med mundstykke“, side 85).

c) Både køleenhed med mundstykke og læbedel må principielt kun bruges af én person.

Sørg for tilstrækkelig tørring efter enhver rengøring.

Kondens eller restfugtighed kan være grundlag for bakterievækst.

Bemærk de følgende informationer om „MIGHTY MEDIC fordampere materiale-resistens“.

Kontrollér regelmæssigt køleenhedens dele og mundstykket og udskift defekte (brækkede, deformerede, misfarvede) dele.



Vær opmærksom på, at der ikke må bruges sprøde eller beskadigede læbedele.

### 8.2. MIGHTY MEDIC fordampers materialeresistens

Sørg for, at læbedelen, køleenheden med mundstykke og MIGHTY MEDIC fordampers ikke kommer i kontakt med følgende kemikalier:

- organiske, mineralske og oxiderende syrer (minimal tilladt pH-værdi 5,5)
- stærke baser (maksimal tilladt pH-værdi 10). Vi anbefaler brugen af neutrale / enzymatiske eller svagt alkaliske rengøringsmidler.
- organiske opløsningsmidler (f.eks. aldehyder, ætere, ketoner, benziner)
- oxidationsmiddel (f.eks. brintoverilte)
- halogener (klor, jod, brom)
- aromatiske / halogenerede kulbrinter
- phenolderivater, aminforbindelser (i højere koncentrationer)
- olie, fedt

Rengør i bedste fald MIGHTY MEDIC fordampers dele med en blød børste, og aldrig med en metalbørste eller ståluld.

### 8.3. Læbedel til hygiejnisk engangsbrug

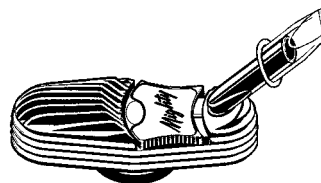
Læbedelen leveres fabriksny og bakteriereduceret, men ikke steril.

Det tjener til at undgå en sundhedsrisiko, f.eks. en infektion grundet en forurenede læbedel,- mundstykke eller køleenhed.



MIGHTY MEDIC fordampers læbedel er udstyret med en kontraventil. Denne kontraventil reducerer risikoen for en eventuel kontamination indeni køleenheden, idet den forhindrer at der åndes ind i køleenheden.

Derved opnår man, at køleenheden kan bruges flere gange til inhalation inden den skal rengøres (se kapitel 8.5. „Rengøring af køleenhed med mundstykke“, side 85).



*Køleenhed med mundstykke og læbedel*

Læbedelen skubbes til anslag på det udklappede mundstykke og er så færdig til brug.

Køleenhed med mundstykke og læbedel må kun bruges af én person.

En læbedel må efter den første brug anvendes i maks. 4 timer, såfremt den er ubeskadiget og uforurenede. Derefter skal det bortskaffes med husholdningsaffaldet og der skal af hygiejniske grunde bruges en ny læbedel.

Enhver yderligere brug eller brug af beskadigede og/eller forurenede produkter sker på brugerens ansvar.

Ved tilsidesættelse, udelukkes ethvert ansvar.



Vær opmærksom på, at der ikke må bruges sprøde eller beskadigede læbedele.

### 8.4. Køleenhed med mundstykke

Ved køling af dampene kondenserer uundgåeligt en del af disse på overfladerne inde i køleenheden.

Køleenhedens enkelte dele inklusive mundstykke skal kontrolleres dagligt og om nødvendigt rengøres (se informationer i kapitel 8.5. „Rengøring af køleenhed med mundstykke“, side 85). Dertil skal køleenheden adskilles (se informationer i kapitel 9. „Adskillelse og samling af MIGHTY MEDIC køleenheden“, side 87).

## 8. HYGIEJNE

For at garantere en optimal inhalering, skal du sørge for, at køleenheden og mundstykke er fri for aflejringer.



Kondensatet kan være klæbrig. Køleenheden er lettere at adskille, hvis den opvarmes.

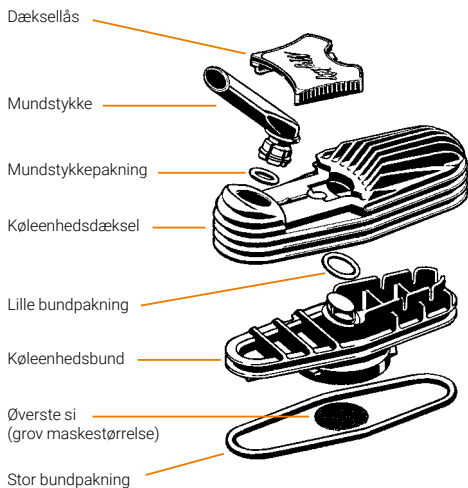


### Forbrændingsfare!

Berør ikke fyldekammer eller doseringskapsel, så længe disse ikke er afkølet efter brugen med MIGHTY MEDIC fordamperen.

### Produktoversigt MIGHTY MEDIC KØLEENHED

Køleenheden bestående af:



## 8. HYGIEJNE

### 8.5. Rengøring af køleenheden med mundstykke

- Rens om nødvendigt din vask og det omkringliggende område.
- Skil køleenheden med mundstykke ad (se informationer i kapitel 9. „Adskillelse og samling af MIGHTY MEDIC køleenheden“, side 87).
- Fjern hårdnakkede aflejringer i køleenheden og mundstykke (evt. med ethylalkohol).
- Læg derefter alle køleenhedens enkeltdele med mundstykke i lunken opvaskevand (40°C - 50°C) (almindelig opvaskemiddel (med muligt få plejende tilsætninger, dosering tilsvarende producentens anvisning i min. 5 minutter, undgå stærk skumdannelse) og vær opmærksom på, at alle dele er helt dækket og fyldt med vand (ingen luftbobler).
- Brug kun en blød børste (flaskebørste) til manuel fjernelse af urenheder eller en ren blød klud, som du kun bruger til dette formål, men aldrig metalbørster eller ståluld. Der må ikke mere være synlige urenheder på delene.

- Tag derefter delene op af vandet og skyl dem af i mindst et minut under rindende vand.
- Lad vandet løbe fuldstændigt ud og ryst det resterende vand af/ud af delene. Undgå herved kontakt med mindre rene overflader, især med gulvet.

**Bemærkning:** Ved meget hårdt vand og den deraf resulterende dannelse af et hvidt slør på delenes overflade, anbefales der en hyppigere udskiftning af køleenheden og mundstykket.

Som alternativ til rengøring med varmt vand og opvaskemiddel kan alle køleenhedens dele og mundstykket (undtagelse: dæksellås) også rengøres med ethylalkohol.



Manuel rengøring af den adskilte køleenheden

## 8. HYGIEJNE



**Forsigtig! Alkohol er brændbart og let antændeligt.**



Læg ikke plastikdele længere end en halv time i alkohol. Længere varende kontakt med alkohol kan medføre misfarvning eller skørhed af plastdelene.

### 8.6. Kontrol/vedligeholdelse af køleenhed med mundstykke

Kontrollér alle køleenhedens og mundstykkets enkeltdele efter rengøringen for beskadigede overflader, revner, opblødning eller sprødhed, urenheder, misfarvninger, kalkslør og frasorter en beskadiget køleenhed eller mundstykke.

Saml derefter køleenheden med mundstykke igen (se informationer i kapitel 9 „Adskillelse og samling af MIGHTY MEDIC køleenheden“, side 87).

### 8.7. Genbrugelighed af køleenhed med mundstykke

Køleenheden med mundstykke er beregnet til at blive brugt flere gange og må grundliggende kun anvendes af en person.

Køleenheden med mundstykke skal rengøres:

- ved synlige aflejringer (kondensat) på køleenhedens indersider,
- senest 7 dage efter den sidste rengøring.

Kontrollér køleenheden med mundstykke inden enhver brug for beskadigelser og tegn på slid. En defekt køleenhed med mundstykke skal straks udskiftes.



Nye køleenheder med mundstykke kan bestilles på [www.vapormed.com](http://www.vapormed.com).

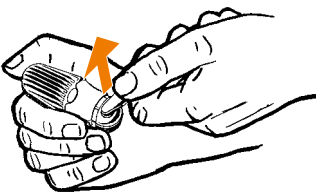
### 8.8. Opbevaring

Opbevar køleenheden med mundstykke på et tørt, støvfrit og kontaminationsbeskyttet sted.

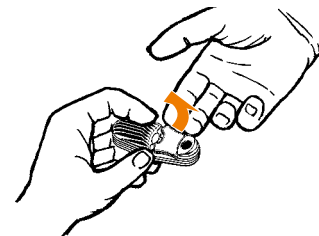
## 9. ADSKILLELSE OG SAMLING AF MIGHTY MEDIC KØLEENHEDEN



Dæksellåsen skal kun fjernes fra køleenheden, når denne skal lægges i alkohol. Dæksellåsens etiket kan blegne og limen kan opløses ved længere tids kontakt med alkohol.

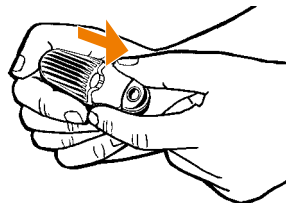


Udtrækning af mundstykket af køleenhedens dæksel



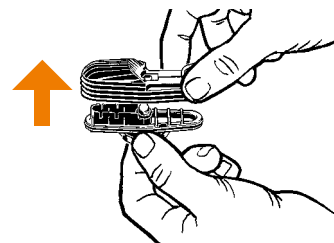
Fjernelse af dæksellåsen

Åbn dæksellåsen ved at trække den tilbage.



Åbning af dæksellåsen

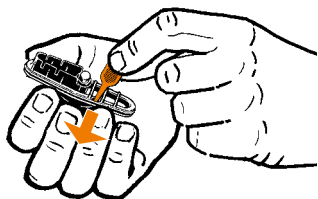
Fjern dæksellåsen fra dækslet ved at trække denne op på den ene side.



Træk køleenhedens dæksel af køleenhedens bund

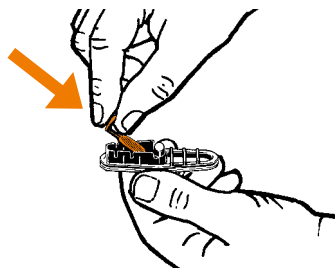
## 9. ADSKILLELSE OG SAMLING AF MIGHTY MEDIC KØLEENHEDEN

Fjern den store og den lille bundpakring. Lirk den store pakring ud ved udsparringen i rillen med fyldekammerværktøjet.



Fjernelse af den store bundpakring

Tryk den øverste si ud af fyldekammerdækslet oppefra og nedad ved hjælp af det medfølgende fyldekammerværktøj.



Udtrykning af den øverste si

Samlingen af delene sker i omvendt rækkefølge.



Sørg ved samlingen for at pakringene sidder korrekt. Især mundstykkets pakring skal sidde fuldstændigt og ikke mere synlig i dækslet.

Den øverste si skal sættes omhyggeligt ind i den dertil beregnede rille. Ved manglende overholdelse kan der komme plantepartikler ind i køleenheden, tilstoppe denne eller de kan indåndes.

Ved brug af doseringskapsler tilsættelse den nederste fyldekammer normalt ikke under brugen. Skulle det alligevel bliver nødvendigt at udskifte denne, bruges følgende fremgangsmåde:

Fjern den nederste fyldekammers, idet du trykker den ind langs med fyldekammerets fordybning ved hjælp af fyldekammerværktøjet. Derved hvælver sien sig og løsnes fra indhakk. Indsætning af en ny si: indsætningen lettes, hvis man hvælver sien og indsætter den ind med den hvælvede side opad. Ved hjælp af fyldekammerværktøjet kan sien trykkes flad, så siens kanter klikker fast i den dertil beregnede rille i bunden af fyldekammeret.

## 10. MIGHTY MEDIC FORDAMPEREN

Apparatet skal slukkes og adskilles fra strømforsyningsdelen inden ethvert vedligeholdelsesarbejde. Dertil trækkes stikket på strømforsyningsdelens kabel ud af MIGHTY MEDIC fordampere.

Strømforsyningsdelen skal trækkes ud af stikkontakten.

### 10.1. Rengøring af MIGHTY MEDIC fordampere og strømforsyningsdel

Ved hjemmebrug er det tilstrækkeligt at rengøre MIGHTY MEDIC fordampere hus eller strømforsyningsdelen med en fugtig klud. Hold ikke apparatet under rindende vand.

I en lægepraksis eller på sygehuset kan MIGHTY MEDIC fordampere hus eller strømforsyningsdel rengøres og desinficeres med et fladedesinfektionsmiddel.

Dette fladedesinfektionsmiddel bør have en testet effektivitet (f.eks. VAH/DGHM- eller FDA-godkendelse eller CE-mærkning), være egnet til desinfektion af fordampere og være kompatibel med fordampere og strømforsyningsdel (se informationer om „MIGHTY MEDIC fordampere materialeresistens“, side 82).

Brug kun en ren blød klud til af- og eftertørring. Derved må kluden kun være fugtig, aldrig våd.

Det skal undgås, at der trænger væske ind i MIGHTY MEDIC fordampere og i strømforsyningsdelen, da dette kan medføre skader på de elektriske dele og således til fejlfunktioner.

Skulle der alligevel komme ind i fordampere eller i strømforsyningsdelen, bedes du omgående kontakte vores servicecenter.

### 10.2. Pleje-, vedligeholdelse-, opbevaring og bortskaffelse

Inden ethvert vedligeholdelsesarbejde skal MIGHTY MEDIC fordampere slukkes og strømforsyningsdelen skal trækkes ud af stikkontakten.

#### 10.2.1. Opbevaring

Opbevar MIGHTY MEDIC fordampere på et tørt og vejrbeskyttet sted og utilgængeligt for børn eller uautoriserede personer.

#### 10.2.2. Efter fejl

Hvis strømforsyningsdelen blev brugt, skal du omgående trække denne ud af stikkontakten og sørge for, at ingen ubemærket igen kan tilslutte MIGHTY MEDIC fordampere til strømnettet.

Indsend MIGHTY MEDIC fordampere til reparation på vores servicecenter i den originale emballage eller på anden måde godt emballeret.

**10.2.3. Bortskaffelse**

Har MIGHTY MEDIC fordamperen eller strømforsyningsdelen lidt en uoprettelig skade efter garantiperioden, bør du ikke bare smide den væk. Da denne består af højkvalitative, fuldstændigt genbrugelige komponenter, bør den tilføres det på din bopæl lokale genbrugskredsløb eller indsendes til vores servicecenter til bortskaffelse.

**10.3. Fejlfinding, periodiske sikkerhedstekniske kontroller**

Hvis ikke apparatet fungerer fejlfrit efter at strømforsyningsdelen er sat i stikkontakten, skal MIGHTY MEDIC fordamperen kontrolleres tilsvarende henvisningerne i den følgende tabel:

Fejl	Mulig årsag / afhjælpning
MIGHTY MEDIC kan ikke tændes.	Sørg for, at MIGHTY MEDIC fordamperens akku er opladet, eller brug fordamperen med strømforsyningsdelen i en funktionerende stikkontakt.  Skulle fordamperen alligevel ikke fungere, er apparatet defekt. Adskil i dette tilfælde straks strømforsyningsdelen fra nettet og kontakt omgående vores servicecenter.
MIGHTY MEDIC displayet viser: ERR 001.	Akkutemperatur for høj. Lad fordamperen afkøle
MIGHTY MEDIC displayet viser: ERR 002.	Akkutemperatur for lav. Varm fordamperen.
MIGHTY MEDIC displayet viser: ERR 003.	Strømforsyningsdelen er ikke egnet. Brug en original Storz & Bickel strømforsyningsdel.
MIGHTY MEDIC displayet viser: ERR 004.	Fordamperen er defekt. Adskil i dette tilfælde straks strømforsyningsdelen fra nettet og kontakt omgående vores servicecenter.



Hvis de ovennævnte henvisninger ikke giver noget resultat, og ved alle andre fejl eller her ikke opførte vanskeligheder, skal du straks trække strømforsyningsdelen ud af stikkontakten og omgående kontakte vores servicecenter.



Åbn ikke MIGHTY MEDIC fordamperen og strømforsyningsdelen! Uden specielt værktøj og specifik viden vil ethvert forsøg på at åbne disse medføre beskadigelser. Forsøget medfører bortfald af garantien.

Forsøg under ingen omstændigheder selv at afhjælpe skader. Henvend dig direkte til vores servicecenter.

**10.4. Periodiske sikkerhedstekniske kontroller**

På dette apparat skal der for hver 24 måneder gennemføres følgende kontroller af personer, der grundet deres uddannelse, viden og deres ved praktisk arbejde samlede erfaringer kan udføre sådanne sikkerhedstekniske kontroller forskriftsmæssigt og som ikke er underlagt nogen instruktioner vedrørende denne kontrolaktivitet

- Kontrollér apparatet for funktionsforstyrrende mekaniske skader.
- Kontrollér sikkerhedsrelaterede påskrifter for læsbarhed.
- Udfør en funktionskontrol i henhold til brugsanvisningen.

Den sikkerhedstekniske kontrol skal noteres i apparatets logbog og kontrolresultater skal dokumenteres.

Er apparatet ikke funktions- og/eller driftssikker, skal det repareres af vores servicecenter.

## 10.5. Tekniske data

**Strømforsyningsdel:**

Producent:	Mean Well (type: GSM36E12-P1J hhv. GSM36U12-P1J)
Producent:	EDAC (type: EM1024PR)
Effektoptagelse:	36 W
Indgangsspænding:	100-240 V / 50-60 Hz
Udgangsspænding:	12 V DC

**MIGHTY MEDIC Fordamper**

Indgangsspænding:	12 V DC
Effektoptagelse:	36 W
Driftstemperatur:	5°C til 35°C

**Fordampningstemperatur:**

valgområde mellem ca. 40°C til 210°C

Størrelse: 14 x 8 x 3 cm

Vægt: ca. 235 g

Til fuldstændig adskillelse fra nettet skal strømforsyningsdelen trækkes ud af stikkontakten.

Forbehold for tekniske ændringer.

**Patenter og beskyttet design:** [www.vapormed.com/patents](http://www.vapormed.com/patents)



Akkuer er specielt fremstillede sliddele, som kun kan udskiftes ved indsendelse af MIGHTY MEDIC fordamperen til vores servicecenter.

Ethvert forsøg på selv at udskifte akkuerne er potentielt farligt og medfører tab af garantikravene samt af ethvert ansvar fra Storz & Bickels side.

**Producent:**

Storz & Bickel GmbH & Co. KG  
In Grubenäcker 5-9  
78532 Tuttlingen, Tyskland

## 10.6. Oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet

**Retningslinjer og producenterklæring – Elektromagnetiske emissioner**

MIGHTY MEDIC fordamperen er beregnet til anvendelse i de nedenfor anførte elektromagnetiske omgivelser. MIGHTY MEDIC fordamperens kunde eller bruger bør sørge for, at den bliver brugt i sådanne omgivelser.

Støjemissions-tests	Overensstemmelse	Elektromagnetiske omgivelser - retningslinjer
RF-emissioner iht. CISPR 11	Gruppe 1	MIGHTY MEDIC fordamperen bruger udelukkende RF-energi til dens interne funktion. Derfor er dens RF-emissioner meget lave og det er usandsynligt, at tilstødende elektroniske apparater forstyrres.
RF-emissioner iht. CISPR 11	Klasse B:	MIGHTY MEDIC fordamperen er egnet til brug i andre faciliteter end boligområdet og sådanne, som er direkte forbundet med et offentligt forsyningsnet, som også forsyner bygninger, som bruges til boligformål.
Emission af oversvingninger iht. IEC 61000-3-2	Klasse A:	
Emission af spændingsudsving / flimmer iht. IEC 61000-3-3	stemmer overens	

## 10. DER MIGHTY MEDIC VERDAMPFER

### Retningslinjer og producenterklæring – Elektromagnetisk immunitet

MIGHTY MEDIC fordampere er beregnet til anvendelse i de nedenfor anførte elektromagnetiske omgivelser. MIGHTY MEDIC fordampere kunders eller brugere bør sørge for, at den bliver brugt i sådanne omgivelser.

Immunitets-tests	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetiske omgivelser – retningslinjer
Afladning statisk elektricitet (ESD) iht. IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt-afladning  ±8 kV luftafladning	±6 kV kontakt-afladning  ±8 kV luftafladning	Gulvet bør være af træ eller beton eller have keramiske fliser. Hvis gulvet har syntetisk materiale, skal den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
Hurtige transiente elektriske forstyrrelser/ bursts iht. IEC 61000-4-4	±2 kV til netledning  ±1 kV til indgangs- og udgangsledning	±2 kV til netledning  Ikke anvendelig (ingen E/A-ledninger til stede)	Kvaliteten af forsyningsspændingen bør svare til et typisk bolig-, forretnings- eller sygehusemiljø.
Stødspændinger (surges) iht. IEC 61000-4-5	±1 kV spænding faseledning – faseledning  ±2 kV spænding faseledning – jord	±1 kV spænding faseledning – faseledning  ±2 kV spænding faseledning – jord	Kvaliteten af forsyningsspændingen bør svare til et typisk bolig-, forretnings- eller sygehusemiljø.

## 10. MIGHTY MEDIC FORDAMPEREN

Immunitets-tests	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetiske omgivelser – retningslinjer
Spændingsafbrydelser, korttidsafbrydelser og udsving i forsyningsspændingen iht. IEC 61000-4-11	<5 % U <sub>T</sub> (>95 % afbrydelse af U <sub>T</sub> ) i ½ periode  40 % U <sub>T</sub> (60 % afbrydelse af U <sub>T</sub> ) i 5 perioder  70 % U <sub>T</sub> (30 % afbrydelse) i 25 perioder  <5 % U <sub>T</sub> (>95 % afbrydelse af U <sub>T</sub> ) i 5 sek.	<5 % U <sub>T</sub> (>95 % afbrydelse af U <sub>T</sub> ) i ½ periode  40 % U <sub>T</sub> (60 % afbrydelse af U <sub>T</sub> ) i 5 perioder  70 % U <sub>T</sub> (30 % afbrydelse) i 25 perioder  <5 % U <sub>T</sub> (>95 % afbrydelse af U <sub>T</sub> ) i 5 sek.	Kvaliteten af forsyningsspændingen bør svare til et typisk bolig-, forretnings- eller sygehusemiljø.  Den akku-drevne MIGHTY MEDIC fordampere er også i stand til at sikre en fortsat funktion ved optrædende afbrydelser i strømforsyningen.
<b>Bemærkning:</b> U <sub>T</sub> er netvekselspændingen inden brug af testniveauet.			




## 10. MIGHTY MEDIC FORDAMPEREN

### Retningslinjer og producenterklæring – Elektromagnetisk immunitet

Der MIGHTY MEDIC fordampere er beregnet til anvendelse i de nedenfor anførte elektromagnetiske omgivelser. MIGHTY MEDIC fordampere kunde eller bruger bør sørge for, at den bliver brugt i sådanne omgivelser.

Immunitets-tests	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetiske omgivelser – retningslinjer
Styrede RF-forstyrrelser iht. IEC 61000-4-6	3 V <sub>Effektivværdi</sub> 150 kHz til 80 MHz	3 V <sub>Effektivværdi</sub>	Bærbart og mobilt radioudstyr bør ikke anvendes i en mindre afstand til MIGHTY MEDIC fordampere og ledninger end den sikkerhedsafstand, der anbefales i henhold til udregningen med ligningen til den pågældende sendefrekvens.  <b>Anbefalet sikkerhedsafstand:</b>  $d = 1,2 \sqrt{P}$
Udstrålede RF-forstyrrelser iht. IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1,2 \sqrt{P}$ fra 80 MHz til 800 MHz  $d = 2,3 \sqrt{P}$ fra 800 MHz til 2,5 GHz

## 10. MIGHTY MEDIC FORDAMPEREN

Immunitets-tests	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetiske omgivelser – retningslinjer
			<p>Med P som senderens mærkeeffekt i watt (W) i henhold til specifikationerne fra senderens producent og d som anbefalet sikkerhedsafstand i meter [m].</p> <p>Feltstyrken for stationære radiosendere bør ved alle frekvenser i henhold til en undersøgelse på stedet være <sup>1)</sup> lavere end overensstemmelsesniveauet <sup>2)</sup>.</p> <p>I omgivelserne af apparater med dette symbol, kan der forventes forstyrrelser.</p> 
<p><b>Bemærkning 1:</b> Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.</p> <p><b>Bemærkning 2:</b> Disse retningslinjer er muligvis ikke anvendelige i alle tilfælde. Udbredelsen af elektromagnetiske forstyrrelser påvirkes af absorptioner og refleksioner fra bygningen, genstande og mennesker.</p>			

## 10. MIGHTY MEDIC FORDAMPEREN

1) Feltstyrken af stationære sendere, som f.eks. basisstationer til trådløse telefoner og mobil radioudstyr, amatørstationer, AM og FM radio- og fjernsyn kan teoretisk ikke bestemmes nøjagtigt på forhånd. For at bestemme de elektromagnetiske omgivelser med henblik på stationære sendere, bør man overveje at foretage en lokal undersøgelse af de elektromagnetiske fænomener. Hvis den målte feltstyrke overskrider det førnævnte overensstemmelsesniveau på det sted, hvor

MIGHTY MEDIC fordampere benyttes, bør man observere denne for at være sikker på at det fungerer formålsbestemt. Hvis der observeres unormal opførsel, kan yderligere forholdsregler være nødvendige, som f.eks. en ændring af MIGHTY MEDIC fordampere placering.

2) I frekvensområdet fra 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrken være mindre end 3 V/m.

### Anbefalede sikkerhedsafstande mellem bærbare og mobile RF-telekommunikationsenhederapparater og MIGHTY MEDIC fordampere

MIGHTY MEDIC fordampere er beregnet til brug i elektromagnetiske omgivelser, hvor RF-forstyrrelser er kontrolleret. Kunden eller brugeren af MIGHTY MEDIC fordampere kan hjælpe med at undgå elektromagnetiske forstyrrelser, ved at overholde minimumsafstanden mellem bærbare og mobile RF-telekommunikationsapparater (sendere) og MIGHTY MEDIC fordampere - afhængig af kommunikationsenhedens udgangseffekt, som anført nedenfor.

Senderens mærkeeffekt [W]	Sikkerhedsafstand afhængig af sendefrekvens [m]		
	150 kHz – 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz – 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz – 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

## 10. MIGHTY MEDIC FORDAMPEREN

For sendere, hvis mærkeeffekt ikke er angivet i ovenstående tabel, kan den anbefalede sikkerhedsafstand bestemmes ved hjælp af ligningen, der hører til den pågældende spalte, hvorved P er senderens mærkeeffekt i watt [W] i henhold til senderproducentens oplysning.

**Bemærkning 1:** Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.

**Bemærkning 2:** Disse retningslinjer er muligvis ikke anvendelige i alle tilfælde. Udbredelsen af elektromagnetiske forstyrrelser påvirkes af absorptioner og refleksioner fra bygningen, genstande og mennesker.

Medicinske elektriske apparater er underlagt særlige forholdsregler hvad angår den elektromagnetisk kompatibilitet.

Der foreligger tilsvarende dokumentation iht. EN 60601-1-2.

## 11. RESERVEDELE OG TILBEHØR

REF 01 00 MM	MIGHTY MEDIC
REF 03 10 MM	MIGHTY MEDIC Siebe Set (4 stk. øverste si med grov maskestørrelse, 2 stk. nederste si med normal maskestørrelse)
REF 03 11 MM	MIGHTY MEDIC normalsi sæt (6 stk. nederste si med normal maskestørrelse)
REF 03 12 MM	MIGHTY MEDIC grovs si sæt (6 stk. øverste si med grov maskestørrelse)
REF 04 04 MM	MIGHTY MEDIC mundstykke sæt (4 stk. mundstykker)
REF 06 01 MM	MIGHTY MEDIC pakring sæt (3 stk. mundstykkepakring, 3 stk. bundpakring (lille), 3 stk. mundstykkepakring (stor), 2 stk. fyldekammerpakring)
REF 03 04 MM	MIGHTY MEDIC køleenhed (komplet med mundstykke)

## 11. RESERVEDELE OG TILBEHØR

REF 03 05 MM	MIGHTY MEDIC køleenhed sæt (3 stk. køleenhed sæt komplet med mundstykke)
REF 06 02 MM	MIGHTY MEDIC sliddele sæt (1 stk. køleenhed, 3 stk. mundstykker, 1 stk. si sæt, 1 stk. rengøringspensel, 2 stk. fyldekammerværktøj)
REF 09 30	Urtekværn (Ø 55 mm)
REF 09 43	Urtekværn (Ø 90 mm)
REF 09 32	Magasin med 8 doseringskapsler
REF 09 33	Doseringskapsel sæt, 40 stk.
REF 09 40	Capsule caddy
REF 09 45	Fyldesæt til 40 doseringskapsler
REF 09 46	Støder til doseringskapsler
REF 09 47	Afstryger til fyldesæt
REF 04 05 MM	MIGHTY MEDIC læbedele sæt, 30 stk.
REF 01 05 MM	MIGHTY MEDIC strømforsyningsdel
REF 01 41 MM	MIGHTY MEDIC fyldekammerværktøj sæt
REF 09 37	Rengøringspensel sæt

Alle reservedele og tilbehør kan du bestille komfortabelt på  
[www.vapormed.com](http://www.vapormed.com).

## 12. CE-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

MIGHTY MEDIC fordampere og strømforsyningsdelen opfylder kravene i følgende direktiver og standarder:

- Medicinprodukter: 93/42/EØF
- Lavspændingsdirektiv: 73/23/EØF
- Elektromagnetisk kompatibilitet: 89/336/EØF
- Medicinske elektriske apparater: 60601-1 (ed. 3), am1

- UL medical safety testing: UL 60601-1 (2003)
- Medical electrical equipment: CAN/CSA-C22.2 No. 60601-114

### Producent:

Storz & Bickel GmbH & Co. KG  
In Grubenäcker 5-9  
78532 Tuttlingen, Tyskland

**13.1. Garanti**

Storz & Bickel GmbH & Co. KG garanterer kunden produktets mangelfrihed i henhold til bestemmelserne i den tyske lovgivning og i overensstemmelse med vores generelle leveringsbetingelser (AGB), som ligger til grund for købsaftalen. Storz & Bickel yder selvfølgelig kun garanti, hvis kunden har købt produkterne direkte hos os. Ved køb via tredjepart kommer i bedste fald garantikrav over for denne tredjepart i betragtning, om hvis indhold Storz & Bickel ikke kan udtale sig.

Afklarende, henviser vi her igen til, at garantien kun omfatter afhjælpning af sådanne oprindelige mangler, som findes på trods af en korrekt håndtering af produktet under hensyntagen til denne brugsanvisning og andre brugerinformationer. Normalt slid - specielt også akkumulatører - eller sædvanligt slid af produkterne udgør ingen relevant garantipligtig mangel. Hvis kunden som led i vedligeholdelse eller reparation af produktet gør brug af en ekstern service eller bruger fremmede produkter, har Storz & Bickel kun en fortsat garanti-forpligtelse, hvis kunden kan bevise, at manglen ikke stammer fra brugen af denne eksterne service eller de fremmede produkter.

Storz & Bickel beslutter efter eget skøn, om afhjælpningen af en relevant garantipligtig mangel skal foregå ved reparation eller levering af et nyt produkt.

Fremsættelse af garantikrav rettes til Storz & Bickel GmbH, In Grubenäcker 5-9, 78532 Tuttlingen, Tyskland. Indsend den defekte vare i fuldstændig og samlet tilstand sammen med kvitteringen i en emballage, som udelukker skader under transporten.

For at undgå misforståelser gør vi opmærksom på, at alle oplysninger om vores produkter i denne brugsanvisning og andre steder ikke udgør nogen garanteret beskaffenhed eller holdbarhed, hvis der ikke udtrykkelig henvises til eksistensen af sådanne garanti.

**13.2. Ansvar**

Storz & Bickel hæfter for af vores produkter forårsagede skader over for kunden i henhold til bestemmelserne i den tyske lovgivning og i overensstemmelse med vores generelle forretningsbetingelser. Der overtages derfor kun ansvar for groft uagtsom eller med vilje forårsaget skade, undtagen, hvis det drejer sig om skader på liv, legeme eller helbred eller overtrædelsen vedrører en væsentlig kontraktlig forpligtelse. I disse tilfælde hæfter vi også over for kunden for simpel uagtsomhed.

**13.3. Ophavsretlige bestemmelser**

Dette dokument er ophavsretligt beskyttet og må uden skriftlig tilladelse fra Storz & Bickel hverken bruges helt eller delvist i henhold til §§ 15 ff. UrhG.

## 14. DOKUMENTATION AF DE SIKKERHEDSTEKNISKE KONTROLLER FOR HVER 24 MÅNEDER (STK)

Dato	STK resultat	Bemærkninger	Underskrift	Navn/stilling
	<input type="radio"/> ok <input type="radio"/> ikke ok			
	<input type="radio"/> ok <input type="radio"/> ikke ok			
	<input type="radio"/> ok <input type="radio"/> ikke ok			
	<input type="radio"/> ok <input type="radio"/> ikke ok			
	<input type="radio"/> ok <input type="radio"/> ikke ok			
	<input type="radio"/> ok <input type="radio"/> ikke ok			
	<input type="radio"/> ok <input type="radio"/> ikke ok			
	<input type="radio"/> ok <input type="radio"/> ikke ok			
	<input type="radio"/> ok <input type="radio"/> ikke ok			
	<input type="radio"/> ok <input type="radio"/> ikke ok			
	<input type="radio"/> ok <input type="radio"/> ikke ok			
	<input type="radio"/> ok <input type="radio"/> ikke ok			
	<input type="radio"/> ok <input type="radio"/> ikke ok			

<b>Spis treści</b> .....	strona
1. Przegląd produktu, zakres dostawy, serwis .....	109
1.1. Przegląd produktów .....	109
1.2. Elementy funkcyjne waporyzatora MIGHTY MEDIC .....	110
1.3. Zakres dostawy MIGHTY MEDIC .....	111
2. Objaśnienie symboli, wskazówki bezpieczeństwa .....	112
2.1. Objaśnienie symboli .....	112
2.2. Wskazówki bezpieczeństwa .....	115
3. Przeznaczenie .....	117
4. Ważne wskazówki .....	118
4.1. Warunki eksploatacji .....	120
4.2. Warunki magazynowania i transportu .....	120
5. Uruchomienie i obsługa waporyzatora MIGHTY MEDIC .....	121
5.1. Wypakowanie .....	121
5.2. Podłączenie do zasilania .....	121
5.3. Użycie i obsługa .....	122
5.4. Ładowanie akumulatora .....	122
5.4.1. Zasilanie z sieci .....	123
5.4.2. Automatyczne wyłączenie .....	124
5.5. Rozgrzewanie .....	124
5.6. Ustawianie temperatury .....	125
5.7. Powrót do ustawień fabrycznych .....	126
5.8. Ustawienia fabryczne .....	126
6. Kapsułki dozujące z magazynkiem .....	127
6.1. Napełnianie kapsułek dozujących .....	127
6.2. Wkładanie kapsułek dozujących .....	128

<b>Spis treści</b> .....	strona
7. Użycie kwiatostanów konopi (Cannabis flos).....	130
7.1. Przygotowanie.....	131
7.2. Użycie i inhalacja.....	132
7.2.1. Technika oddychania .....	132
7.2.2. Zakończenie inhalacji .....	132
8. Higiena.....	133
8.1. Ogólne informacje .....	133
8.2. Wytrzymałość materiału waporyzatora MIGHTY MEDIC .....	134
8.3. Higieniczne, jednorazowe nasadki na ustnik.....	134
8.4. Moduł chłodnicy z ustnikiem.....	135
8.5. Czyszczenie modułu chłodnicy z ustnikiem.....	137
8.6. Kontrola/konserwacja modułu chłodnicy z ustnikiem .....	138
8.7. Wielokrotne użycie modułu chłodnicy z ustnikiem .....	138
9. Rozkładanie i składanie modułu chłodnicy MIGHTY MEDIC.....	139
10. Waporyzator MIGHTY MEDIC .....	141
10.1. Czyszczenie waporyzatora i zasilacza sieciowego MIGHTY MEDIC .....	141
10.2. Pielęgnacja i konserwacja, przechowywanie i utylizacja.....	141
10.2.1. Przechowywanie.....	141
10.2.2. Po zakłóceniach.....	141
10.2.3. Utylizacja .....	142

<b>Spis treści</b> .....	strona
10.3. Szukanie błędów, okresowe kontrole bezpieczeństwa technicznego.....	142
10.4. Okresowe kontrole bezpieczeństwa technicznego.....	143
10.5. Dane techniczne.....	144
10.6. Informacje o kompatybilności elektromagnetycznej.....	145
11. Części zamienne i akcesoria.....	151
12. Deklaracja zgodności CE .....	153
13. Rękojmia i odpowiedzialność .....	154
13.1. Gwarancja .....	154
13.2. Odpowiedzialność .....	154
13.3. Prawo autorskie .....	155
14. Dokumentowanie kontroli bezpieczeństwa technicznego co 24 miesiące .....	156

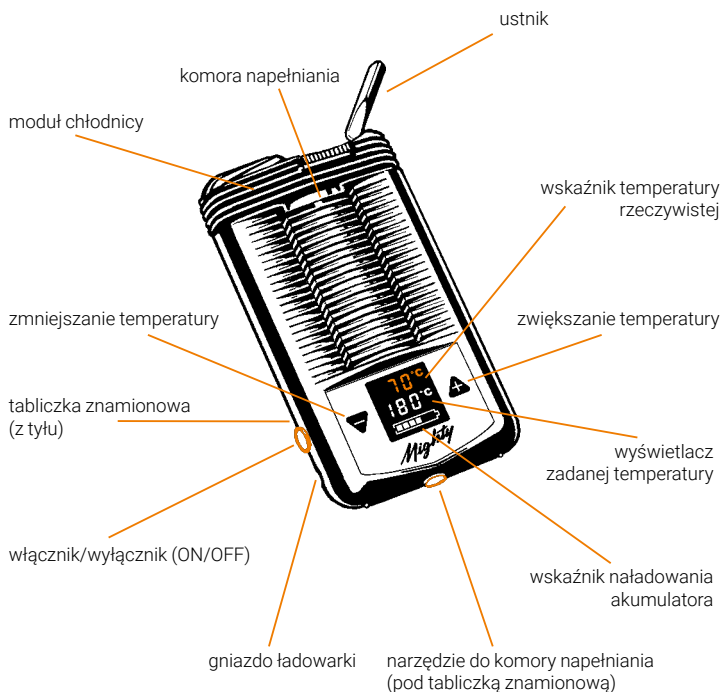
## 1.1. Przegląd produktów:

Waporyzator  
MIGHTY MEDIC



## 1. PRZEGLĄD PRODUKTU, ZAKRES DOSTAWY, SERWIS

### 1.2. Elementy funkcyjne waporizatora MIGHTY MEDIC:



## 1. PRZEGLĄD PRODUKTU, ZAKRES DOSTAWY, SERWIS

### 1.3. Zakres dostawy MIGHTY MEDIC:

- 1 szt. waporizator MIGHTY MEDIC
- 1 szt. instrukcja użycia
- 1 szt. zasilacz
- 4 szt. zapasowe pierścienie uszczelniające
- 1 szt. pędzel do czyszczenia
- 1 szt. magazynek z 8 kapsulek dozujących
- 1 szt. młynek do suszu (Ø 55 mm)
- 3 szt. zapasowych sitek
- 3 szt. nasadki na ustnik

Prosimy sprawdzić, czy wszystkie wymienione elementy znajdują się w opakowaniu. W przeciwnym razie prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi.

### Żywotność:

Średnia trwałość waporizatora MIGHTY MEDIC wynosi:

- ok. 1.000 godzin pracy
- ok. 5 lat

Żywotność akumulatorów wynosi:

- ok. 500 godzin pracy
- ok. 2 lata

Gdy zajdzie potrzeba wymiany akumulatorów, prosimy o kontakt z naszym Centrum Obsługi.

### Serwis

Jeżeli wystąpią techniczne problemy lub pytania dotyczące urządzenia, to prosimy o kontakt z centrum obsługi:

### Storz & Bickel Service Center

Tel.: +49-74 61-96 97 07-0 · e-mail: info@vapormed.com

W przypadkach związanych z gwarancją oraz w celu utylizacji urządzenia należy przesłać na adres:

### Storz & Bickel GmbH & Co. KG

Service Center · In Grubenäcker 5-9 78532 Tuttlingen, Deutschland (Niemcy)





Prosimy przeczytać uważnie poniższe wskazówki bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem urządzenia.

Ta instrukcja użycia jest istotnym elementem składowym waporizatora MIGHTY MEDIC i musi zostać wydana użytkownikowi.

Dokładnie przestrzegać zawartych tam instrukcji, ponieważ mają one ogromne znaczenie dla bezpieczeństwa podczas użytkowania oraz

obsługi i pielęgnacji waporizatora MIGHTY MEDIC.

Niniejszą broszurę należy starannie przechowywać do użycia w przyszłości.

Najbardziej aktualną wersję instrukcji użycia waporizatora MIGHTY MEDIC można pobrać pod adresem [www.vapormed.com](http://www.vapormed.com).

### 2.1. Objasnienie symboli



Przestrzegać instrukcji obsługi! (zgodnie z IEC 60601: 2005)



#### Wskazówka bezpieczeństwa !

Żeby uniknąć szkód ludzkich i materialnych, należy koniecznie przestrzegać wskazówek z tymi symbolami.



#### Wskazówka/rada!

Wskazówki opatrzone tym symbolem objaśniają techniczne zależności lub podają dodatkowe wskazówki dotyczące obchodzenia się z waporizatorem MIGHTY MEDIC.

SN

Symbol numeru seryjnego – po nim następuje numer seryjny produktu medycznego



Symbol producenta - obok symbolu znajdują się nazwa i adres producenta



Ten produkt medyczny wprowadzono do obrotu dnia 13 sierpnia 2005 roku. Produkt nie wolno usuwać z odpadami komunalnymi. Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci informuje o konieczności segregacji odpadów.

Urządzenie zawiera zamontowany na stałe akumulator litowo-jonowy, przed utylizacją należy go rozładować.

IP 22

Waporizator MIGHTY MEDIC jest chroniony przed spadającą wodą, jeśli jest obrócony do 15° (IP 22). Pomimo tego urządzenie należy chronić przed wilgocią i deszczem. Nie używać w łazience ani nad wodą.



Deklaracja zgodności UE: Jeżeli po znaku CE występuje czterocyfrowa liczba, to oznacza ona, że w proces oceny zgodności włączono jednostkę notyfikowaną.

REF

Symbol numeru zamówienia – po nim następuje numer zamówienia wy odpowiedniego produktu medycznego (np. dodatkowej części)



Bezpieczeństwo sprawdzone i produkcja nadzorowana przez TÜV SÜD według IEC 60601-1, CAN/CSA C22.2 nr 60601-1 i ANSI/AAMIES 60601-1.



#### Uwaga! Gorąca powierzchnia!

Nie dotykać części metalowych!



Chronić przed promieniami słonecznymi.



Chronić przed wodą i wilgocią.



Prąd stały

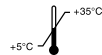


W pobliżu urządzeń oznakowanych następującym symbolem graficznym możliwe są zakłócenia.



Element użytkowy typu BF

Klasa „BF” (Body Float) jest przeznaczona do produktów medycznych (elementów użytkowych), które mają bezpośredni kontakt z pacjentem.



Zakres wahań temperatury otoczenia

## 2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI, WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

**RH**  
15% - 90%

Zakres wahań względnej wilgotności powietrza w otoczeniu

**P**

700hPa - 1060hPa

Zakres wahań ciśnienia atmosferycznego

INT:

7 on/30 off

Użycie nieciągłe



nie używać ponownie

### Następujące symbole dotyczą zasilacza:



Urządzenie klasy ochronnej III



UL Recognized Component Mark: Ten symbol dokumentuje, że odpowiednie elementy znajdują się na liście UL.

**RoHS**

Ograniczenie użycia określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych



Efficiency Level 5  
poziom efektywności zasilacza



Tak oznakowane urządzenia mogą być używane tylko w domu (w środowisku suchym).

## 2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI, WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

### 2.2. Wskazówki bezpieczeństwa

- ▶ Dzieci nie mogą mieć dostępu do elementów opakowań (plastikowych worków, kartonów itp.), ponieważ stanowią one potencjalne zagrożenie.
- ▶ Sprawdzić opakowanie i obudowę waporizatora. Jeśli obudowa jest uszkodzona, natychmiast odesłać waporizator z powrotem do nas. Zawsze unikać kontaktu z wypływającymi cieczami.
- ▶ Osoby potrzebujące pomocy mogą inhalować tylko pod stałą kontrolą. Często dochodzi do błędnej oceny zagrożenia powodowanego przez kabel zasilacza (np. uduszenie), co jest powodem zagrożenia obrażeniami.
- ▶ Urządzenie zawiera części drobne, które mogą zablokować drogi oddechowe i spowodować zagrożenie uduszeniem. Dlatego należy zwrócić uwagę, żeby waporizator MIGHTY MEDIC i akcesoria zawsze znajdowały się poza zasięgiem niemowląt i małych dzieci.
- ▶ Akumulator ładować tylko zasilaczem dołączonym do waporizatora. Użycie obcych produktów może spowodować uszkodzenie akumulatora.
- ▶ W sytuacjach wątpliwych zlecić osobie od odpowiednich kwalifikacjach sprawdzenie, czy instalacja elektryczna spełnia lokalne przepisy bezpieczeństwa.
- ▶ Jeżeli podczas użytkowania wystąpią zakłócenia, natychmiast wyciągnąć zasilacz z gniazda wtykowego.
- ▶ Zawsze rozwinąć cały kabel zasilacza (unikając zwijania i nakładania kabla na siebie). Zasilacza nie narażać na uderzenia, nie kłaść w miejscach, do których mają dostęp dzieci, w pobliżu cieczy ani źródeł ciepła, zasilacza nie uszkodzić. Kabla zasilacza nie zwijać zbyt ciasno, nie przeciągać przez ostre krawędzie, nigdy nie zgniatać ani załamywać. Naprawę uszkodzonego kabla zasilacza zlecić naszemu Centrum Obsługi. Kabla zasilacza nigdy nie naprawiać samodzielnie!
- ▶ Odradzamy używanie wielokrotnych gniazd wtykowych i przedłużaczy. Jeżeli jest to absolutnie konieczne, to stosować tylko produkty z certyfikatem jakościowym (np. UL, IMQ, VDE, +S, itp.), o ile podana wartość mocy przekracza zapotrzebowanie mocy (A = amper) podłączonych urządzeń.
- ▶ Po użyciu waporizator odłożyć na stabilnej, płaskiej powierzchni. Podczas użytkowania zapewnić dostateczną odległość od źródeł ciepła (piec, kuchenka, kominek itp.), temperatura w otoczeniu miejsca użytku nie może spaść poniżej +5°C. Waporizator

## 2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI, WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

i zasilacz umieścić w miejscu suchym i chronionym przed wpływem czynników atmosferycznych, poza zasięgiem dzieci i osób nieupoważnionych. Urządzenia nie wolno używać pod żadnym pozorem w pomieszczeniach wilgotnych (np. w łazience itp.).

- ▶ Waporyzatora nie używać w pobliżu przedmiotów zapalnych, np. zasłon, obrusów lub papieru.
- ▶ Waporyzator i zasilacz chronić przed zwierzętami domowymi (np. przed gryzoniami) i szkodnikami. Mogą one uszkodzić izolację kabla zasilacza.
- ▶ Klientowi nie wolno dokonywać samodzielnie napraw waporyzatora ani zasilacza. Niefachowo wykonane naprawy przy użyciu nieoryginalnych części zamiennych mogą być niebezpieczne dla użytkownika.
- ▶ Otwarcie zasilacza powoduje zagrożenie życia, ponieważ odkrywa się elementy i połączenia pod napięciem.
- ▶ Waporyzatora w żadnym wypadku nie wolno naprawiać, gdy zasilacz jest podłączony do napięcia.
- ▶ Waporyzatora i zasilacza nie wolno uruchamiać, jeżeli kabel zasilacza jest uszkodzony.
- ▶ W otwory urządzenia nie wtykać żadnych przedmiotów.
- ▶ Waporyzator nie może być włączony bez nadzoru. Po użyciu wyłączyć ogrzewanie.
- ▶ Podczas pracy i chłodzenia waporyzatora nie wolno przykrywać.



### Niebezpieczeństwo poparzenia!

- ▶ Metalowej komory napełniania nie dotykać, gdy jest gorąca.
- ▶ Metalowej kapsułki dozującej nie dotykać, gdy jest gorąca.
- ▶ Waporyzator i zasilacz czyścić tylko na sucho lub co najwyżej wilgotną szmatką. Wcześniej zasilacz wyciągnąć z gniazda wtykowego, a waporyzator wyłączyć. Waporyzatora ani zasilacza nie wolno w żadnym wypadku zanurzać w wodzie ani w innych cieczach, nie wolno także czyścić strumieniem wody ani pary wodnej.
- ▶ Waporyzatora ani zasilacza nie wolno użytkować w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- ▶ Waporyzator jest chroniony przed spadającą wodą, jeśli jest obrócony do 15° (IP 22). Pomimo tego urządzenie należy chronić przed wilgocią i deszczem. Nie używać w łazience ani nad wodą.
- ▶ Waporyzatora ani zasilacza nigdy nie dotykać mokrymi ani wilgotnymi częściami ciała.
- ▶ Waporyzatora i zasilacza nie włączać, dopóki są one wilgotne lub mokre. Jeżeli waporyzator lub zasilacz zmoknie, to należy je przekazać do naszego Centrum Obsługi w celu sprawdzenia ewentualnych uszkodzeń części elektrycznych.

## 2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI, WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- ▶ Nie używać w środowisku zagrożonym wybuchem albo łatwopalnym.
- ▶ Nie zezwalać na używanie waporyzatora ani zasilacza dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- ▶ Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria i części zamienne Storz & Bickel.



**Producent nie przejmuje odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe, błędne lub nierozsądne użytkowanie urządzenia.**

## 3. PRZEZNACZENIE

Waporyzator MIGHTY MEDIC służy do odparowania i następującej bezpośrednio po nim inhalacji kannabinoidów z kwiatostanów konopi (Cannabis flos).

Celem jest aplikacja substancji czynnych przez pęcherzyki płucne (alweole) przy odpowiedniej, medycznej indykacji.

Urządzenie jest przeznaczone do tymczasowej, inhalacyjnej aplikacji zaordynowanych przez lekarza kannabinoidów w domu, szpitalu i gabinecie lekarskim.

## 4. WAŻNE WSKAZÓWKI



Waporyzator MIGHTY MEDIC zapewnia wysoce efektywną, bezpieczną i szybko działającą aplikację kannabinoidów. Przed leczeniem chorób konieczne jest badanie lekarskie.

Waporyzator MIGHTY MEDIC nie jest przeznaczony dla dzieci i młodzieży, która nie ukończyła 18 lat. Osoby dorosłe mogą korzystać z urządzenia zgodnie z instrukcją użycia lub zaleceniami lekarza.



Ze względów higienicznych waporyzator MIGHTY MEDIC można używać tylko po założeniu na ustniku (jednorazowej) nasadki (patrz informacje o nasadkach na ustnik podane od strony 134).



Osoby z chorobami układu oddechowego i płuc nie mogą korzystać z urządzenia. W zależności od gęstości opary mogą drażnić układ oddechowy i płuca, co może spowodować kaszel.

Sposób użycia i inhalację opisano w rozdziale 8.4. „Moduł chłodnicy z ustnikiem” na stronie 135.

Przed użyciem przez inną osobę należy wymienić moduł chłodnicy i wyczyścić waporyzator (patrz dane dotyczące modułu chłodnicy i waporyzatora od strony 133).



Należy pamiętać, że nie wolno stosować kruchych ani uszkodzonych nasadek na ustnik.



Przy odpowiednim dawkowaniu cannabis może mieć działanie psychotropowe (oszałamiające).

Istnieje potencjał uzależniająca, który ustawodawcy praktycznie na całym świecie starają się zapobiec tworząc odpowiednie prawo.

Używać tylko kwiatostanów konopi (Cannabis flos) przepisanych przez lekarza i nabytych w aptece. W przeciwnym razie możesz naruszyć prawo.

Zapytać lekarza, aptekarza lub we właściwym urzędzie jaka jest aktualna sytuacja prawna w miejscu zamieszkania.

Kannabinoidy odparowują zasadniczo w temperaturze powyżej 180°C, tworząc nadający się do inhalacji i dobrze wchłaniany przez płuca aerozol, w którym średnia wielkość kropelek (MMAD) wynosi 0,64 µm (mikrometry).

Kropelki są wchłaniane przez pęcherzyki płucne (alweole) i w ten sposób przedostają się do układu krwionośnego (wchłanianie układowe).

Przy inhalacyjnej aplikacji kannabinoidów rozpoczynają one działać po ok. 1-2 minutach. Działanie utrzymuje się przez ok. 2-4 godzin.

## 4. WAŻNE WSKAZÓWKI

Nasze Centrum Obsługi chętnie odpowie na pytania dotyczące waporyzatora MIGHTY MEDIC oraz przyjmie wskazówki i uwagi dotyczące urządzenia.



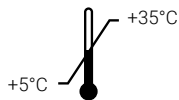
Najbardziej aktualną wersję instrukcji użycia waporyzatora MIGHTY MEDIC można pobrać pod adresem [www.vapormed.com](http://www.vapormed.com). Tu podano zawsze najnowsze informacje dotyczące stanu badań.

Jeżeli masz pytania dotyczące medycznego zastosowania kannabinoidów lub konopi, zwróć się do Twego lekarza, aptekarza lub producenta medycznych kwiatostanów konopi (Cannabis flos).

## 4. WAŻNE WSKAZÓWKI

### 4.1. Warunki eksploatacji

Warunki otoczenia, w których zapewniona jest podana charakterystyka aerozoli:



Temperatura otoczenia:  
+5°C do +35°C

# RH

15% - 90%

Wilgotność względna powietrza  
z otoczenia:  
15% do 90%

# P

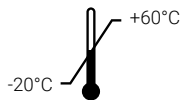
700hPa - 1060hPa

Ciśnienie atmosferyczne:  
700 hPa do 1060 hPa

Urządzenie zostało odklócone według DIN EN 60601-1-2 (patrz informacje o kompatybilności elektromagnetycznej (rozdział 10.6., strona 145).

Urządzeń emitujących promieniowanie (np. mobilnych telefonów) nie należy używać w bezpośrednim otoczeniu urządzenia. W sytuacjach wątpliwych należy skontaktować się z wykwalifikowanym personelem.

### 4.2. Warunki magazynowania i transportu



Temperatura otoczenia:  
-20°C do +60°C

# RH

15% - 90%

Względna wilgotność powietrza:  
15% do 90%

# P

700hPa - 1060hPa

Ciśnienie atmosferyczne:  
700 hPa do 1060 hPa

Części waporizatora MIGHTY MEDIC nie należy przechowywać w wilgotnych pomieszczeniach (np. w łazience) ani transportować z wilgotnymi przedmiotami.

Ekstremalnie duże wahania temperatury otoczenia mogą zakłócić działanie urządzenia z powodu kondensującej się wilgoci.

## 5. URUCHOMIENIE I OBSŁUGA WAPORYZATORA MIGHTY MEDIC

### 5.1. Wypakowanie

Karton zawiera wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję użycia, którą należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Waporizator MIGHTY MEDIC i akcesoria do niego należy wyjąć z opakowania. Bezpośrednio po rozpakowaniu sprawdzić, czy waporizator, akcesoria, zasilacz i jego wtyczki są nieszkodzone i w komplecie.

W razie uszkodzeń niezwłocznie poinformować sprzedawcę lub dostawcę.



Dzieci nie mogą mieć dostępu do elementów opakowań (plastikowych worków, kartonów itp.), ponieważ stanowią one potencjalne zagrożenie.

Dla dobra środowiska naturalnego pobierać elementy opakowania i utylizować je zgodnie z przepisami.

Zalecamy przechowanie oryginalnego opakowania do późniejszego użytku (transport, wysyłka do Centrum Obsługi, itp.).

### 5.2. Podłączenie do zasilania

Przed podłączeniem waporizatora MIGHTY MEDIC należy się upewnić, czy dane na tabliczce znamionowej zasilacza są zgodne z parametrami lokalnej sieci elektrycznej.

Instalacja elektryczna musi być w całości zgodna z aktualnymi, urzędowymi przepisami.

Gończy waporizator odkładać tylko na twarde powierzchni, nie odkładać na powierzchnie miękkie lub wrażliwe na wysoką temperaturę.

Zwrócić uwagę, żeby kabla zasilacza nie uszkodzić przez zginanie, zginięcie lub rozciąganie.



Niefachowe podłączenie może spowodować szkody osobowe lub rzeczowe, za które producent nie może przejąć odpowiedzialności.

## 5. URUCHOMIENIE I OBSŁUGA WAPORYZATORA MIGHTY MEDIC

### 5.3. Użycie i obsługa



Waporyzator MIGHTY MEDIC służy do odparowania wymienionych w instrukcji kannabinoïdów.

Każde inne użycie jest niezgodne z przeznaczeniem i może być niebezpieczne.

W trakcie użytkowania i konserwacji użytkownik zawsze powinien postępować zgodnie z tą instrukcją użycia.

W sytuacjach wątpliwych lub w razie zakłóceń, waporyzator MIGHTY MEDIC należy natychmiast wyłączyć, jeżeli urządzenie pracuje z zasilaczem, to natychmiast wyciągnąć go z gniazda wtykowego. W żadnym razie nie próbować samodzielnej naprawy uszkodzenia. Skontaktować się bezpośrednio z naszym Centrum Obsługi.

Po użyciu a przed zapakowaniem waporyzator i zasilacz pozostawić do ochłodzenia.



Urządzenie nie może pracować bez nadzoru. Waporyzator MIGHTY MEDIC odkładać tylko na płaskie powierzchnie – odporne na działanie wysokiej temperatury, stabilne i twarde; nigdy nie odkładać na powierzchni miękkie lub łatwopalne. Sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest zgodne z danymi na zasilaczu. Zasilacz i przewód sieciowy muszą być w do-

brym stanie. Zasilacz można podłączyć tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazda sieciowego.

Producent nie przejmuje żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie opisanych tu zasad dotyczących zapobiegania wypadkom.

Kompletne odłączenie od sieci wymaga wyjęcia zasilacza z gniazda sieciowego.

### 5.4. Ładowanie akumulatora

Objaśnienia do wskazani naładowania akumulatora:

Wskaźnik naładowania akumulatora pokazuje symbol akumulatora z sześcioma polami statusu naładowania. Gdy akumulator jest prawie pusty, ramka akumulatora zaczyna migotać.

W zależności od stanu naładowania wiadać mniej lub więcej pól status naładowania.



Wskaźnik naładowania akumulatora



Przed każdym użyciem i ładowaniem należy sprawdzić stan obudów waporyzatora MIGHTY MEDIC i zasilacza. Waporyzatora i zasilacza nie wolno ładować ani używać, jeżeli są one uszkodzone.

## 5. URUCHOMIENIE I OBSŁUGA WAPORYZATORA MIGHTY MEDIC

Akumulator nowego produktu jest załadowany do 80%. Przed pierwszym użyciem akumulator należy naładować do pełna.

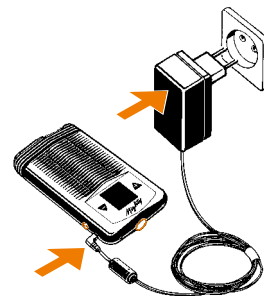
Czas ładowania akumulatora jest uzależniony od wieku akumulatora i resztkowej pojemności, jeżeli akumulator jest pusty, to wynosi on ok. 2 godziny.

Zasilacz połączyć z gniazdem ładowania waporyzatora MIGHTY MEDIC a następnie z odpowiednim gniazdem wtykowym.

Informacja: W chwili wtykania zasilacza na chwilę zapala się wyświetlacz, a waporyzator MIGHTY MEDIC przez chwilę wibruje. Celem tego jest kontrola funkcjonalności i sygnalizacja rozpoczęcia ładowania.

Wskaźnik naładowania akumulatora zapala się i zaczyna migać, to znaczy, że akumulator jest ładowany. Gdy tylko akumulator zostanie całkowicie naładowany, wskaźnik naładowania akumulatora przestaje migać i pokazuje stan naładowania (pełny = wszystkie 6 pól).

Po zakończeniu ładowania odłączyć najpierw zasilacz od gniazda wtykowego a następnie od waporyzatora MIGHTY MEDIC.



Połączyć waporyzator MIGHTY MEDIC z zasilaczem



Akumulatory są specjalnie konfekcjonowanymi częściami zużywającymi się, które mogą zostać wymienione tylko przez nasze Centrum Obsługi po przysłaniu waporyzatora MIGHTY MEDIC.

Każda próba samodzielnej wymiany akumulatorów jest potencjalnie niebezpieczna i prowadzi do utraty uprawnień gwarancyjnych i wszelkiej odpowiedzialności ze strony firmy Storz & Bickel.

### 5.4.1. Zasilanie z sieci

Waporyzator MIGHTY MEDIC może pracować przy całkowicie rozładowanych akumulatorach, źródłem zasilania jest wtedy zasilacz sieciowy. Postępować zgodnie z opisem w rozdziale 5.4. „Ładowanie akumulatora”, strona 122, a następnie podłączyć waporyzator.

## 5. URUCHOMIENIE I OBSŁUGA WAPORYZATORA MIGHTY MEDIC

### 5.4.2. Automatyczne wyłączenie

Automatyczne wyłączenie pozwala oszczędzać pojemność akumulatora, dzięki czemu waporyzator MIGHTY MEDIC może być użytkowany przez długi czas bez ładowania.

Dwie minuty po ostatnim wciśnięciu przycisku lub ostatnim użyciu urządzenia wyłącza się automatycznie. Waporyzator MIGHTY MEDIC przez chwilę wibruje, co sygnalizuje jego wyłączenie.



Krótkie uruchomienie włącznika/wyłącznika (ON/OFF) podczas pracy pozwala na powrotne przełączenie automatycznego wyłączenia na 2 minuty.

### 5.5. Rozgrzewanie

Waporyzator MIGHTY MEDIC dysponuje dwoma poziomami temperatury, które są ustawione fabrycznie: Temperatura podstawowa 180°C, temperatura podwyższona 195°C.

Urządzenie włączyć (zalecamy nagrzewanie waporyzatora MIGHTY MEDIC z założoną kapsułką dozującą i z osadzonym modułem chłodnicy). W tym celu pomarańczowy włącznik/wyłącznik (ON/OFF) wciskać przez co najmniej pół sekundy. Waporyzator potwierdza włączenie krótko wibrując. Jeżeli wystąpił błąd, urządzenie nie wibruje.

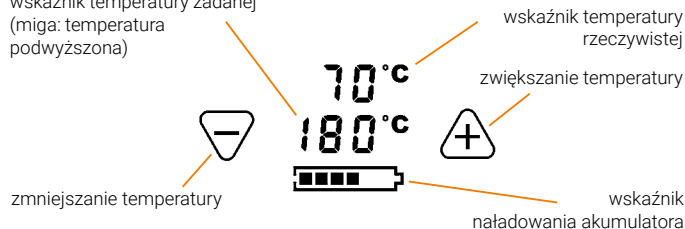
Na wyświetlaczu pojawia się temperatura zadana i rzeczywista, co sygnalizuje proces nagrzewania się. Żądaną temperaturę (patrz rozdział 7. „Użycie kwiatostanów konopi (Cannabis flos)”, strona 130) ustawić przy pomocy przycisków temperatury z lewej i prawej strony wartości zadanej. W zależności od ustawionej temperatury i pojemności akumulatora blok grzejny może się nagrzewać do około 2 minut. Po osiągnięciu zadanej temperatury, urządzenie wibruje przez chwilę 2 razy, a na wyświetlaczu miga wskazanie zadanej temperatury.

Jeżeli temperatura podstawowa nie wystarcza na zadowalające odparowanie, to klikając dwukrotnie na pomarańczowy włącznik/wyłącznik (ON/OFF), można włączyć temperaturę podwyższoną. Po osiągnięciu podwyższonej temperatury, urządzenie wibruje przez chwilę 2 razy, a na wyświetlaczu miga wskazanie zadanej temperatury.

## 5. URUCHOMIENIE I OBSŁUGA WAPORYZATORA MIGHTY MEDIC

### 5.6. Ustawianie temperatury

wskaźnik temperatury zadanej (miga: temperatura podwyższona)



zmniejszanie temperatury

wskaznik naładowania akumulatora

Można nastawić temperaturę pomiędzy 40°C i 210°C (patrz rozdział 7. „Użycie kwiatostanów konopi (Cannabis flos)”, strona 130).

Wciśnięcie przycisku '+' powoduje zwiększenie wartości zadanej, wciśnięcie przycisku '-' powoduje jej zmniejszenie. Krótkie, impulsowe wciskanie przycisku '+' lub '-' powoduje skokową zmianę zadanej wartości temperatury co 1° w odpowiednim kierunku. Długie wciśnięcie przycisku '+' lub '-' powoduje ciągłą zmianę temperatury w odpowiednim kierunku.

Dopasowanie dla temperatury podwyższonej przebiega analogicznie. Nie może jej jednak ustawić na wartość niższą, niż poprzednia temperatura zadana.

Aktualną temperaturę (temperaturę rzeczywistą) można odczytać na wyświetlaczu w górnym wierszu.

### °F/°C

Jednoczesne wciśnięcie przycisków '+' i '-' powoduje przełączenie wyświetlacza ze stopni Celsjusza (°C) na stopnie Fahrenheita (°F) i z powrotem.

## 5. URUCHOMIENIE I OBSŁUGA WAPORYZATORA MIGHTY MEDIC

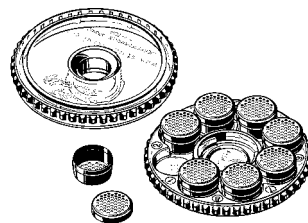
### 5.7. Powrót do ustawień fabrycznych

Ustawienia można cofnąć do ustawień fabrycznych. W tym celu należy przez 10 sekund wciskać przycisk włącznika/wyłącznika ON/OFF, w tym czasie waporyzator MIGHTY MEDIC musi być włączony. Powrót do ustawień fabrycznych po 10-sekundowym wciśnięciu przycisku ON/OFF sygnalizuje chwilowa wibracja. Reset powoduje ustawienie temperatury podstawowej na 180°C temperatury podwyższonej na 195°C.

### 5.8. Ustawienia fabryczne

Temperatura podstawowa: 180°C  
Temperatura podwyższona: +15°C (co odpowiada 195°C)

## 6. KAPSUŁKI DOZUJĄCE Z MAGAZYNKIEM



Kapsułki dozujące z magazynkiem

W tej chwili pacjenci otrzymują na receptę w prawie wszystkich krajach, w których dozwolone jest zażywanie kwiatostanów konopi do celów leczniczych, określoną ilość suszu.

Susz z kwiatostanów konopi jest sprzedawany w kawałkach lub już rozdrobniony, pacjent musi go tylko podzielić na porcje i odważyć zgodnie z zaleceniami lekarza. Jeżeli kwiatostany konopi są nierozdrobnione, to należy je najpierw rozdrobnić, do czego służy wchodzący w zakres zestawu młynek do suszu.

**!** Kwiatostany konopi najwygodniej rozdrabniać, gdy są schłodzone lub zamrożone. Lodówka i zamrażarka nadają się także dobrze do przechowywania kwiatostanów konopi.

W ośmiu załączonych kapsułkach dozujących można przygotować zapas rozdrobnionego suszu na przykład o masie 50, 100 lub nawet do 150 mg, napełnione kapsułki można przechowywać do momentu użycia w magazynku.

Ułatwia to obchodzenie się z urządzeniem, opiekunowie pacjentów o ograniczonej chwytności i koordynacji ruchowej mogą przygotować dla nich zapas kapsułek dozujących na cały dzień.

Wkładanie kapsułek dozujących do waporyzatora MIGHTY MEDIC jest znacznie łatwiejsze od napełniania komory napełniania rozdrobnionym kwiatostanem konopi.

### 6.1. Napełnianie kapsułek dozujących

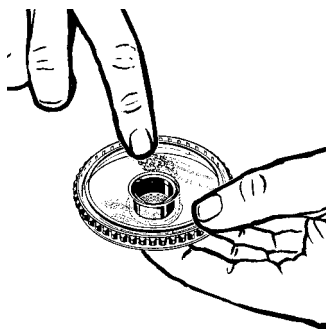


kapsułka dozująca ze zdjętą pokrywką

W razie potrzeby kwiatostany konopi rozdrobnić. Odważyć ilość zaleconą przez lekarza i przy pomocy przykrywkę magazynka (lejka) napełnić kapsułkę dozującą.

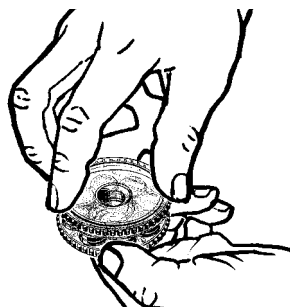


## 6. KAPSUŁKI DOZUJĄCE Z MAGAZYNKIEM



*napelniania kapsułka dozująca z przykrywką magazynka (lejkkiem)*

Nałożyć pokrywkę kapsułki dozującej. Czynności powtarzać do momentu przygotowania potrzebnej liczby kapsułek dozujących i ich umieszczenia w magazynku. Magazynek może pomieścić do 8 kapsułek dozujących.

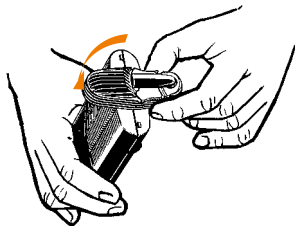


*nakładanie przykrywki magazynka*

Następnie nałożyć przykrywkę magazynka i zamknąć ją przez obrócenie w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

### 6.2. Wkładanie kapsułek dozujących

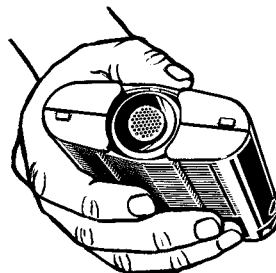
Moduł chłodnicy zdjąć z waporizatora MIGHTY MEDIC obracając go o 90° w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.



*Zdjąć moduł chłodnicy (z ustnikiem)*

## 6. KAPSUŁKI DOZUJĄCE Z MAGAZYNKIEM

Kapsułek dozująca włożyć – pokrywką do góry – do komory napełniania waporizatora MIGHTY MEDIC.



*kapsułka dozująca w komorze napełniania*

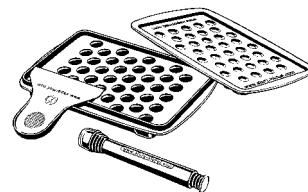
Następnie ponownie założyć moduł chłodnicy przez obrót o 90° w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

Gdy sitko dolnej komory napełniania zapcha się lub na ściankach komory odłożą się osady, konieczne jest czyszczenie komory napełniania. W tym celu należy najpierw wyjąć dolne sito, jak opisano w rozdziale 9. „Rozkładanie i składanie modułu chłodnicy MIGHTY MEDIC”, strona 139, komorę napełniania wyczyścić przy pomocy patyczków z watą nasączonych alkoholem.

Zwrócić uwagę, żeby alkohol nie dostał się do wnętrza urządzenia. Po wyczyszczeniu ponownie założyć sito.

### 6.3. Zestaw do napełniania 40 kapsułek dozujących

Zestaw do napełniania 40 kapsułek dozujących został zaprojektowany do jednoczesnego napełniania większych ilości kapsułek dozujących zmielonym kwiatostanem konopi.



*Zestaw do napełniania 40 kapsułek dozujących*

## 7. UŻYCIE KWIATOSTANÓW KONOPI (CANNABIS FLOS)

Używać tylko standaryzowanych i kontrolowanych, medycznych kwiatostanów konopi (Cannabis flos), które zostały sprawdzone przez licencjonowanych producentów według obowiązujących norm wydanych przez właściwe urzędy w Twoim kraju między innymi pod względem autentyczności, czystości i organizmów chorobotwórczych.



W żadnym wypadku nie używać konopi nabytych nielegalnie na czarnym rynku lub innych, które nie podgają certyfikowanej kontroli jakości.

Zawartość substancji czynnych w takich produktach jest z reguły nieznaną i może się wahać, a przy tym produkty te mogą być zanieczyszczone środkami

ochrony roślin, resztkami nawozów, drobnoustrojami chorobotwórczymi itp.

Sprawdzone w trakcie kwalifikowanych testów wartości dowodzą, że ok. 50% zawartych w kwiatostanie konopi kannabinoidów znajduje się w aerozolu wytworzonym przez waporyzator MIGHTY MEDIC.

Ten aerozol jest wdychany, z tego organizm pacjenta wchłania ok. 65% przez pęcherzyki płucne (alweole) i w ten sposób przedostaje się do układu krwionośnego (wchłanianie układowe). Reszta jest wydychana.

Przy tym medycznie relewantne kannabinoidy THC (tetrahydrokannabinol) i CBD (kannabidiol) zachowują się identycznie.

Jeżeli przestrzega się instrukcji użycia i przy temperaturze wyparowania 210°C uzyskuje się dla kwiatostanu konopi następujące, przykładowe wartości orientacyjne, np. zawartość kannabinoidów 19% THC i 0% CBD:

Ilość kwiatostanów konopi (zaw. kapsułki dozującej)	Zawartość kannabinoidów w porcji kwiatostanu konopi	Zawartość kannabinoidów w aerozolu (para)	Zawartość kannabinoidów w układzie krwionośnym (układowa biodostępność) po inhalacji
50 mg	THC: 9,5 mg	ok. 5 mg	ok. 3 mg
100 mg	THC: 19 mg	ok. 9,5 mg	ok. 6 mg
150 mg	THC: 28,5 mg	ok. 14 mg	ok. 9,5 mg

## 7. UŻYCIE KWIATOSTANÓW KONOPI (CANNABIS FLOS)

Wartości orientacyjne dla kwiatostanów konopi z przykładową zawartością kannabinoidów 6% THC i 7,5% CBD:

Ilość kwiatostanów konopi (zaw. kapsułki dozującej)	Zawartość kannabinoidów w porcji kwiatostanu konopi	Zawartość kannabinoidów w aerozolu (para)	Zawartość kannabinoidów w układzie krwionośnym (układowa biodostępność) po inhalacji
50 mg	THC: 3 mg CBD: ok. 3,2 mg	ok. 1,5 mg ok. 1,6 mg	ok. 1 mg ok. 1,1 mg
100 mg	THC: 6 mg CBD: ok. 7,5 mg	ok. 3 mg ok. 3,7 mg	ok. 2 mg ok. 2,3 mg
150 mg	THC: 9 mg CBD: ok. 11 mg	ok. 4,5 mg ok. 5,5 mg	ok. 3 mg ok. 3,5 mg

Żeby uzyskać te wartości, należy wykonywać inhalację do momentu, w którym podczas wydechu nie widać już aerozolu (pary). Zawartość kapsułki dozującej jest wówczas zużyta.

### 7.1. Przygotowanie



Przed każdym włączeniem upewnij się, że na ustniku jest założona nasadka. (patrz rozdział 8.3. „Higieniczne, jednorazowe nasadki na ustnik”, strona 134).

Zdjąć moduł chłodnicy i umieścić w urządzeniu przygotowaną kapsułkę dozującą (patrz rozdział 6. „Kapsułki dozujące z magazynkiem”, strona 127) lub bezpośrednio napełnić komorę.

Moduł chłodnicy założyć na waporyzatorze MIGHTY MEDIC i podgrzać do temperatury 180°C. W ten sposób

zarówno komora napełniania jak i kapsułka dozująca zostają wstępnie podgrzane, a natychmiast po zakończeniu procesu nagrzewania można rozpocząć odparowanie.



### Niebezpieczeństwo poparzenia!

Komory napełniania i kapsułki dozującej nie dotykać, dopóki jeszcze nie ostygły po użyciu z waporyzátorem MIGHTY MEDIC.

## 7. UŻYCIE KWIATOSTANÓW KONOPI (CANNABIS FLOS)

### 7.2. Użycie i inhalacja

Zalecamy rozpoczęcie inhalacji od temperatury 180°C.

Gdy waporyzator MIGHTY MEDIC osiągnął ustawioną temperaturę (180°C) (temperatura zadana i rzeczywista są identyczne, co sygnalizuje krótka, podwójna wibracja) a ustnik wraz z nałożoną na nim nasadką został odchylony, można rozpocząć wdychanie.



Użycie waporyzatora MIGHTY MEDIC

Jeżeli po kilku wdechach ilość oparów zauważalnie zmaleje, należy aktywować funkcję Booster, klikając dwukrotnie na pomarańczowy włącznik/wyłącznik (ON/OFF). Jeżeli ilość oparów ponownie zmaleje, należy ustawić temperaturę na 210°C. Jeżeli w temperaturze 210°C podczas oddychania nie widać już żadnych oparów, to kapsułka dozująca została zużyta i inhalacja jest zakończona.

### 7.2.1. Technika oddychania

Ustnik z założoną nasadką włożyć między wargi, wdychy wykonywać równomiernie przez kilkanaście sekund.

Powinny być one o połowę płytsze, niż w trakcie normalnego oddychania. Zatrzymać powietrze przez kilka sekund, następnie wykonać powolny wydech.

Zalecamy świadome skoncentrowanie się na czynności inhalacji. Zawierający kannabidiol aerozol jest wchłaniany przez pęcherzyki płucne i tak trafia do krwiobiegu. Działanie rozpoczyna się po ok. 1-2 minut.

### 7.2.2. Zakończenie inhalacji

Po inhalacji waporyzator MIGHTY MEDIC należy wyłączyć. W tym celu pomarańczowy włącznik/wyłącznik (ON/OFF) wcisnąć przez co najmniej pół sekundy. Waporyzator potwierdza wyłączenie krótko wibrując.

Zdjąć nasadkę na ustnik i wyrzucić do odpadów zmieszanych.

Moduł chłodnicy odłączyć od waporyzatora MIGHTY MEDIC obracając go o 90° w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara, wyjąć kapsułkę dozującą z komory napełniania, otworzyć ją i zużyte kwiatostany konopi wyrzucić na kompost lub do odpadów zmieszanych.

## 7. UŻYCIE KWIATOSTANÓW KONOPI (CANNABIS FLOS)



### Niebezpieczeństwo poparzenia!

Komory napełniania i kapsułki dozującej nie dotykać, dopóki jeszcze nie ostygły po użyciu z waporyzatorem MIGHTY MEDIC.

Zasilacz (jeżeli z niego korzystano) wyciągnąć z gniazda wtykowego i oddzielić od waporyzatora. Po użyciu a przed zapakowaniem waporyzator i zasilacz pozostawić do ochłodzenia.

## 8. HIGIENA

### 8.1. Ogólne informacje



#### Ostrzeżenie!

Żeby uniknąć zagrożenia zdrowia np. z powodu infekcji spowodowanej przez zanieczyszczoną nasadkę na ustnik, zanieczyszczony ustnik lub zanieczyszczony moduł chłodnicy, należy przestrzegać poniższych zasad higieny.

Należy uwzględnić, że dla różnych obszarów użycia stawiane są różne wymagania dotyczące higienicznego przygotowania:

a) nasadka na ustnik

- Przed każdym użyciem należy założyć nową nasadkę na ustnik. (Wyjątki opisano w rozdziale 8.3. „Higieniczność, jednorazowe nasadki na ustnik”, strona 134).

b) moduł chłodnicy z ustnikiem

- Moduł chłodnicy z ustnikiem należy wyczyścić, jeżeli widoczne są zanieczyszczenia, jak np. osady substancji czynnej (patrz rozdział 8.5. „Czyszczenie modułu chłodnicy z ustnikiem”, strona 137).

c) Zarówno moduł chłodnicy z ustnikiem jak i nasadka na ustnik powinny być generalnie używane przez jedną osobę.

Zwracać uwagę na dostateczne suszenie po każdym czyszczeniu.

Skropliny i wilgoć mogą sprzyjać rozwojowi zarasków. Przestrzegać danych podanych poniżej w punkcie „Wytrzymałość materiału waporyzatora MIGHTY MEDIC”.

Regularnie sprawdzać części modułu chłodnicy i ustnika, części uszkodzone (złamane, odkształcone, przebarwione) wymienić.



Należy pamiętać, że nie wolno stosować kruchych ani uszkodzonych nasadek na ustnik.

### 8.2. Wytrzymałość materiału waporizatora MIGHTY MEDIC

Zwrócić uwagę, żeby nasadka na ustnik, moduł chłodnicy z ustnikiem i waporizator MIGHTY MEDIC nie stykały się z następującymi chemikaliami:

- kwasy organiczne, mineralne i utleniające (minimalna dozwolona wartość pH 5,5)
- silne ługi (maksymalnie dozwolona wartość pH 10). Zalecamy stosowanie neutralnych/enzymatycznych lub lekko alkalicznych środków czyszczących.
- organiczne rozpuszczalniki (np. aldehydy, eter, ketony, benzyna)
- środki utleniające (np. nadtlenki wodoru)
- halogeny (chlor, jod, brom)
- aromatyczne/halogenowane węglowodory
- derywaty fenolu, związki aminowe (w wyższych stężeniach)
- oleje, smary stałe

Części waporizatora MIGHTY MEDIC można czyścić miękką szczotką, nie używać szczotek stalowych ani stałowej wełny.

### 8.3. Higieniczne, jednorazowe nasadki na ustnik

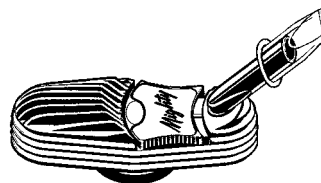
Nasadki na ustnik są dostarczane w stanie fabrycznie nowym i wolnym od zarazków, nie są one jednak sterylne.

Nasadki zapobiegają zagrożeniu zdrowia przez infekcje spowodowane przez zanieczyszczone ustniki lub nasadki na nie, albo przez zanieczyszczony moduł chłodnicy.



Nasadki na ustnik waporizatora MIGHTY MEDIC są wyposażone w zawór zwrotny. Ten zawór zwrotny zmniejsza zagrożenie możliwego skażenia wnętrza modułu chłodnicy, uniemożliwiając wdychanie powietrza do modułu chłodnicy.

W ten sposób moduł chłodnicy można wielokrotnie używać do inhalacji i czyścić tylko w razie potrzeby (patrz rozdział 8.5. „Czyszczenie modułu chłodnicy z ustnikiem”, strona 137).



Moduł chłodnicy z ustnikiem i nasadki na ustnik

Nasadkę wsuwa się do oporu na rozłożony ustnik, w tej pozycji jest ona gotowa do użycia.

Moduł chłodnicy z ustnikiem jak i nasadka na ustnik powinny być generalnie używane przez jedną osobę.

Po pierwszym użyciu nasadka na ustnik może być używana tylko przez maks. 4 godziny, jeżeli nie jest uszkodzona lub zabrudzona. Następnie nasadkę usunąć z odpadami zmieszanyymi, ze względów higienicznych założyć nową nasadkę na ustnik.

Za każde dalsze użycie lub używanie nasadek uszkodzonych lub zabrudzonych odpowiada użytkownik.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń powoduje wykluczenie odpowiedzialności.



Należy pamiętać, że nie wolno stosować kruchych ani uszkodzonych nasadek na ustnik.

### 8.4. Moduł chłodnicy z ustnikiem

Podczas ochładzania oparów część pary kondensuje na powierzchniach wewnątrz modułu chłodnicy.

Poszczególne części modułu chłodnicy wraz z ustnikiem muszą być codziennie kontrolowane i w razie potrzeby czyszczone (patrz dane w rozdziale 8.5. „Czyszczenie modułu chłodnicy z ustnikiem”, strona 137). W tym celu moduł chłodnicy należy rozłożyć (patrz dane w rozdziale 9. „Rozkładanie i składanie modułu chłodnicy MIGHTY MEDIC”, strona 139).

Żeby zapewnić optymalną inhalację, należy się upewnić, że moduł chłodnicy i ustnik są wolne od osadów.



Kondensat może być lepki. Moduł chłodnicy pozwoli się łatwo zdemontować, jeżeli wcześniej zostanie lekko nagrany.

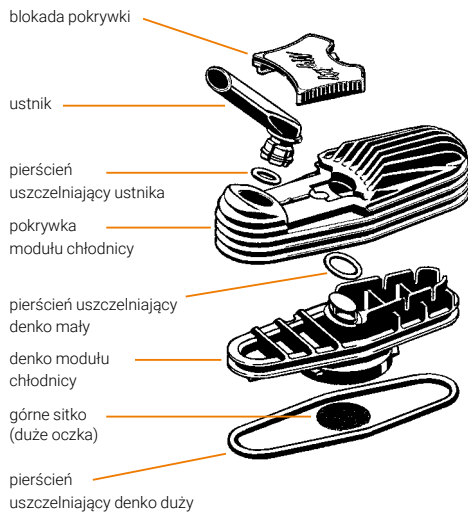


**Niebezpieczeństwo poparzenia!**

Komory napełniania i kapsułki dozującej nie dotykać, dopóki jeszcze nie ostygły po użyciu z waporizatorem MIGHTY MEDIC.

### Przegląd produktu MIGHTY MEDIC moduł chłodnicy

Elementy modułu chłodnicy:



### 8.5. Czyszczenie modułu chłodnicy z ustnikiem

- W razie potrzeby wyczyścić komorę umywalki i otoczenie.
- Rozłożyć moduł chłodnicy z ustnikiem (patrz dane w rozdziale 9. „Rozkładanie i składanie modułu chłodnicy MIGHTY MEDIC”, strona 139).
- Usunąć uporczywe osady substancji czynnej w obrębie modułu chłodnicy i ustnika (ewentualnie alkoholem etylowym).
- Włożyć następnie wszystkie części modułu chłodnicy z ustnikiem na co najmniej 5 minut do ciepłej (40°C - 50°C) kąpieli do zmywania naczyń (przy użyciu typowych środków do zmywania w gospodarstwach domowych (z jak najmniejszą ilością dodatków pielęgnacyjnych), zgodnie z zaleceniem producenta, unikać nadmiernego pienienia), zwrócić uwagę, żeby części były całkowicie przykryte i napełnione (nie mogą zawierać pęcherzy powietrza).
- Zabrudzenia usuwać ręcznie przy pomocy miękkiej szczotki (do butelek) czystej, miękkiej szmatki przeznaczonej tylko do tego celu, nigdy nie stosować szczotek metalowych ani stalowej wlny. Na częściach nie mogą być widoczne żadne zabrudzenia.

- Następnie części wyjąć z kąpieli do zmywania i płukać przez co najmniej jedną minutę pod bieżącą wodą.
- Usunąć całą ciecz, jej resztki strząsnąć z części. Unikać przy tym kontaktu z powierzchniami o mniejszym stopniu czystości, szczególnie z podłogą.

**Uwaga:** Jeżeli woda jest bardzo twarda i na powierzchni zmywanych części tworzy się biały nalot, zalecamy częstszą wymianę modułu chłodnicy z ustnikiem.

Alternatywnie do czyszczenia wszystkich części modułu chłodnicy z ustnikiem (za wyjątkiem blokady pokrywki) można użyć alkoholu etylowego zamiast ciepłej wody ze środkiem do zmywania naczyń.



Ręczne czyszczenie rozłożonego modułu chłodnicy



**Uwaga! Alkohol jest palny i łatwozapalny.**



Części ze sztucznego tworzywa wkładać do alkoholu na maksymalnie pół godziny. Dłuższy kontakt z alkoholem może spowodować przebarwienia lub kruchość części z tworzywa sztucznego.

### 8.6. Kontrola/konserwacja modułu chłodnicy z ustnikiem

Po czyszczeniu sprawdzić wszystkie części modułu chłodnicy pod kątem uszkodzonych powierzchni, rys, zmięczenia lub stwardnienia, zabrudzeń, odbarwień, nadmiernych osadów kamienia, uszkodzony moduł chłodnicy lub ustnik wybrakować.

Następnie ponownie złożyć moduł chłodnicy z ustnikiem (patrz dane w rozdziale 9. „Rozkładanie i składanie modułu chłodnicy MIGHTY MEDIC”, strona 139).

### 8.7. Wielokrotne użycie modułu chłodnicy z ustnikiem

Moduł chłodnicy z ustnikiem jest przewidziany do wielokrotnego użytku i powinien być generalnie używany tylko przez jedną osobę.

Moduł chłodnicy z ustnikiem należy czyścić:

- jeżeli na wewnętrznych stronach modułu chłodnicy występują widoczne osady substancji czynnej,
- najpóźniej 7 dni po ostatnim czyszczeniu.

Moduł chłodnicy z ustnikiem sprawdzić przed każdym użyciem pod kątem uszkodzeń i oznak zużycia. Uszkodzony moduł chłodnicy z ustnikiem należy natychmiast wymienić.



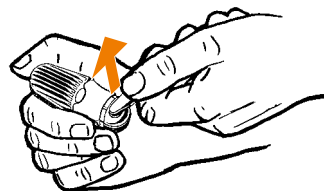
Nowe moduły chłodnicy z ustnikiem można zamawiać pod adresem [www.vapormed.com](http://www.vapormed.com).

### 8.8. Przechowywanie

Moduł chłodnicy z ustnikiem należy przechowywać w miejscu suchym, niezapyłonym i chronionym przed skażeniem.

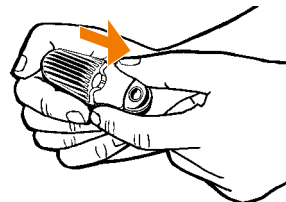
Moduł chłodnicy zdjąć z waporizatora MIGHTY MEDIC obracając go o 90° w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.

Ustnik wyciągnąć z pokrywy modułu chłodnicy lekko obracając w obie strony, ściągnąć pierścieni uszczelniającą ustnika.



wyciąganie ustnika z pokrywy modułu chłodnicy

Otworzyć blokadę pokrywy, przesuwając ją do tyłu.

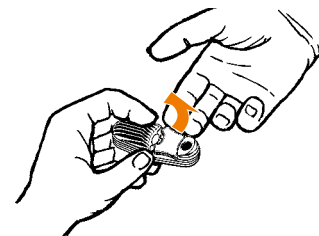


otwarcie blokady pokrywy

Zdjąć blokadę pokrywy, wyciągając ją z jednej strony do góry.

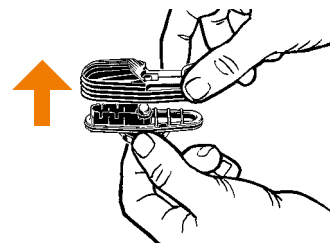


Blokadę pokrywy trzeba zdejmować z modułu chłodnicy tylko wtedy, gdy moduł chłodnicy ma zostać zanurzony w alkoholu. Przy dłuższym kontakcie z alkoholem, nalepka blokady pokrywy może wyblaknąć, a klej może się rozpuścić.



zdejmowanie blokady pokrywy

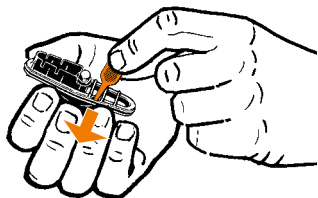
Pokrywkę modułu chłodnicy odłączyć od denka modułu chłodnicy, wyciągając pokrywkę do góry.



ściąganie pokrywy modułu chłodnicy z denka modułu chłodnicy

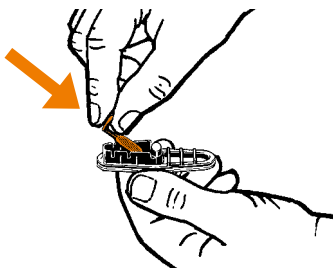
## 9. ROZKŁADANIE I SKŁADANIE MODUŁU CHŁODNICZY MIGHTY MEDIC

Zdjąć duży i mały pierścień uszczelniający denko. Duży pierścień uszczelniający podważyć w wybraniu przy rowku, użyć narzędzia do komory napełniania.



zdjęcie dużego pierścienia uszczelniającego denko

Górne sitko wycisnąć z pokrywki komory napełniania z góry w dół przy pomocy załączonego narzędzia do napełniania komory.



wyciskanie górnego sitka

Montaż części wykonuje się w odwrotnej kolejności.



Podczas montażu należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie pierścieni uszczelniających. W szczególności pierścieni uszczelniających ustnika musi całkowicie schować się w pokrywoce.

Górne sitko należy starannie osadzić w przygotowanym do tego rowku. Jeżeli ten warunek nie zostanie spełniony, to drobiny roślin mogą dostać się do modułu chłodnicy i ją zapchać, lub mogą trafić do dróg oddechowych podczas wdychania.

Gdy korzysta się z kapsulek dozujących, to sitko dolnej komory napełniania podczas normalnej eksploatacji nie ulega zabrudzeniu. Jeżeli trzeba jednak je wymienić, to należy wykonać następujące czynności:

Zdjąć sitko dolnej komory napełniania, w tym celu przy pomocy narzędzia do napełniania komory wcisnąć je wzdłuż wcięcia komory napełniania. Powodem jest to wyoblenie sitka, które wyskakuje z wcięcia. Osadzić nowe sitko: Czynność tę można ułatwić przez wypuklenie sitka i włożenie wypukłą stroną do góry. Przy pomocy narzędzia do komory napełniania sitko można płasko ścisnąć, żeby krawędzie sitka zatrzęsły się w przewidzianym do tego celu rowku w dnie komory napełniania..

## 10. WAPORYZATOR MIGHTY MEDIC

Przed wszelkimi pracami konserwacyjnymi urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilacza. W tym celu wtyczkę kabla zasilacza wyciągnąć z waporyzatora MIGHTY MEDIC.

Zasilacz wyjąć z gniazda wtykowego.

spowodować uszkodzenie części elektrycznych i wadliwe funkcjonowanie.

Jeżeli jednak do wnętrza waporyzatora lub zasilacza dostanie się ciecz, prosimy o niezwłoczny kontakt z naszym Centrum Obsługi.

### 10.1. Czyszczenie waporyzatora MIGHTY MEDIC i zasilacza

Do użytku domowego wystarczy czyszczenie obudowy waporyzatora MIGHTY MEDIC lub zasilacza przy pomocy wilgotnej szmatki. Urządzenia nie czyścić pod bieżącą wodą.

W gabinetach lekarskich lub klinikach obudowę waporyzatora MIGHTY MEDIC lub zasilacza można czyścić i dezynfekować środkiem do dezynfekcji powierzchni.

Środek do dezynfekcji powierzchni powinien posiadać certyfikat skuteczności (np. dopuszczenie VAH/DGHM lub FDA, lub też znak CE), powinien nadawać się do dezynfekcji waporyzatora i być kompatybilny z waporyzatorem i zasilaczem (patrz informacje w punkcie „Wytrzymałość materiału waporyzatora MIGHTY MEDIC”, strona 134).

Do wycierania i przecierania używać czystych, miękkich chusteczek. Chusteczki mogą być wilgotne, nigdy nie mogą być mokre.

Nie dopuszczać do przedostawania się cieczy do waporyzatora MIGHTY MEDIC i zasilacza, ponieważ może to

### 10.2. Pielęgnacja i konserwacja, przechowywanie i utylizacja

Przed wszelkimi pracami konserwacyjnymi waporyzator MIGHTY MEDIC należy wyłączyć, a zasilacz wyciągnąć z gniazda wtykowego.

#### 10.2.1. Przechowywanie

Waporyzator MIGHTY MEDIC umieścić w miejscu suchym i chronionym przed wpływem czynników atmosferycznych, poza zasięgiem dzieci i osób nieupoważnionych.

#### 10.2.2. Po zakłóceniach

Jeżeli zasilacz był włączony, to należy natychmiast wyciągnąć go z gniazda wtykowego i zadbać o to, żeby nikt niepowołany nie mógł ponownie podłączyć waporyzatora MIGHTY MEDIC do sieci zasilającej.

Waporyzator MIGHTY MEDIC przesłać do naprawy do naszego Centrum Obsługi po dokładnym zapakowaniu, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

**10.2.3. Utylizacja**

Jeżeli waporyzator MIGHTY MEDIC lub zasilacz uległ nienaprawialnemu uszkodzeniu po okresie rękojmi, nie należy go po prostu wyrzucać. Urządzenie składa się bowiem z wysokiej jakości części, które w całości poddają się recyklingowi, należy je przekazać do lokalnego punktu zbiórki surowców wtórnych lub przesłać do naszego Centrum Obsługi do utylizacji.

Błąd	Możliwe przyczyny / pomoc
MIGHTY MEDIC nie pozwala się włączyć.	Sprawdzić, czy akumulator MIGHTY MEDIC jest naładowany, waporyzator można także zasilac bezpośrednio z gniazda wtykowego przy pomocy zasilacza. Jeżeli pomimo tego waporyzator nie funkcjonuje, to jest uszkodzony. W takim wypadku zasilacz natychmiast odłączyć od sieci i niezwłocznie powiadomić nasze Centrum Obsługi.
Wyświetlacz MIGHTY MEDIC pokazuje: ERR 001.	Za wysoka temperatura akumulatora. Waporyzator pozostawić do ostygnięcia.
Wyświetlacz MIGHTY MEDIC pokazuje: ERR 002.	Za niska temperatura akumulatora. Waporyzator podgrzać.
Wyświetlacz MIGHTY MEDIC pokazuje: ERR 003.	Podłączono niewłaściwy zasilacz. Należy stosować oryginalny zasilacz Storz & Bickel.
Wyświetlacz MIGHTY MEDIC pokazuje: ERR 004.	Waporyzator jest uszkodzony. W takim wypadku zasilacz natychmiast odłączyć od sieci i niezwłocznie powiadomić nasze Centrum Obsługi.

**10.3. Szukanie błędów, okresowe kontrole bezpieczeństwa technicznego**

Jeżeli po połączeniu zasilacza z gniazdem wtykowym urządzenie nie pracuje poprawnie, to prosimy sprawdzić waporyzator MIGHTY MEDIC zgodnie ze wskazówkami w poniższej tabeli:



Jeżeli przedstawione powyżej wskazówki nie przyniosą żadnego efektu, lub jeżeli wystąpią inne zakłócenia lub nieopisane tu problemy, to natychmiast odłączyć od sieci i niezwłocznie powiadomić nasze Centrum Obsługi.



Waporyzatora MIGHTY MEDIC i zasilacza nie otwierać! Bez specjalnego narzędzia i wiedzy każda próba otwarcia urządzenia spowoduje jego uszkodzenie. Takie próby spowodują utratę rękojmi.

W żadnym razie nie próbować samodzielnej naprawy uszkodzenia. Skontaktować się bezpośrednio z naszym Centrum Obsługi.

**10.4. Okresowe kontrole bezpieczeństwa technicznego**

To urządzenie musi być poddawane co najmniej co 24 miesiące opisanym poniżej kontrolom przez osoby, które na podstawie swego wykształcenia, posiadanej wiedzy i praktycznego doświadczenia nabytego podczas tych czynności, mogą prawidłowo przeprowadzać takie kontrole bezpieczeństwa technicznego; pod względem tych kontroli osoby te nie mogą podlegać niczym poleceniom.

- Kontrola urządzenia i akcesoriów pod kątem mechanicznych uszkodzeń, które mają wpływ na funkcjonowanie urządzenia.
- Sprawdzić czytelność napisów ze wskazówkami bezpieczeństwa.
- Kontrola funkcjonowania zgodnie z instrukcją użycia.

Kontrole bezpieczeństwa technicznego należy wpisywać do książki urządzenia, wyniki kontroli należy dokumentować.

Jeżeli urządzenie nie funkcjonuje i nie pracuje bezpiecznie, to jego naprawę należy zlecić naszemu Centrum Obsługi.



## 10.5. Dane techniczne

**Zasilacz sieciowy:**

Producent: Mean Well (typy: GSM36E12-P1J lub GSM36U12-P1J)  
 Producent: EDAC (Typ: EM1024PR)  
 Pobór mocy: 36 W  
 Napięcie wejściowe: 100-240 V / 50-60 Hz  
 Napięcie wyjściowe: 12 V DC

**Waporyzator MIGHTY MEDIC:**

Napięcie wejściowe: 12 V DC  
 Pobór mocy: 36 W  
 Temperatura pracy: 5°C do 35°C

**Temperatura odparowania:**

Zakres regulacji pomiędzy ok. 40°C do 210°C  
 Wielkość: 14 x 8 x 3 cm  
 Ciężar: ok. 235 g  
 Kompletnie odłączenie od sieci wymaga wyjęcia zasilacza z gniazda sieciowego.  
 Zastrzega się zmiany techniczne.

**Patenty i wzory:** [www.vapormed.com/patents](http://www.vapormed.com/patents)



Akumulatory są specjalnie konfekcjonowanymi częściami zużywającymi się, które mogą zostać wymienione tylko przez nasze Centrum Obsługi po przysłaniu waporyzatora MIGHTY MEDIC.

Każda próba samodzielnej wymiany akumulatorów jest potencjalnie niebezpieczna i prowadzi do utraty uprawnień gwarancyjnych i wszelkiej odpowiedzialności ze strony firmy Storz & Bickel.

**Producent:**

Storz & Bickel GmbH & Co. KG  
 In Grubenäcker 5-9  
 78532 Tuttlingen, Deutschland (Niemcy)

## 10.6. Informacje o kompatybilności elektromagnetycznej

**Wytyczne i deklaracja producenta – emisja elektromagnetyczna**

Waporyzator MIGHTY MEDIC jest przeznaczony do pracy w jednym z podanych poniżej środowisk elektromagnetycznych. Klient lub użytkownik waporyzatora MIGHTY MEDIC powinien zapewnić eksploatację urządzenia w takim otoczeniu.

Pomiar emisji zakłóceń	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Emisja HF według CISPR 11	Grupa 1	Waporyzator MIGHTY MEDIC wykorzystuje energię HF wyłącznie do wewnętrznych funkcji. Dlatego też jego emisja HF jest bardzo mała, prawdopodobieństwo zakłócania znajdujących się w pobliżu, elektronicznych urządzeń jest bardzo małe.
Emisja HF według CISPR 11	Klasa B	Waporyzator MIGHTY MEDIC jest przeznaczony do użytku także poza obszarami mieszkalnymi, w obiektach bezpośrednio podłączonych do publicznej sieci zasilającej, która także zasilą budynki mieszkalne.
Emisja składowych harmonicznych według IEC 61000-3-2	Klasa A	
Emisja wahań napięcia/migotanie według IEC 61000-3-3	zgodne	

## 10. WAPORYZATOR MIGHTY MEDIC

### Wytyczne i deklaracja producenta – odporność na zakłócenia elektromagnetyczne

Waporyzator MIGHTY MEDIC jest przeznaczony do pracy w jednym z podanych poniżej środowisk elektromagnetycznych. Klient lub użytkownik waporyzatora MIGHTY MEDIC powinien zapewnić użytkowanie urządzenia w takim otoczeniu.

Badanie odporności na zakłócenia	IEC 60601- poziom kontroly	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Rozładowanie elektryczności statycznej (ESD) wg IEC 61000-4-2	±6 kV rozładowanie styku ±8 kV rozładowanie w powietrzu	±6 kV rozładowanie styku ±8 kV rozładowanie w powietrzu	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub z glazury. Jeżeli podłoga jest wykonana z materiału syntetycznego, to względna wilgotność powietrza musi wynosić co najmniej 30%.
Szybkie elektryczne zaburzenia przejściowe/impulsowe przewodzenie według IEC 61000-4-4	±2 kV dla przewodu sieciowego ±1 kV dla przewodu wejściowego i wyjściowego	±2 kV dla przewodu sieciowego Brak zastosowania (brak przewodów we/wy)	Jakość napięcia zasilającego powinna odpowiadać typowemu otoczeniu mieszkalnemu, biznesowemu lub szpitalnemu.
napięcia udarowe (surge) wg IEC 61000-4-5	±1 kV napięcie przewód zewn. – przewód zewn. ±2 kV napięcie przewód zewn. – ziemia	±1 kV napięcie przewód zewn. – przewód zewn. ±2 kV napięcie przewód zewn. – ziemia	Jakość napięcia zasilającego powinna odpowiadać typowemu otoczeniu mieszkalnemu, biznesowemu lub szpitalnemu.

## 10. WAPORYZATOR MIGHTY MEDIC

Badanie odporności na zakłócenia	IEC 60601- poziom kontroly	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Spadki napięcia zasilania, krótkie przerwy i wahania napięcia zasilania według IEC 61000-4-11	<5% $U_T$ (spadek >95% $U_T$ ) przez ½ okresu 40% $U_T$ (60% spadek $U_T$ ) przez 5 okresów 70% $U_T$ (spadek 30%) przez 25 okresów <5% $U_T$ (spadek >95% $U_T$ ) przez 5 s	<5% $U_T$ (spadek >95% $U_T$ ) przez ½ okresu 40% $U_T$ (60% spadek $U_T$ ) przez 5 okresów 70% $U_T$ (spadek 30%) przez 25 okresów <5% $U_T$ (spadek >95% $U_T$ ) przez 5 s	Jakość napięcia zasilającego powinna odpowiadać typowemu otoczeniu mieszkalnemu, biznesowemu lub szpitalnemu. Zasilany akumulatorem waporyzator MIGHTY MEDIC może kontynuować swoje funkcje także zaniku zasilania elektrycznego.
<b>Uwaga:</b> $U_T$ to przemienne napięcie sieciowe przed użyciem poziomu kontroli.			


## 10. WAPORYZATOR MIGHTY MEDIC

### Wytyczne i deklaracja producenta – odporność na zakłócenia elektromagnetyczne

Waporyzator MIGHTY MEDIC jest przeznaczony do pracy w jednym z podanych poniżej środowisk elektromagnetycznych. Klient lub użytkownik waporyzatora MIGHTY MEDIC powinien zapewnić eksploatację urządzenia w takim otoczeniu.

Badanie odporności na zakłócenia	IEC 60601- poziom kontrolny	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Przewodzone zakłócenia HF według IEC 61000-4-6	3 Vwartość skuteczna 150 kHz do 80 MHz	3 Vwartość skuteczna	Przenośne i mobilne urządzenia radiowe nie powinny być używane w mniejszej odległości od waporyzatora MIGHTY MEDIC, włącznie z jego przewodami, niż zalecany odstęp ochronny, który oblicza się przy pomocy wzoru odpowiedniego do częstotliwości nadawania.  <b>Zalecany odstęp ochronny:</b>  $d = 1,2 \sqrt{P}$
Wypromieniane zakłócenia HF według IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz do 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1,2 \sqrt{P}$ dla 80 MHz do 800 MHz  $d = 2,3 \sqrt{P}$ dla 800 MHz do 2,5 GHz

## 10. WAPORYZATOR MIGHTY MEDIC

Badanie odporności na zakłócenia	IEC 60601- poziom kontrolny	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
			<p><math>P</math> to znamionowa moc nadajnika w watach [W] zgodnie z danymi producenta nadajnika, <math>d</math> to zalecany odstęp ochronny w metrach [m].</p> <p>Natężenie pola stacjonarnych nadajników radiowych powinno być dla wszystkich częstotliwości na podstawie wykonanego na miejscu badania <sup>1)</sup> mniejsze niż poziom zgodności <sup>2)</sup>.</p> <p>W pobliżu urządzeń oznakowanych następującym symbolem graficznym możliwe są zakłócenia.</p> 
<p><b>Uwaga 1:</b> Dla 80 MHz i 800 MHz obowiązuje wyższy zakres częstotliwości.</p> <p><b>Uwaga 2:</b> W niektórych przypadkach te wytyczne mogą nie znajdować zastosowania. Na propagację fal elektromagnetycznych mogą mieć pochlitanie i odbijanie przez budynki, przedmioty i ludzi.</p>			

## 10. WAPORYZATOR MIGHTY MEDIC

1) Natężenia pola stacjonarnych nadajników radiowych, jak np. stacji bazowych dla radiotelefonów i mobilnych radiotelefonów, amatorskich stacji radiowych, radiowych i telewizyjnych nadajników AM i FM, teoretycznie nie można dokładnie określić. Żeby określić elektromagnetyczne środowisko pod kątem nadajników stacjonarnych, należy rozważyć zbadanie lokalnych zjawisk elektromagnetycznych. Jeżeli zmierzone natężenie pola w miejscu, w którym używany jest waporyzator MIGHTY MEDIC, przekracza podane powyżej poziomy zgodności, to wapo-

ryzator MIGHTY MEDIC należy obserwować, żeby określić funkcjonowanie zgodne z przeznaczeniem. Jeżeli zostaną zauważone nietypowe parametry funkcjonalne, to mogą być konieczne dodatkowe działania, jak np. zmiana kierunku lub miejsca pracy waporyzatora MIGHTY MEDIC.

2) Powyżej zakresu częstotliwości od 150 kHz do 80 MHz natężenie pola powinno być mniejsze niż 3 V/m.

### Zalecane odstępy ochronne pomiędzy przenośnymi i mobilnymi urządzeniami telekomunikacyjnymi HF a waporyzatorem MIGHTY MEDIC

Waporyzator MIGHTY MEDIC jest przeznaczony do eksploatacji w środowisku elektromagnetycznym, w którym są kontrolowane zakłócenia HF. Klient lub użytkownik waporyzatora MIGHTY MEDIC może przyczynić się do unikania elektromagnetycznych zakłóceń, przestrzegając podanej poniżej minimalnej odległości pomiędzy przenośnymi i mobilnymi urządzeniami telekomunikacyjnymi HF (nadajnikami) a waporyzatorem MIGHTY MEDIC – w zależności od mocy wyjściowej urządzenia komunikacyjnego.

Znamionowa moc nadajnika [W]	Odstęp ochronny uzależniony od częstotliwości nadawania [m]		
	150 kHz – 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz – 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz – 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

## 10. WAPORYZATOR MIGHTY MEDIC

Dla nadajników, których maksymalnej mocy nie podano w powyższej tabeli, można określić zalecany odstęp ochronny  $d$  w metrach [m] przy użyciu równania należącego do danej kolumny, przy czym  $P$  to maksymalna moc znamionowa nadajnika w watach [W] zgodnie z danymi producenta nadajnika.

**Uwaga 1:** Dla 80 MHz i 800 MHz obowiązuje wyższy zakres częstotliwości.

**Uwaga 2:** W niektórych przypadkach te wytyczne mogą nie znajdować zastosowania. Na propagację fal elektromagnetycznych mogą mieć pochłanianie i odbijanie przez budynek, przedmioty i ludzi.

Urządzenia elektryczne do zastosowań medycznych podlegają specjalnym działaniom zabezpieczającym w zakresie elektromagnetycznej kompatybilności. Jesteśmy w posiadaniu odpowiednich zaświadczeń według EN 60601-1-2.

## 11. CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA

REF 01 00 MM	MIGHTY MEDIC
REF 03 10 MM	Zestaw sitek MIGHTY MEDIC (4 szt. sitka górne o dużych oczkach, 2 szt. sitka dolne o małych oczkach)
REF 03 11 MM	Zestaw sitek normalnych MIGHTY MEDIC (6 szt. sitka dolne o małych oczkach)
REF 03 12 MM	Zestaw sitek zgrubnych MIGHTY MEDIC (6 szt. sitka górne o dużych oczkach)
REF 04 04 MM	Zestaw ustników MIGHTY MEDIC (4 szt. ustników)
REF 06 01 MM	Zestaw uszczelkek MIGHTY MEDIC (3 szt. pierścieni uszczelniający ustnika, 3 szt. pierścieni uszczelniający denko (mały), 3 szt. pierścieni uszczelniający denko (duży), 2 szt. pierścieni uszczelniający komory napełniania)
REF 03 04 MM	Moduł chłodnicy (komplet z ustnikiem)MIGHTY MEDIC

## 11. CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA

REF 03 05 MM	Zestaw modułu chłodnicy MIGHTY MEDIC (3 szt. zestaw modułu chłodnicy, komplet z ustnikiem)
REF 06 02 MM	Zestaw części zużywających się MIGHTY MEDIC (1 szt. moduł chłodnicy, 3 szt. ustniki, 1 szt. zestaw sitek, 1 szt. pędzel do czyszczenia, 2 szt. narzędzie do komory napełniania)
REF 09 30	Młynek do suszu (Ø 55 mm)
REF 09 43	Młynek do suszu (Ø 90 mm)
REF 09 32	Magazynek z 8 kapsułkami dozującymi
REF 09 33	Zestaw kapsułek dozujących, 40 szt.
REF 09 40	Kapsułka Caddy
REF 09 45	Zestaw do napełniania 40 kapsułek dozujących
REF 09 46	Popychacz do kapsułek dozujących
REF 09 47	Zgarniacz do zestawu do napełniania
REF 04 05 MM	Nasadki na ustnik MIGHTY MEDIC, zestaw 30 szt.
REF 01 05 MM	Zasilacz MIGHTY MEDIC
REF 01 41 MM	Zestaw narzędzia MIGHTY MEDIC
REF 09 37	Pędzel do czyszczenia dozujących

Wszystkie części zamienne i akcesoria można wygodnie zamówić pod adresem [www.vapormed.com](http://www.vapormed.com).

## 12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Waporyzator MIGHTY MEDIC i zasilacz spełniają wymagania następujących dyrektyw i norm:

- Produkty medyczne: 93/42/EWG
- Dyrektywa niskonapięciowa: 73/23/EWG
- Kompatybilność elektromagnetyczna: 89/336/EWG
- Elektryczne urządzenia medyczne: 60601-1 (edycja 3), A1

- UL medical safety testing: UL 60601-1:2003
- Medical electrical equipment: CAN/CSA-C22.2, No. 60601-1:14

### Producent:

Storz & Bickel GmbH & Co. KG  
In Grubenäcker 5-9  
78532 Tuttlingen, Deutschland  
(Niemcy)

**13.1. Gwarancja**

Firma Storz & Bickel GmbH & Co. KG zapewnia swoim klientom produkt wolny od wad zgodnie z przepisami niemieckiego prawa i naszymi Ogólnymi Warunkami Handlowymi (OWH), które stanowią podstawę umowy kupna. Obowiązek rękojmi ze strony firmy Storz & Bickel istnieje tylko wtedy, gdy klient nabył produkt bezpośrednio od nas. Jeżeli produkt nabyto za pośrednictwem obcego podmiotu, to roszczenia z tytułu rękojmi mogą istnieć tylko wobec tego podmiotu, co do którego firma Storz & Bickel nie może zajmować stanowiska.

Dla wyjaśnienia podkreślamy w tym miejscu raz jeszcze, że rękojmią obejmuje tylko usunięcie takich początkowych wad, które istnieją pomimo właściwego obchodzenia się z produktem, przy przestrzeganiu tej instrukcja użycia i dalszych informacji użytkowych. Normalne zużycie – zwłaszcza również akumulatorów – lub typowe zużycie mechaniczne produktów nie stanowią wad w rozumieniu prawa rękojmi. Jeżeli klient korzysta podczas obsługi technicznej i napraw z pomocy nieautoryzowanego serwisu lub korzysta z obcych produktów, to obowiązek udzielenia rękojmi przez firmę Storz & Bickel istnieje tylko wtedy, gdy klient udokumentuje, że wada nie ma żadnego związku ze skorzystaniem z obcego serwisu lub obcych części.

Firma Storz & Bickel decyduje we własnym zakresie, czy podlegająca rękojmi wada zostanie usunięta przez naprawę lub przez dostawę nowego produktu.

Zgłoszenia roszczeń tytułu rękojmi należy kierować na adres Storz & Bickel GmbH, In Grubenäcker 5-9, 78532 Tutlingen, Deutschland/Niemcy. Prosimy przesać do nas wadliwy produkt w stanie nierozłożonym i kompletnym, z rachunkiem, w opakowaniu, które wykluczy uszkodzenia podczas transportu.

Żeby uniknąć nieporozumień podkreślamy, że wszystkie informacje o naszych produktach, które podajemy w tej instrukcji użycia i w innych źródłach, nie stanowią przyrzeczenia określonych właściwości i określonej trwałości, jeżeli nie udzielono jednoznacznej gwarancji.

**13.2. Odpowiedzialność**

Storz & Bickel odpowiada przed klientem za szkody spowodowane przez nasze produkty zgodnie z przepisami niemieckiego prawa i naszymi OWH. Odpowiedzialność istnieje tylko za szkody powstałe z powodu rażącego niedbalstwa lub spowodowane umyślnie, chyba że szkody dotyczą życia, ciała i zdrowia lub naruszenie dotyczy ważnego zobowiązania umownego. W takich przypadkach ponosimy względem klienta odpowiedzialność także za zwykłe niedbalstwo.

**13.3. Prawo autorskie**

Ten dokument jest chroniony prawem autorskim, bez wcześniejszej, pisemnej zgody firmy Storz & Bickel nie może być używany w rozumieniu §§ 15 i kolejnych UrhG tak w części, jak i w całości.

## 14. DOKUMENTOWANIE KONTROLI BEZPIECZEŃSTWA TECHNICZNEGO CO 24 MIESIĄCE (BADANIE)

Data	Wynik badania	Uwagi	Podpis	Nazwisko/ tytuł
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> nieOK			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> nieOK			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> nieOK			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> nieOK			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> nieOK			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> nieOK			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> nieOK			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> nieOK			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> nieOK			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> nieOK			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> nieOK			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> nieOK			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> nieOK			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> nieOK			

<b>Índice</b>	Página
1. Vista geral do produto, âmbito de fornecimento, assistência	161
1.1. Vista geral do produto	161
1.2. Elementos funcionais do vaporizador MIGHTY MEDIC	162
1.3. Âmbito de fornecimento do MIGHTY MEDIC	163
2. Explicação dos símbolos, indicações de segurança	164
2.1. Explicação dos símbolos	164
2.2. Indicações de segurança	167
3. Finalidade prevista	169
4. Indicações importantes	170
4.1. Condições de utilização	172
4.2. Condições de armazenamento e transporte	172
5. Colocação em funcionamento e utilização do vaporizador MIGHTY MEDIC	173
5.1. Desembalagem	173
5.2. Alimentação elétrica	173
5.3. Aplicação e utilização	174
5.4. Carregar a bateria	174
5.4.1. Operação com alimentação elétrica	175
5.4.2. Desliga-se automaticamente	176
5.5. Aquecimento	176
5.6. Ajuste da temperatura	177
5.7. Reposição das definições de origem	177
5.8. Definições de origem	178

<b>Índice</b>	Página
6. Cápsulas doseadoras com carregador	179
6.1. Enchimento das cápsulas doseadoras	179
6.2. Colocação das cápsulas doseadoras	180
7. Utilização da flor de cânabis (Cannabis flos)	182
7.1. Preparação	183
7.2. Aplicação e inalação	184
7.2.1. Técnica de respiração	184
7.2.2. Fim da inalação	184
8. Higiene	185
8.1. Aspetos gerais	185
8.2. Resistência do material do vaporizador MIGHTY MEDIC	186
8.3. Boquilha higiénica de utilização única	186
8.4. Unidade de arrefecimento com bocal	187
8.5. Limpeza da unidade de arrefecimento com bocal	189
8.6. Controlo/manutenção da unidade de arrefecimento com bocal	190
8.7. Reutilização da unidade de arrefecimento com bocal	190
9. Desmontagem e montagem da unidade de arrefecimento do MIGHTY MEDIC	191



<b>Índice</b> .....	Página
10. O vaporizador MIGHTY MEDIC.....	193
10.1. Limpeza do vaporizador MIGHTY MEDIC e do adaptador de alimentação.....	193
10.2. Cuidados e manutenção, conservação, eliminação .....	193
10.2.1. Armazenamento .....	193
10.2.2. Após anomalias .....	193
10.2.3. Eliminação.....	194
10.3. Resolução de problemas, controlos técnicos de segurança periódicos.....	194
10.4. Dados técnicos.....	196
10.5. Dados sobre a compatibilidade eletromagnética .....	197
10.6. Dados sobre a compatibilidade eletromagnética .....	197
11. Peças de substituição e acessórios .....	203
12. Declaração de conformidade CE.....	204
13. Garantia, responsabilidade .....	205
13.1. Garantia.....	205
13.2. Responsabilidade.....	205
13.3. Disposições em matéria de direitos de autor.....	206
14. Comprovação dos controlos técnicos de segurança todos os 24 meses.....	207

## 1.1. Vista geral do produto:



## 1. VISTA GERAL DO PRODUTO, ÂMBITO DE FORNECIMENTO, ASSISTÊNCIA

### 1.2. Elementos funcionais do vaporizador MIGHTY MEDIC



## 1. VISTA GERAL DO PRODUTO, ÂMBITO DE FORNECIMENTO, ASSISTÊNCIA

### 1.3. Âmbito de fornecimento do MIGHTY MEDIC

- 1 Vaporizador MIGHTY MEDIC
- 1 Instruções de utilização
- 1 Adaptador de alimentação
- 4 Anéis de vedação de substituição
- 1 Pincel de limpeza
- 1 Carregador com 8 cápsulas doseadoras
- 1 Moedor (Ø 55 mm)
- 3 Filtros de substituição
- 3 Boquilhas

Verifique se foram fornecidos todos os componentes. Se não for o caso, informe o nosso centro de assistência.

#### Vida útil:

O vaporizador MIGHTY MEDIC tem um tempo de vida útil expectável de:

- aprox. 1.000 horas de serviço
- aprox. 5 anos

As baterias têm uma vida útil de:

- aprox. 500 horas de serviço
- aprox. 2 anos

Para efeitos de substituição das baterias entre em contacto com o nosso centro de assistência.

#### Assistência

Pessoa de contacto no caso de problemas técnicos ou perguntas relativamente ao dispositivo:

#### Storz & Bickel Service Center,

Tel.: +49-74 61-96 97 07-0, e-mail: [info@vapormed.com](mailto:info@vapormed.com)

Em caso de acionamento da garantia e para efeitos de eliminação, envie o dispositivo para a seguinte morada:

#### Storz & Bickel GmbH & Co. KG

Service Center · In Grubenäcker 5-9  
78532 Tuttlingen, Alemanha

## 2. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS, INDICAÇÕES DE SEGURANÇA



Leia atentamente todas as seguintes indicações de segurança, antes de colocar o dispositivo em funcionamento.

Estas instruções de utilização fazem parte integrante do vaporizador MIGHTY MEDIC e têm de ser entregues ao utilizador.

As instruções contidas nas mesmas têm de ser observadas com rigor, uma vez que são da máxima importância para a segurança durante a

utilização e a conservação do vaporizador MIGHTY MEDIC.

Guardar este folheto num local seguro para consulta futura.

É possível proceder ao download da versão mais recente das instruções de utilização do MIGHTY MEDIC em [www.vapormed.com](http://www.vapormed.com).

### 2.1. Explicação dos símbolos



Observar as instruções de utilização! (conforme CEI 60601:2005)

#### Indicação de segurança:

Por forma a evitar danos físicos e no dispositivo, é obrigatório observar as indicações com este símbolo.



#### Indicação/dica!

As indicações com este símbolo explicam as correlações técnicas ou dão dicas adicionais relativamente ao manuseamento do vaporizador MIGHTY MEDIC.



SN

Símbolo do número de série - seguido do número de série do dispositivo médico



Símbolo do fabricante - ao lado do símbolo encontram-se o nome e a morada do fabricante



O dispositivo médico foi colocado no mercado depois de 13 de agosto de 2005. O produto não pode ser eliminado com os resíduos domésticos normais. O símbolo do contentor de lixo rasurado indica a necessidade de recolha separada.

O dispositivo contém uma bateria de iões de lítio fixamente integrada que, para fins de eliminação, tem de estar descarregada.

## 2. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS, INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

IP 22

O vaporizador MIGHTY MEDIC tem uma proteção contra gotas de água até uma inclinação de 15° (IP 22). Contudo, é necessário proteger o dispositivo de humidade e chuva. Não utilizar na casa de banho ou sobre água.



Símbolo de conformidade UE: Se a seguir à marcação CE existir um número de quatro dígitos, tal remete para o envolvimento de uma entidade designada no processo de avaliação de conformidade.

REF

Símbolo do número de encomenda - seguido do número de encomenda do respetivo dispositivo médico (ou componente adicional)



Segurança testada e fabrico controlado pela TÜV SÜD conforme a CEI 60601-1, CAN/CSA C22.2 n.º 60601-1 e ANSI/AAMIES 60601-1.



#### Cuidado! Superfície quente!

Não tocar nas peças metálicas!



Proteger da exposição solar..



Proteger da humidade.



Corrente contínua



É possível que ocorram interferências nas imediações de aparelhos que ostentem o seguinte pictograma.



Peça de aplicação do tipo BF

A classe "BF" (Body Float) corresponde a dispositivos médicos (peças de aplicação) que entram em contacto direto com o doente.



Faixa de intervalos da temperatura ambiente

## 2. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS, INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

**RH**  
15% - 90%

Faixa de intervalos da humidade relativa do ar ambiente

**P**  
700hPa - 1060hPa

Faixa de intervalos da pressão atmosférica

INT:  
7 on/30 off

Funcionamento intermitente



não reutilizar

### Os seguintes símbolos dizem respeito ao adaptador de alimentação:



Dispositivo da classe de proteção III



Marca de componente reconhecido UL: Este símbolo documenta que os respetivos componentes estão listados na UL.

**RoHS**

Restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em dispositivos elétricos e eletrónicos



Efficiency Level 5  
Grau de eficácia do adaptador de alimentação



Os dispositivos que ostentem este símbolo só podem ser utilizados dentro de casa (ambiente seco).

## 2. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS, INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

### 2.2. Indicações de segurança

- Os elementos da embalagem (sacos de plástico, cartão, etc.) têm de ser mantidos fora do alcance das crianças, uma vez que constituem um potencial perigo.
- Verifique a embalagem e o invólucro do vaporizador. Se o invólucro estiver danificado devolva-nos imediatamente o vaporizador. Evite o contacto com fluidos que sejam libertados.
- Pessoas com incapacidades só podem inalar em caso de supervisão constante. Muitas vezes, o perigo que o cabo do adaptador de alimentação constitui (por ex. perigo de estrangulamento) é mal avaliado, podendo representar um perigo de ferimento..
- O dispositivo contém peças pequenas que podem bloquear as vias respiratórias e levar ao perigo de estrangulamento. Assim sendo, assegure sempre que o vaporizador MIGHTY MEDIC e os respetivos acessórios são sempre mantidos fora do alcance de bebé e crianças pequenas.
- Para carregar a bateria utilize, exclusivamente, o adaptador de alimentação fornecido com o vaporizador. A utilização de produtos de terceiros pode danificar a bateria.
- IEm caso de dúvida, solicite a verificação do sistema elétrico, por parte de um técnico especializado, quanto ao cumprimento das prescrições de segurança locais.
- Se ocorrerem anomalias durante o funcionamento, desconecte imediatamente o adaptador de alimentação da tomada.
- O cabo do adaptador de alimentação tem de ser desenrolado na totalidade (evitar o enrolamento e a sobreposição do cabo do adaptador de alimentação). Não pode ser exposto a choques nem estar acessível a crianças, não pode ficar na proximidade de fluidos ou fontes de calor, e não pode sofrer danos. Não enrolar cabo do adaptador de alimentação com muita tensão, não o arrastar por cima de arestas vivas, e nunca permitir que fique entalado nem vincado. Em caso de danos, solicitar a substituição do cabo do adaptador de alimentação ao nosso centro de assistência.
- A utilização de tomadas múltiplas e/ou cabos de extensão é desaconselhada. Se tal for absolutamente necessário, só podem ser utilizados produtos com certificação da qualidade (como, por, exemplo, UL, IMQ, VDE, +S, etc.), desde que o valor de potência especificado seja superior ao consumo de potência (A = amperes) dos dispositivos conectados.
- Após a utilização, o vaporizador só pode ser pousado sobre superfícies estáveis e planas. A utilização só é permitida a uma distância suficiente de fontes de calor (recuperador de calor, fogão, chaminé, etc.) e num local onde a temperatura ambiente não

## 2. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS, INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

possa descer abaixo dos +5°C. Guardar o vaporizador e o adaptador de alimentação num local seco e à prova de intempéries, e fora do alcance de crianças ou pessoas não autorizadas. Ele não pode, em circunstância alguma, ser utilizado em espaço húmidos (como casas de banho, etc.).

- ▶ Não utilize o vaporizador na proximidade de objetos inflamáveis como, por exemplo, cortinas, toalhas de mesa ou papel.
- ▶ Mantenha o vaporizador e o adaptador de alimentação fora do alcance de animais domésticos (por ex. roedores) e pragas. Estes podem danificar o isolamento do cabo do adaptador de alimentação.
- ▶ O cliente não pode efetuar reparações no vaporizador e no adaptador de alimentação. Reparções indevidas sem a utilização de peças de substituição originais podem ser perigosas para o utilizador.
- ▶ Perigo de morte em caso de abertura do adaptador de alimentação, uma vez que são expostos componentes e ligações sob tensão.
- ▶ O vaporizador não pode, em circunstância alguma, ser reparado ou transportado com o adaptador de alimentação conectado.
- ▶ O vaporizador e o adaptador de alimentação não podem, em circunstância alguma, ser colocados em funcionamento se o cabo do adaptador de alimentação estiver danificado.

- ▶ Não inserir objetos nas aberturas do dispositivo.
- ▶ O vaporizador não pode ser utilizado sem supervisão. Desligar o aquecimento após a utilização.
- ▶ O vaporizador não pode ser tapado durante o funcionamento ou a fase de arrefecimento.



### Perigo de queimadura!

- ▶ Não tocar na câmara de enchimento metálica enquanto estiver quente.
- ▶ Não tocar na cápsula doseadora metálica enquanto estiver quente.
- ▶ O vaporizador e o adaptador de alimentação só podem ser limpos a seco ou, quando muito, com um pano humedecido. Antes disso, é obrigatório desconectar o adaptador de alimentação da tomada e desligar o vaporizador. O vaporizador ou o adaptador de alimentação não pode, em circunstância alguma, ser submergido em água ou outros fluidos, nem ser limpo diretamente com recurso a jato de água ou vapor.
- ▶ O vaporizador e o adaptador de alimentação não podem ser utilizados em ambientes húmidos ou molhados.
- ▶ O vaporizador tem uma proteção contra gotas de água até uma inclinação de 15° (IP 22). Contudo, é necessário proteger o dispositivo de humidade e chuva. Não utilizar na casa de banho ou sobre água.

## 2. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS, INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

- ▶ Nunca tocar no vaporizador nem no adaptador de alimentação com partes do corpo húmidas ou molhadas.
- ▶ Nunca colocar o vaporizador ou o adaptador de alimentação em funcionamento enquanto estiverem molhados ou húmidos. Se o vaporizador e o adaptador de alimentação tiverem ficado molhados, têm de ser verificados pelo nosso centro de assistência quanto a eventuais danos nos componentes elétricos.
- ▶ Não utilizar em atmosferas potencialmente explosivas ou inflamáveis.
- ▶ Nunca permitir que o vaporizador e o adaptador de alimentação sejam utilizados por crianças ou pessoas não autorizadas.
- ▶ Utilizar exclusivamente acessórios e peças de substituição originais da Storz & Bickel.



**O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada, errada ou insensata.**


## 3. FINALIDADE PREVISTA

O vaporizador MIGHTY MEDIC destina-se à vaporização e subsequente inalação de canabinóides de flor de cânabis (*Cannabis flos*).


O objetivo é a aplicação das substâncias ao corpo humano através dos alvéolos pulmonares mediante a indicação médica correspondente.


É adequado para a aplicação por inalação temporária dos canabinóides prescritos por um médico, para a aplicação em casa, no hospital e no consultório médico.

## 4. INDICAÇÕES IMPORTANTES

 O vaporizador MIGHTY MEDIC garante uma aplicação altamente eficaz, segura e rápida de canabinóides. Antes do tratamento de doenças é obrigatório realizar um exame médico.


O vaporizador MIGHTY MEDIC não foi concebido para a aplicação em crianças e adolescentes com menos de 18 anos de idade. Adultos podem utilizar o dispositivo mediante observância das instruções de utilização ou após indicação médica.


 Por motivos de higiene, o vaporizador MIGHTY MEDIC só pode ser utilizado com uma boquiha (de utilização única) colocada no bocal (ver dados sobre a boquiha a partir da página 186).

 O dispositivo não pode ser utilizado se o utilizador tiver doenças pulmonares ou nas vias respiratórias. Em função da densidade, os vapores podem irritar os pulmões e as vias pulmonares, o que pode resultar em tosse.

A aplicação e inalação é descrita no capítulo 8.4. „Unidade de arrefecimento com bocal” na página 187.

Em caso de utilização por parte de outra pessoa, tem de ser utilizada uma unidade de arrefecimento nova e o vaporizador tem de ser limpo (ver dados sobre a unidade de arrefecimento e o vaporizador a partir da página 185).

 Tenha em conta que boquihas fragilizadas ou danificadas não podem ser utilizadas.

 Pressupondo uma dosagem correspondente, é possível que a canábis crie efeitos psicotrópicos (intoxicantes).

Assim sendo, existe um potencial para uma utilização indevida, o que contraria a legislação existente em praticamente todos os países do mundo.

Utilize exclusivamente flor de canábis medicinal (Cannabis flos) prescrita pelo médico e proveniente de uma farmácia. Caso contrário, corre o risco de entrar em conflito com as leis em vigor.

Informe-se junto do seu médico, farmacêutico ou, eventualmente, junto da entidade competente, sobre o atual regime jurídico no seu local de residência.

Na Alemanha, é permitido prescrever e comercializar a planta da canábis ou componentes da mesma de acordo com a legislação em matéria de estupefacientes (BtmG).


Essencialmente, os canabinóides evaporam a temperaturas superiores a 180 °C e, em seguida, formam um aerossol de boa inalação e bem respirável com uma dimensão de gotícula (MMAD) média de 0,64 µm (micrómetros).

## 4. INDICAÇÕES IMPORTANTES

A gotículas são absorvidas pelos alvéolos pulmonares, através dos quais entram na corrente sanguínea (absorção sistémica).

Em caso de aplicação por inalação dos canabinóides, demora aprox. 1-2 minutos até se começar a sentir os efeitos. Depois, o efeito dura aprox. 2-4 horas.

O nosso centro de assistência está ao seu dispor para responder a perguntas relacionadas com o vaporizador MIGHTY MEDIC e aceitar indicações e observações sobre o dispositivo.

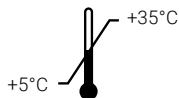
 É possível proceder ao download da versão mais recente das instruções de utilização do MIGHTY MEDIC em [www.vapor-med.com](http://www.vapor-med.com). Aqui poderá encontrar sempre as mais recentes informações sobre as mais recentes investigações.

Se tiver perguntas sobre a utilização medicinal de canabinóides ou canábis, contacte o seu médico, farmacêutico ou os fabricantes de flor de canábis medicinal (Cannabis flos).

## 4. INDICAÇÕES IMPORTANTES

### 4.1. Condições de utilização

Condições ambiente que garantem as características do aerossol especificadas:



Temperatura ambiente:  
+5°C a +35°C

# RH

15% - 90%

Humidade relativa do ar ambiente:  
15% a 90%

# P

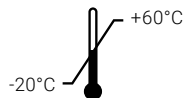
700hPa - 1060hPa

Pressão atmosférica:  
700 hPa a 1060 hPa

O dispositivo é isento de interferências por rádio conforme a DIN EN 60601-1-2 (ver dados sobre a compatibilidade eletromagnética (capítulo 10.6., página 197).

Equipamentos que emitam radiações (por ex. telemóveis) não devem ser utilizados na proximidade direta do dispositivo. Em caso de dúvida, consultar pessoal devidamente qualificado.

### 4.2. Condições de armazenamento e transporte



Temperatura ambiente: :  
-20°C a +60°C

# RH

15% - 90%

Humidade relativa do ar:  
15% a 90%

# P

700hPa - 1060hPa

Pressão atmosférica:  
700 hPa a 1060 hPa

Não guardar nenhuns componentes do vaporizador MIGHTY MEDIC em áreas húmidas (por ex. casa de banho) nem transportar os mesmos com objetos húmidos.

Oscilações extremas da temperatura ambiente podem afetar a operacionalidade do dispositivo, devido à humidade resultante de condensação.

## 5. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO DO VAPORIZADOR MIGHTY MEDIC

### 5.1. Desembalagem

A caixa contém todos os componentes, bem como as instruções de utilização, que deverão ser guardadas para consulta futura.

Retirar o vaporizador MIGHTY MEDIC e os acessórios da embalagem. Logo a seguir à desembalagem, verificar se o vaporizador, os acessórios, o adaptador de alimentação e a sua ficha estão em perfeitas condições e existem na quantidade especificada.

Em caso de danos, informar de imediato o vendedor ou o estafeta da transportadora.



Os elementos da embalagem (sacos de plástico, cartão, etc.) têm de ser mantidos fora do alcance das crianças, uma vez que constituem um potencial perigo.

A bem do ambiente, não depositar nenhuns elementos da embalagem na natureza; proceder à sua correta eliminação.

Recomendamos que a embalagem original seja guardada para uma eventual utilização futura (transporte, centro de assistência, etc.).

### 5.2. Alimentação elétrica

Antes de ligar o vaporizador MIGHTY MEDIC, é necessário assegurar que os dados da placa de características do adaptador de alimentação correspondem aos dados da rede de alimentação elétrica local.

Todas as partes do sistema elétrico têm de corresponder aos atuais requisitos legais.

Em estado quente, o vaporizador só pode ser pousado sobre uma superfície sólida, e não sobre uma base macia ou sensível ao calor.


Assegurar que o cabo do adaptador de alimentação não pode ser danificado devido a vincos, entalamento ou tração.



Uma ligação incorreta pode resultar em danos pessoais e materiais, pelos quais não é possível responsabilizar o fabricante.

## 5. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO DO VAPORIZADOR MIGHTY MEDIC

### 5.3. Aplicação e utilização


 O MIGHTY MEDIC foi desenvolvido para a vaporização dos canabinóides especificados na finalidade prevista.

Qualquer outra aplicação é inadequada e potencialmente perigosa.

Qualquer outra aplicação é inadequada e potencialmente perigosa.

Em caso de dúvidas ou anomalias, desligar de imediato o vaporizador MIGHTY MEDIC e, se estiver a ser utilizado o adaptador de alimentação, este deverá ser desconectado da tomada. Nunca tentar, em circunstância alguma, resolver o problema com meios próprios. Entre diretamente em contacto com o nosso centro de assistência.

Após a utilização, deixar que o vaporizador e o adaptador de alimentação arrefeçam, antes de os arrumar.

 O dispositivo não pode ser utilizado sem supervisão. Pouso do vaporizador MIGHTY MEDIC apenas sobre uma superfície sólida, estável, plana e resistente ao calor; nunca sobre uma base macia ou facilmente comburente. Verificar se a tensão de rede corresponde aos dados do adaptador de alimentação. O adaptador de alimentação e o respetivo cabo têm de estar em perfeitas con-

dições. O adaptador de alimentação só pode ser ligado a uma tomada corretamente instalada.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade se esta medida de prevenção de acidentes não for cumprida.

Para um corte total da rede é necessário desconectar a ficha da tomada.

### 5.4. Carregar a bateria


Explicações sobre o indicador da carga da bateria:

O indicador da carga da bateria exibe um símbolo de bateria com seis campos de estado de carga. Quando a bateria está quase descarregada, a estrutura da bateria começa a piscar, com a bateria carregada, a estrutura e todos os seis campos são visíveis.

Em função do estado de carga, são visíveis mais ou menos campos de estado de carga.



Indicador de carga da bateria

 Antes de cada aplicação e carregamento, verifique a integridade do invólucro do vaporizador MIGHTY MEDIC e do adaptador de alimentação. O vaporizador ou o adaptador de alimentação não podem

## 5. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO DO VAPORIZADOR MIGHTY MEDIC

ser carregados nem utilizados se estiverem danificados.

No produto novo, a bateria tem uma carga de até 80 %. Antes da primeira utilização carregue a bateria na totalidade.

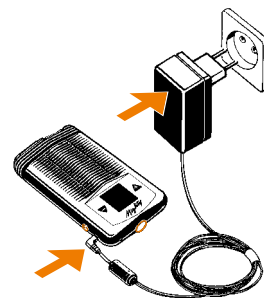
O tempo de carregamento da bateria depende da idade da mesma e da sua capacidade residual; com a bateria descarregada este é de aprox. duas horas.

Ligue o adaptador de alimentação à porta de carga do vaporizador MIGHTY MEDIC e, em seguida, ligue-o a uma tomada adequada.


Informação: Ao ligar o adaptador de alimentação, o visor acende por breves instantes e o vaporizador MIGHTY MEDIC vibra brevemente. Isto serve de controlo das funções e indica que o processo de carregamento está a ser iniciado.

O indicador da carga da bateria acende e começa a piscar, ou seja, a bateria está a ser carregada. Assim que a carga da bateria esteja completa, o indicador da carga da bateria deixa de piscar e indica o estado de carga (completa = todos os seis campos).

Depois de concluir o processo de carga, desconecte o adaptador de alimentação da tomada e, em seguida, do vaporizador MIGHTY MEDIC.



Ligação do vaporizador MIGHTY MEDIC ao adaptador de alimentação

 As baterias são peças de desgaste de fabrico especial que podem apenas ser substituídos pelo nosso centro de assistência, após envio do vaporizador MIGHTY MEDIC.

Qualquer tentativa de proceder à troca da bateria com meios próprios é potencialmente perigosa e anula os direitos de garantia e qualquer responsabilidade da Storz & Bickel.

### 5.4.1. Operação com alimentação elétrica

O vaporizador MIGHTY MEDIC também pode ser utilizado com a bateria completamente descarregada, com




## 5. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO DO VAPORIZADOR MIGHTY MEDIC

o adaptador de alimentação. Para o efeito, proceda conforme descrito no capítulo 5.4. "Carregar a bateria", página 174 e, em seguida, ligue o vaporizador.

### 5.4.2. Desliga-se automaticamente

O desligamento automático destina-se a poupar a capacidade da bateria, para que o vaporizador MIGHTY MEDIC possa ser utilizado durante muito tempo sem ser carregado.

O dispositivo desliga-se automaticamente dois minutos depois de se premir um botão pela última vez ou depois da última aplicação. O desligamento do vaporizador MIGHTY MEDIC é sinalizado através de uma breve vibração.

 Acionando brevemente o botão ligar e desligar (ON/OFF) com o dispositivo em funcionamento, é possível repor de novo o desligamento automático para dois minutos.

### 5.5. Aquecimento

O vaporizador MIGHTY MEDIC possui dois níveis de temperatura predefinidos de origem: A temperatura básica com 180 °C e a temperatura booster com 195 °C.

Ligar o dispositivo (recomenda-se aquecer o MIGHTY MEDIC com cápsula doseadora inserida e unidade de

arrefecimento colocada). Além disso, deve premir-se o botão ligar e desligar (ON/OFF) cor de laranja durante, pelo menos, meio segundo. O vaporizador confirma a ativação através de uma vibração breve. Contudo, se existir uma anomalia, esta vibração não ocorre.

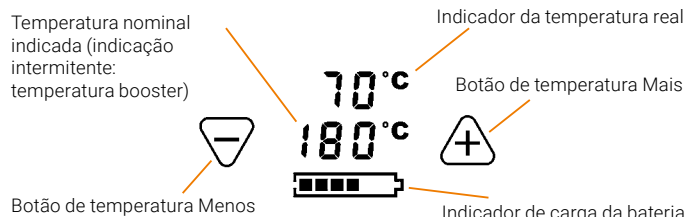
O visor sinaliza o processo de aquecimento mediante indicação da temperatura nominal e real. Ajustar a temperatura pretendida (para o efeito, consultar o capítulo 7. „Utilização da flor de cânabis (Cannabis floris)”, página 182) com os botões de temperatura à esquerda e direita do valor nominal. O bloco de aquecimento pode demorar até aprox. dois minutos, em função da temperatura ajustada e da capacidade da bateria. O atingir da temperatura nominal ajustada é sinalizado por uma breve vibração dupla.

Se a temperatura básica já não for suficiente para uma vaporização satisfatória, é possível ativar a temperatura booster, mediante duplo clique no botão ligar e desligar (ON/OFF) cor de laranja. O atingir da temperatura booster é sinalizado por uma breve vibração dupla e um visor de indicação de temperatura nominal intermitente.

## 5. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO DO VAPORIZADOR MIGHTY MEDIC

### 5.6. Ajuste da temperatura

Temperatura nominal indicada (indicação intermitente: temperatura booster)



Podem ser ajustadas temperaturas entre os 40 °C e os 210 °C (ver capítulo 7. "Utilização da flor de cânabis (Cannabis floris)", página 182).

Premir o botão Mais aumenta o valor nominal, premir o botão Menos reduz o valor nominal. Tocar brevemente no botão Mais ou no botão Menos altera os valores nominais em incrementos de 1 grau no sentido correspondente. Tocar permanentemente no botão Mais ou no botão Menos faz com que os valores nominais sejam percorridos em contínuo no respetivo sentido.

A temperatura booster pode ser ajustada da mesma forma. Contudo, não pode ser ajustada para um valor inferior à temperatura nominal anterior.

A temperatura atual (temperatura real) pode ser consultada na linha superior do visor.

### Fahrenheit/Celsius

Tocando simultaneamente no botão Mais e no botão Menos, a indicação comuta de graus Celsius para graus Fahrenheit e vice-versa.

### 5.7. Reposição das definições de origem

É possível repor as definições. A reposição é realizada premindo o botão ON/OFF durante dez segundos com o vaporizador MIGHTY MEDIC ligado. Se o botão ON/OFF tiver sido premido durante dez segundos, a reposição é sinalizada através de vibração. A temperatura básica é reposta para 180 °C e a temperatura booster para 195 °C.

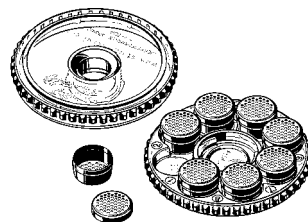
## 5. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO DO VAPORIZADOR MIGHTY MEDIC

### 5.8. Definições de origem

Temperatura básica: 180°C

Temperatura booster: +15°C  
corresponde a 195°C

## 6. CÁPSULAS DOSEADORAS COM CARREGADOR



*Cápsulas doseadoras com carregador*

Atualmente, os doentes, em praticamente todos os países que permitem a utilização de flor de cânabís para fins medicinais, recebem a prescrição de uma determinada quantidade de flor de cânabís seca.

Esta flor de cânabís é fornecida inteira ou já cortada e, para a utilização posterior, os doentes precisam apenas de a porcionar e pesar de acordo com as indicações do médico. Se a flor de cânabís estiver inteira, é preciso cortá-la com o moedor fornecido.



A forma mais fácil de cortar flor de cânabís é em estado refrigerado ou congelado. O frigorífico ou o congelador também são muito adequados para o armazenamento da flor de cânabís.

Com as oito cápsulas doseadoras fornecidas é possível preparar uma reserva de, por exemplo, 50, 100 ou até 150 mg flor de cânabís cortada por cápsula doseadora, e guardar a mesma no carregador até ao momento da utilização.

Isto facilita o manuseamento e permite, por exemplo, que para doentes com problemas ao nível da coordenação motora fina, a necessidade diária de cápsulas doseadoras seja enchida previamente pelos prestadores de cuidado.

Em comparação com a colocação de flor de cânabís cortada na câmara de enchimento, a colocação das cápsulas doseadoras no vaporizador MIGHTY MEDIC é claramente mais simples

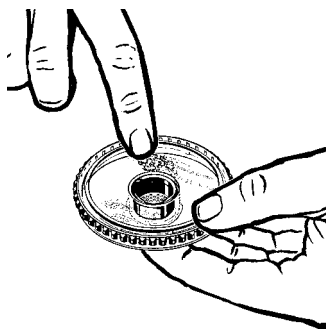
### 6.1. Enchimento das cápsulas doseadoras.



*Cápsula doseadora com tampa retirada*

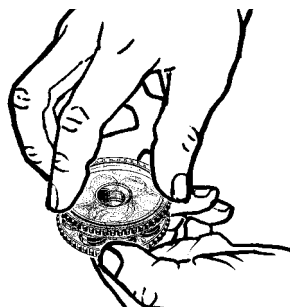
Triturar a flor de cânabís, se necessário. Pesar a quantidade prescrita pelo médico e encher a cápsula doseadora com a ajuda da tampa do carregador (funil).

## 6. CÁPSULAS DOSEADORAS COM CARREGADOR



*Cápsula doseadora a ser enchida com a tampa do carregador (funil)*

Colocar a tampa da cápsula doseadora. Repetir o processo de enchimento as vezes necessárias até estar enchida a quantidade de cápsulas doseadoras pretendida e, em seguida, colocar as mesmas no carregador. É possível colocar até oito cápsulas doseadoras no carregador.

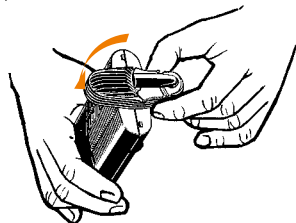


*Colocação da tampa do carregador*

Em seguida, colocar a tampa do carregador e fechá-la, rodando a tampa uma rotação no sentido dos ponteiros do relógio.

### 6.2. Colocação das cápsulas doseadoras

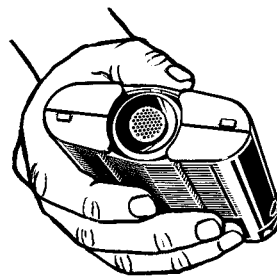
A unidade de arrefecimento é retirada com uma rotação de 90° no sentido contrário dos ponteiros do relógio do vaporizador MIGHTY MEDIC.



*Retirar a unidade de arrefecimento (com bucal)*

## 6. CÁPSULAS DOSEADORAS COM CARREGADOR

Colocar a cápsula doseadora - com a tampa voltada para cima - na câmara de enchimento do vaporizador MIGHTY MEDIC.



*A cápsula doseadora colocada na câmara de enchimento*

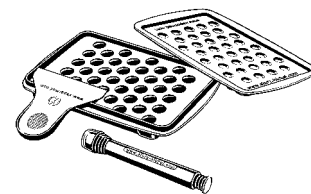
Em seguida, voltar a colocar a unidade de arrefecimento com uma rotação de 90° no sentido dos ponteiros do relógio.

Assim que o filtro inferior da câmara de enchimento fique obstruído ou se notem depósitos nas paredes da câmara, é necessário limpar a câmara de enchimento. Para o efeito, é necessário remover o filtro inferior, conforme descrito no fim do capítulo 9. "Desmontagem e montagem da unidade de arrefecimento do MIGHTY MEDIC" página 191, e limpar a câmara de enchimento com um cotonete embebido em álcool.

Assegurar que não pinga álcool para o interior do aparelho. Após a limpeza tem de ser colocado um filtro novo.

### 6.3. Conjunto de enchimento para 40 cápsulas doseadoras

O conjunto de enchimento para 40 cápsulas doseadoras foi concebido para o enchimento simultâneo de quantidades maiores de cápsulas doseadoras.



*Conjunto de enchimento para 40 cápsulas doseadoras*

## 7. UTILIZAÇÃO DA FLOR DE CANÁBIS (CANNABIS FLOS)

Utilizar apenas flor de cânábis (Cannabis flos) medicinal normalizada e controlada que, entre outros, tenha sido testada quanto a autenticidade, pureza e organismos patogênicos por fabricantes licenciados, de acordo com as diretrizes das entidades competentes em vigor no respectivo país.



Não utilize, em circunstância alguma, cânábis obtida ilegalmente no mercado negro nem qualquer outra cânábis que não esteja sujeita a nenhuns controlos de qualidade reconhecidos.

Por norma, o teor das substâncias desses produtos é desconhecido, pode apresentar grandes oscilações e,

muitas vezes, pode estar contaminado com pesticidas, resíduos de fertilizantes, germes, etc.

Valores de referência validados em estudos comprovaram que no aerossol gerado no vaporizador MIGHTY MEDIC estão presentes aprox. 50 % dos canabinóides contidos na flor de cânábis.

Este aerossol é inalado e destes, aprox. 65 % entram na corrente sanguínea (absorção sistémica) através dos alvéolos pulmonares. O resto é exalado.

Os canabinóides com efeitos medicinais THC (tetrahydrocannabinol) e CBD (cannabidiol) têm o mesmo comportamento neste processo.

Mediante observância das instruções de utilização e de uma temperatura de vaporização de 210 °C são obtidos os seguintes valores de referência para flor de cânábis com um teor de canabinóides de, por exemplo, 19 % THC e 0 % CBD:

Quantidade de flor de cânábis (conteúdo da cápsula)	Teor de canabinóides da porção de flor de cânábis	Teor de canabinóides no aerossol (vapor)	Teor de canabinóides na corrente sanguínea (biodisponibilidade sistémica) após a inalação
50 mg	THC: 9,5 mg	aprox. 5 mg	aprox. 3 mg
100 mg	THC: 19 mg	aprox. 9,5 mg	aprox. 6 mg
150 mg	THC: 28,5 mg	aprox. 14 mg	aprox. 9,5 mg

## 7. UTILIZAÇÃO DA FLOR DE CANÁBIS (CANNABIS FLOS)

Valores de referência para flor de cânábis com um teor de canabinóides de, por exemplo, 6 % THC e 7,5 % CBD:

Quantidade de flor de cânábis (conteúdo da cápsula)	Teor de canabinóides da porção de flor de cânábis	Teor de canabinóides no aerossol (vapor)	Teor de canabinóides na corrente sanguínea (biodisponibilidade sistémica) após a inalação
50 mg	THC: 3 mg CBD: aprox. 3,2 mg	aprox. 1,5 mg aprox. 1,6 mg	aprox. 1 mg aprox. 1,1 mg
100 mg	THC: 6 mg CBD: aprox. 7,5 mg	aprox. 3 mg aprox. 3,7 mg	aprox. 2 mg aprox. 2,3 mg
150 mg	THC: 9 mg CBD: aprox. 11 mg	aprox. 4,5 mg aprox. 5,5 mg	aprox. 3 mg aprox. 3,5 mg

Para atingir estes valores, tem de se prosseguir com a inalação até, durante a exalação, não ser detetado nenhum aerossol (vapor). Nessa altura, a cápsula doseadora está vazia.

### 7.1. Preparação



Antes de cada colocação em funcionamento, assegurar que o bocal é utilizado apenas com uma boquilha colocada. (ver capítulo 8.3. "Boquilha higiénica de utilização única", página 186).

Retirar a unidade de arrefecimento e colocar uma cápsula doseadora preparada (ver capítulo 6. "Cápsulas doseadoras com carregador", página 179 ou encher diretamente a câmara de enchimento.



#### Perigo de queimadura!

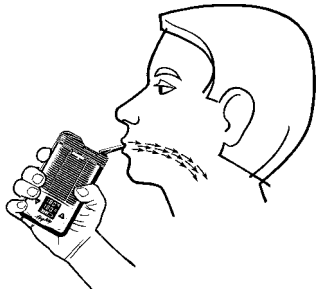
Não tocar na câmara de enchimento nem na cápsula doseadora enquanto ainda não tiverem arrefecido após a aplicação com o vaporizador MIGHTY MEDIC.

## 7. UTILIZAÇÃO DA FLOR DE CANÁBIS (CANNABIS FLOS)

### 7.2. Aplicação e inalação

Recomenda-se começar a inalação com uma temperatura inicial de 180 °C.

Depois de o vaporizador MIGHTY MEDIC atingir a temperatura ajustada (180 °C) (a temperatura nominal e real coincidem, também sinalizado por uma breve vibração dupla) e o bocal com a boquilha estar saído, é possível começar com a inalação.



Aplicação do vaporizador MIGHTY MEDIC

Se depois de algumas inalações os vapores enfraquecerem aquando da exalação, ative a função booster, através de duplo clique no botão ligar e desligar (ON/OFF) cor de laranja. Quando os vapores voltarem a enfraquecer, ajustar a temperatura para 210 °C. Assim que, com 210 °C, já não sejam detetáveis vapores durante a exalação, a cápsula doseadora está vazia e a inalação foi concluída.

### 7.2.1. Técnica de respiração

Para a aplicação, colocar o bocal com a boquilha entre os lábios e inalar lentamente durante alguns segundos.

Inalar apenas metade da quantidade que se conseguiria efetivamente inalar. Travar o ar durante alguns segundos e, em seguida, voltar a exalar lentamente.

É aconselhável que se esteja atento e concentrado na inalação. O aerossol de canabinóides é absorvido pelos alvéolos pulmonares, por onde entra na corrente sanguínea.

O efeito faz-se sentir após aprox. 1-2 minutos.

### 7.2.2. Fim da inalação

Após a inalação, desligar o vaporizador MIGHTY MEDIC. Além disso, deve premir-se o botão ligar e desligar (ON/OFF) cor de laranja durante, pelo menos, meio segundo. O vaporizador confirma a desativação através de uma vibração breve.

Retirar a boquilha e eliminá-la com os restantes resíduos.

Com uma rotação de 90° no sentido contrário dos ponteiros do relógio, retirar a unidade de arrefecimento do vaporizador MIGHTY MEDIC, remover a cápsula doseadora da câmara de enchimento, abra-la e descartar a flor de cânabís usada através de um sistema de compostagem ou com os restantes resíduos.

## 7. UTILIZAÇÃO DA FLOR DE CANÁBIS (CANNABIS FLOS)



### Perigo de queimadura!

Não tocar na câmara de enchimento nem na cápsula doseadora enquanto ainda não tiverem arrefecido após a aplicação com o vaporizador MIGHTY MEDIC.

Desconectar o adaptador de alimentação (desde que utilizado) da tomada, e separá-lo do vaporizador. Deixar que o vaporizador e o adaptador de alimentação arrefeçam, antes de os arrumar.

## 8. HIGIENE

### 8.1. Aspetos gerais



#### Aviso!

Por forma a evitar um perigo para a saúde, por exemplo, uma infeção devido a uma boquilha contaminada, um bocal contaminado ou uma unidade de arrefecimento contaminada, é obrigatório observar as seguintes prescrições de higiene.

É preciso ter em conta que diferentes âmbitos de aplicação têm requisitos diferentes em termos dos procedimentos de higiene:

- Boquilha
  - ▶ (As exceções estão descritas no capítulo 8.3. "Boquilha higiénica de utilização única", página 186).
- Unidade de arrefecimento com bocal
  - ▶ A unidade de arrefecimento com bocal tem de ser limpa quando for visível sujidade como, por exemplo,

depósitos de substâncias (para o efeito, ver o capítulo 8.5. "Limpeza da unidade de arrefecimento com bocal", página 189).

- Por princípio, tanto a unidade de arrefecimento com bocal como a boquilha só podem ser utilizados pela mesma pessoa.

É necessário assegurar a total secura após qualquer limpeza.

Humidade e humidade residual podem constituir um risco para o desenvolvimento de germes.

Observe os seguintes dados relativamente à "Resistência do material do vaporizador MIGHTY MEDIC".

Verifique regularmente os componentes da unidade de arrefecimento e do bocal, e substitua os componentes com defeito (partidos, deformados, descolorados).



Tenha em conta que boquilhas fragilizadas ou danificadas não podem ser utilizadas.

### 8.2. Resistência do material do vaporizador MIGHTY MEDIC

Certifique-se de que a boquilha, da unidade de arrefecimento com bocal e do vaporizador MIGHTY MEDIC não entram em contacto com os seguintes químicos:

- ácidos orgânicos, minerais e oxidantes (valor pH mínimo permissível 5,5)
- soluções alcalinas fortes (valor pH máximo permissível 10). Recomendamos a utilização de agentes de limpeza neutros/enzimáticos ou ligeiramente alcalinos.
- solventes orgânicos (por exemplo, aldeídos, éter, cetona, benzina)
- Agentes oxidantes (por exemplo, peróxidos de hidrogénio)
- Halogéneos (cloro, iodo, bromo)
- Hidrocarbonetos aromáticos/halogenados
- Derivados fenólicos, compostos aminados (em concentrações mais elevadas)
- Óleos, gorduras

Quando muito, limpe os componentes do vaporizador MIGHTY MEDIC com escovas de cerdas macias, nunca com escovas metálicas ou palha de aço.

### 8.3. Boquilha higiénica de utilização única

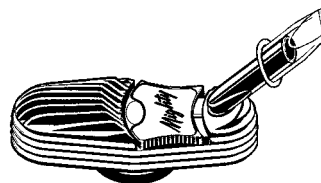
A boquilha é fornecida nova de fábrica, com poucos germes, mas não em estado esterilizado.

A sua função visa o impedimento de um perigo para a saúde, por exemplo, uma infeção devido a uma boquilha contaminada ou uma unidade de arrefecimento contaminada.



A boquilha do vaporizador MIGHTY MEDIC possui uma válvula de retenção. Esta válvula de retenção reduz o perigo de uma possível contaminação do interior da unidade de arrefecimento, impedindo a inalação para dentro da mesma.

Tal permite que a unidade de arrefecimento possa ser utilizada várias vezes para fins de inalação antes de ter de ser limpa (ver capítulo 8.5. "Limpeza da unidade de arrefecimento com bocal", página 189).



Unidade de arrefecimento com bocal e boquilha

A boquilha é inserida até ao batente no bocal saído, e o vaporizador fica operacional.

A unidade de arrefecimento com bocal e a boquilha só podem ser utilizados por uma pessoa.

Após a primeira utilização, é possível utilizar uma boquilha durante, no máximo, 4 horas, desde que esta não apresente danos nem sujidade. Em seguida tem de ser eliminada com os resíduos domésticos e, por motivos de higiene, tem de ser usada uma nova boquilha.

Qualquer reutilização diferente desta ou a utilização de produtos danificados e/ou sujos é da responsabilidade do utilizador.

Em caso de inobservância fica excluída qualquer responsabilidade.



Tenha em conta que boquilhas fragilizadas ou danificadas não podem ser utilizadas.

Para que seja garantida uma inalação ótima, assegure que a unidade de arrefecimento e o bocal estão isentos de quaisquer depósitos.



O condensado pode ser pegajoso. É mais fácil desmontar a unidade de arrefecimento se for aquecida previamente.

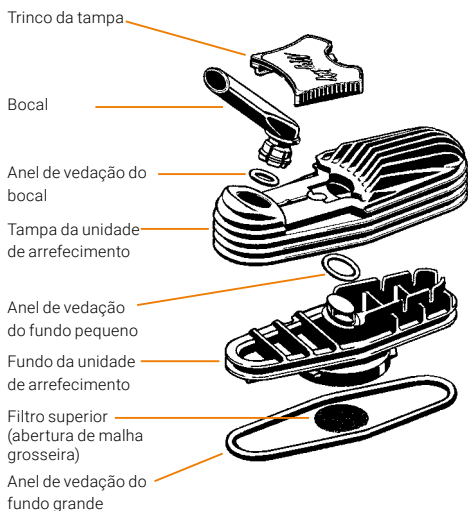


#### Perigo de queimadura!

Não tocar na câmara de enchimento nem na cápsula doseadora enquanto ainda não tiverem arrefecido após a aplicação com o vaporizador MIGHTY MEDIC.

### Vista geral do produto Unidade de arrefecimento MIGHTY MEDIC

Unidade de arrefecimento composta por:



### 8.5. Limpeza da unidade de arrefecimento com bocal

- Limpe o seu lavatório e a área circundante, se necessário.
- Desmonte a unidade de arrefecimento com bocal (ver dados no capítulo 9. „Desmontagem e montagem da unidade de arrefecimento do MIGHTY MEDIC”, página 191).
- Remova os depósitos de substâncias resistentes da unidade de arrefecimento e do bocal (event. com álcool etílico).
- Em seguida, coloque todos os componentes individuais da unidade de arrefecimento com bocal durante, pelo menos, 5 minutos num banho com detergente aquecido (40 °C-50 °C) (detergente doméstico convencional, com o mínimo de aditivos de cuidado possível), com uma dosagem que observe as especificações do fabricante, evite a formação de espuma excessiva), e assegure que todos os componentes estão totalmente submersos e cheios (não contêm nenhuma bolhas de ar).
- Para a remoção manual de sujidade utilize apenas uma escova macia (escovilhão) ou um pano macio limpo, utilizado apenas para esta finalidade, mas nunca escovas metálicas ou palha de aço. Não podem permanecer sujidades visíveis nos componentes.

- Em seguida, retire os componentes do banho de detergente, e enxague-os durante, pelo menos, um minuto sob água corrente.
- Deixe escorrer a totalidade do fluido contido nos componentes e sacuda a água residual dos mesmos. Ao fazê-lo evite o contacto com superfícies menos limpas, mas em particular com o piso.

**Observação:** Se a água da canalização for muito dura e daí resultar a formação de manchas brancas na superfície dos componentes recomenda-se uma substituição mais frequente da unidade de arrefecimento com bocal.

Como alternativa à limpeza com água quente e detergentes de loiça, também é possível limpar todos os componentes da unidade de arrefecimento com bocal em álcool etílico (exceção: trinco da tampa).



Limpeza manual da unidade de arrefecimento desmontada



**Cuidado! Álcool é combustível e facilmente inflamável.**



Não submergir peças de plástico durante mais de meia hora em álcool. Um contacto mais prolongado com álcool pode provocar a descoloração ou a fragilização dos componentes de plástico.

### 8.6. Controlo/manutenção da unidade de arrefecimento com bocal

Após a limpeza, verifique todos os componentes individuais da unidade de arrefecimento com bocal quanto a danos nas superfícies, formação de fissuras, amolecimento ou endurecimento, sujidade, descoloração, marcas de calcário excessivas, e deixe de utilizar uma unidade de arrefecimento ou um bocal se apresentarem danos. A unidade de arrefecimento com bocal tem de ser limpa:

Em seguida, volte a montar a unidade de arrefecimento com bocal (ver dados no capítulo 9. "Desmontagem e montagem da unidade de arrefecimento do MIGHTY MEDIC", página 191).

### 8.7. Reutilização da unidade de arrefecimento com bocal

A unidade de arrefecimento com bocal está prevista para a utilização múltipla e, por princípio, só pode ser utilizado por uma pessoa.

A unidade de arrefecimento com bocal tem de ser limpa:

- se forem visíveis depósitos de substâncias no interior da unidade de arrefecimento,
- no máximo, 7 dias após a última limpeza.

Antes que qualquer utilização, verifique a unidade de arrefecimento com bocal quanto a danos e sinais de desgaste. Uma unidade de arrefecimento com bocal defeituosa tem de ser substituída de imediato.



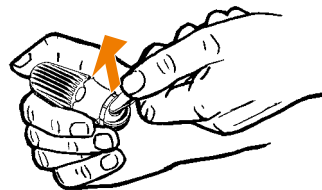
É possível encomendar novas unidades de arrefecimento com bocal em [www.vapormed.com](http://www.vapormed.com).

### 8.8. Armazenamento

Guardar a unidade de arrefecimento com bocal num local seco, sem pó e protegido de contaminações.

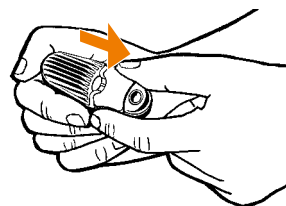
A unidade de arrefecimento é retirada com uma rotação de 90° no sentido contrário dos ponteiros do relógio do vaporizador MIGHTY MEDIC.

Rodando levemente para ambos os lados, retirar o bocal da unidade de arrefecimento e retirar o anel de vedação do bocal.



*Remoção do bocal da tampa da unidade de arrefecimento*

Abrir o trinco da tampa, puxando-o para trás. .

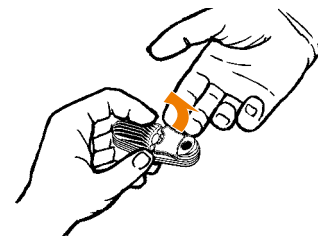


*Abertura do trinco da tampa*

Retirar o trinco da tampa, puxando-o para cima num dos lados. .

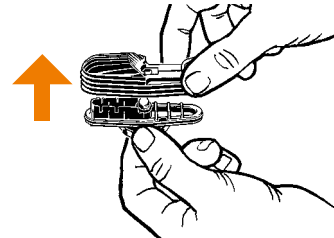


O trinco da tampa só deve ser retirado da unidade de arrefecimento caso se pretenda submergir esta última em álcool. O autocolante do trinco da tampa pode esvanecer em caso de contacto prolongado com álcool, e a cola pode dissolver-se.



*Remoção do trinco da tampa*

Separar a tampa da unidade de arrefecimento do fundo da unidade de arrefecimento, puxando a tampa para cima.

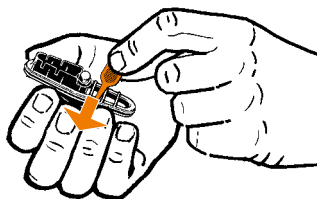


*Remoção da tampa da unidade de arrefecimento do fundo da unidade de arrefecimento*



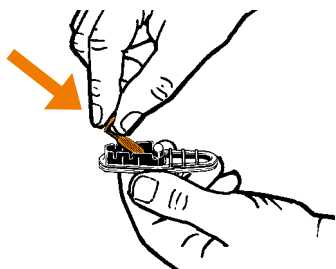
## 9. DESMONTAGEM E MONTAGEM DA UNIDADE DE ARREFECIMENTO DO MIGHTY MEDIC

Retirar o anel de vedação do fundo grande e pequeno. Com a ferramenta da câmara de enchimento, retirar o anel de vedação grande pela reentrância da ranhura.



*Remoção do anel de vedação do fundo grande*

De cima para baixo, remover o filtro superior com a ajuda da ferramenta da câmara de enchimento fornecida da tampa da câmara de enchimento.



*Remoção do filtro superior*

A montagem dos componentes realiza-se pela ordem inversa.



! Durante a montagem certifique-se do encaixe correto dos anéis de vedação. Em especial o anel de vedação do bocal tem de ficar perfeitamente encaixado na tampa, e não pode ficar visível.

O filtro superior tem de ser cuidadosamente encaixado na respetiva ranhura. Em caso de inobservância é possível que entrem partículas de plantas na unidade de arrefecimento; estas podem provocar uma obstrução ou ser inaladas.

Em caso de utilização da cápsula doseadora, o filtro inferior da câmara de enchimento normalmente não se suja durante o funcionamento. Contudo, se for necessário proceder à sua substituição, deve proceder-se da seguinte forma:

Remova o filtro inferior da câmara de enchimento, pressionando-o com a ajuda da ferramenta da câmara de enchimento ao longo da reentrância da câmara de enchimento. Este processo arqueia o filtro e faz com que este se solte do entalhe.

Colocação de um novo filtro: isto é mais fácil quando se arqueia o filtro, e se procede à sua colocação com o lado arqueado para cima. Com a ajuda da ferramenta da câmara de enchimento é possível pressionar o filtro para que fique plano e as suas bordas encaixem na respetiva ranhura no fundo da câmara de enchimento..

## 10. O VAPORIZADOR MIGHTY MEDIC

Antes de qualquer tarefa de manutenção é obrigatório desligar o dispositivo e desconectar o mesmo do adaptador de alimentação. Para o efeito, desconectar o cabo do adaptador de alimentação do vaporizador MIGHTY MEDIC.

O adaptador de alimentação tem de ser desligado da tomada.

### 10.1. Limpeza do vaporizador MIGHTY MEDIC e do adaptador de alimentação

Para a aplicação em casa basta limpar o invólucro do vaporizador MIGHTY MEDIC ou do adaptador de alimentação com um pano humedecido. Não manter o dispositivo sob água corrente.

Em consultórios médicos ou estabelecimentos clínicos, o invólucro do vaporizador MIGHTY MEDIC ou do adaptador de alimentação pode ser limpo e desinfetado com um desinfetante de superfícies.

O desinfetante de superfícies deverá possuir uma eficácia comprovada (por ex. licença VAH/DGHH ou FDA ou marcação CE), ser adequado para a desinfecção do vaporizador e ser compatível com o vaporizador e o adaptador de alimentação (ver dados sobre a „Resistência do material do vaporizador MIGHTY MEDIC“, página 186).

Utilize apenas um pano macio limpo para limpar e secar. O pano só pode estar humedecido, nunca encharcado.

A entrada de fluidos no vaporizador MIGHTY MEDIC e no adaptador de alimentação deve ser evitada, uma vez que pode danificar os componentes elétricos e, conseqüentemente, pode causar anomalias.

Se, ainda assim, entrarem fluidos no vaporizador ou no adaptador de alimentação, contacte de imediato o nosso centro de assistência.

### 10.2. Cuidados e manutenção, conservação, eliminação

Antes de qualquer tarefa de manutenção é necessário desligar o vaporizador MIGHTY MEDIC e desconectar o adaptador de alimentação da tomada.

#### 10.2.1. Armazenamento

Guardar o vaporizador MIGHTY MEDIC num local seco e à prova de intempéries, e fora do alcance de crianças ou pessoas não autorizadas.

#### 10.2.2. Após anomalias

Se tiver sido utilizado o adaptador de alimentação, desconectá-lo de imediato da tomada e assegurar ninguém pode voltar a ligar despercebidamente o vaporizador MIGHTY MEDIC à rede de alimentação elétrica.

Já que o dispositivo é composto por módulos de elevada qualidade totalmente recicláveis, deverá ser entregue num ponto de reciclagem de matéria-prima local ou ser devolvido ao nosso centro de assistência, para efeitos de eliminação.

**10.2.3. Eliminação**

Se o vaporizador MIGHTY MEDIC ou o adaptador de alimentação tiver sofrido um dano irreparável após o prazo de garantia, não o deite fora. Já que o dispositivo é composto por módulos de elevada qualidade totalmente recicláveis, deverá ser entregue num ponto de reciclagem de matéria-prima local ou ser devolvido ao nosso centro de assistência, para efeitos de eliminação.

**10.3. Resolução de problemas, controlos técnicos de segurança periódicos**

Se após a ligação do adaptador de alimentação à tomada, o dispositivo não estiver a funcionar em perfeitas condições, verifique o vaporizador MIGHTY MEDIC de acordo com as indicações da seguinte tabela:

Erros	Possível causa/ resolução
Não é possível ligar o MIGHTY MEDIC..	Certifique-se de que a bateria do MIGHTY MEDIC está carregada ou ponha o vaporizador em funcionamento com o adaptador de alimentação numa tomada que esteja a funcionar. Se o vaporizador continuar a não funcionar, o dispositivo está com um defeito. Neste caso, retirar de imediato o adaptador de alimentação da rede elétrica, e avisar o nosso centro de assistência.
O visor do MIGHTY MEDIC exibe: ERR 001.	Temperatura da bateria demasiado elevada. Deixar arrefecer o vaporizador.
O visor do MIGHTY MEDIC exibe: ERR 002.	Temperatura da bateria demasiado baixa. Aquecer o vaporizador.
O visor do MIGHTY MEDIC exibe: ERR 003. .	O adaptador de alimentação não é adequado. Utilizar um adaptador de alimentação Storz & Bickel original.
O visor do MIGHTY MEDIC exibe: ERR 004.	O vaporizador tem um defeito. Neste caso, retirar de imediato o adaptador de alimentação da rede elétrica, e avisar o nosso centro de assistência.



Se as indicações mencionadas não resultarem, e no caso de todas as outras anomalias ou dificuldades não enumeradas aqui, desconectar de imediato o adaptador de alimentação da tomada e avisar o nosso centro de assistência.



Não abrir o vaporizador MIGHTY MEDIC nem o adaptador de alimentação! Sem ferramenta especial e conhecimentos específicos, qualquer tentativa de abertura destes dois dispositivos resultará na danificação dos mesmos. Esta tentativa resulta na anulação da garantia.

Nunca tentar, em circunstância alguma, resolver o problema com meios próprios. Entre diretamente em contacto com o nosso centro de assistência.

**10.4. Controlos técnicos de segurança periódicos**

Pelo menos todos os 24 meses, este dispositivo tem de ser sujeito a controlos que sejam realizados por pessoas que com base na sua formação, nos seus conhecimentos e na experiência prática obtida reúnam condições para efetuar controlos técnicos de segurança de forma correta e que não estejam sujeitos a nenhuma instrução relativamente a estas tarefas de controlo.

- Controlar o dispositivo e os acessórios quanto a danos mecânicos que possam comprometer o funcionamento.
- Controlar a legibilidade das legendas que sejam relevantes para fins de segurança.
- Realizar um controlo funcional em conformidade com as instruções de utilização.

O controlo técnico de segurança tem de ser registado no livro do dispositivo, e os resultados do controlo têm de ser documentados.

Se o dispositivo não apresentar uma segurança funcional e/ou operacional, tem de ser reparado pelo nosso centro de assistência.

**10.5. Dados técnicos****Adaptador de alimentação:**

Fabricante:	Mean Well (tipos: GSM36E12-P1J ou GSM36U12-P1J)
Fabricante:	EDAC (tipo: EM1024PR)
Potência absorvida:	36 W
Tensão de entrada:	100-240 V / 50-60 Hz
Tensão de saída:	12 V DC

**VAPORIZADOR MIGHTY MEDIC:**

Tensão de entrada:	12 V CC
Potência absorvida:	36 W
Temperatura de serviço:	5°C a 35°C

**Temperatura de vaporização:**

Faixa de ajuste entre aprox. 40 °C a 210 °C
Tamanho: 14 x 8 x 3 cm
Peso: aprox. 235 g

Para um corte total da rede é necessário desconectar a ficha da tomada.

Reserva-se o direito a alterações técnicas.

**Patente e modelo:** [www.vapormed.com/patents](http://www.vapormed.com/patents)



As baterias são peças de desgaste de fabrico especial que podem apenas ser substituídos pelo nosso centro de assistência, após envio do vaporizador MIGHTY MEDIC.

Qualquer tentativa de proceder à troca da bateria com meios próprios é potencialmente perigosa e anula os direitos de garantia e qualquer responsabilidade da Storz & Bickel.

**Fabricante:**

Storz & Bickel GmbH & Co. KG  
In Grubenäcker 5-9  
78532 Tuttlingen, Alemanha

**10.6. Dados sobre a compatibilidade eletromagnética****Diretrizes e declaração do fabricante – Emissões eletromagnéticas**

O vaporizador MIGHTY MEDIC destina-se ao funcionamento em ambientes eletromagnéticos, conforme descrito abaixo. O cliente ou o utilizador do vaporizador MIGHTY MEDIC tem de assegurar que o mesmo é utilizado num ambiente com estas características.

Medição das emissões de interferências	Conformidade	Ambiente eletromagnético - Diretrizes
Emissões de alta frequência conforme CISPR 11	Grupo 1	O vaporizador MIGHTY MEDIC utiliza energia de AF em exclusivo para o seu funcionamento interno. Assim sendo, as suas emissões de AF são muito reduzidas e é improvável que dispositivos eletrónicos adjacentes sofram interferências.
Emissões de alta frequência conforme CISPR 11	Classe B	O MIGHTY MEDIC destina-se à utilização em instalações, que não sejam a área residencial e aquelas que estejam ligadas diretamente a uma rede de alimentação pública, que alimente também edifícios utilizados para fins residenciais.
Emissões de correntes harmónicas conforme CEI 61000-3-2	Classe A	
Emissões de oscilações de tensão/cintilação conforme CEI 61000-3-3	corresponde	

## 10. O VAPORIZADOR MIGHTY MEDIC

### Diretrizes e declaração do fabricante – Resistência a interferências eletromagnéticas

O vaporizador MIGHTY MEDIC destina-se ao funcionamento em ambientes eletromagnéticos, conforme descrito abaixo. O cliente ou o utilizador do vaporizador MIGHTY MEDIC tem de assegurar que o mesmo é utilizado num ambiente com estas características.

Testes à resistência contra interferência	Nível de teste CEI 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - Diretrizes
Descarga de eletricidade estática (ESD) conforme CEI 61000-4-2	Descarga de contacto $\pm 6$ kV  Descarga de ar $\pm 8$ kV	Descarga de contacto $\pm 6$ kV  Descarga de ar $\pm 8$ kV	Os pavimentos dos corredores devem ser de madeira ou betão, ou ser revestidos com material cerâmico. Se o piso estiver revestido com material sintético, a humidade relativa do ar mínima tem de ser 30%.
Perturbações elétricas transitórias rápidas/bursts conforme CEI 61000-4-4	$\pm 2$ kV para cabo de rede  $\pm 1$ kV para cabo de entrada e saída	$\pm 2$ kV para cabo de rede  Não aplicável (não existem cabos de entrada/saída)	A qualidade da tensão de alimentação deve corresponder à qualidade típica para ambientes residenciais, comerciais ou hospitalares.
Tensões de pico (surges) conforme CEI 61000-4-5	$\pm 1$ kV tensão condutor externo - condutor externo  $\pm 2$ kV tensão condutor externo - terra	$\pm 1$ kV tensão condutor externo - condutor externo  $\pm 2$ kV tensão condutor externo - terra	A qualidade da tensão de alimentação deve corresponder à qualidade típica para ambientes residenciais, comerciais ou hospitalares.


## 10. O VAPORIZADOR MIGHTY MEDIC

Testes à resistência contra interferência	Nível de teste CEI 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - Diretrizes
Quedas de tensão, cortes breves e oscilações da tensão de alimentação conforme CEI 61000-4-11	$<5\% U_T$ ( $>95\%$ queda da $U_T$ ) durante $\frac{1}{2}$ período  $40\% U_T$ (60% queda da $U_T$ ) durante 5 períodos  $70\% U_T$ (30% queda) durante 25 períodos  $<5\% U_T$ ( $>95\%$ queda da $U_T$ ) durante 5 seg	$<5\% U_T$ ( $>95\%$ queda da $U_T$ ) durante $\frac{1}{2}$ período  $40\% U_T$ (60% queda da $U_T$ ) durante 5 períodos  $70\% U_T$ (30% queda) durante 25 períodos  $<5\% U_T$ ( $>95\%$ queda da $U_T$ ) durante 5 seg	A qualidade da tensão de alimentação deve corresponder à qualidade típica para ambientes residenciais, comerciais ou hospitalares. Se o utilizador do sistema de vaporização MIGHTY MEDIC precisar de um funcionamento contínuo mesmo quando ocorrem falhas na alimentação elétrica, recomenda-se que o sistema de vaporização MIGHTY MEDIC seja alimentado através de uma fonte de alimentação ininterrupta.
<b>Observação:</b> A $U_T$ é a tensão alternada de rede antes de aplicar os níveis de teste.			

**Diretrizes e declaração do fabricante – Resistência a interferências eletromagnéticas**

O vaporizador MIGHTY MEDIC destina-se ao funcionamento em ambientes eletromagnéticos, conforme descrito abaixo. O cliente ou o utilizador do vaporizador MIGHTY MEDIC tem de assegurar que o mesmo é utilizado num ambiente com estas características..

Testes à resistência contra interferência	Nível de teste CEI 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - Diretrizes
Interferências AF conduzidas conforme CEI 61000-4-6	Valor efetivo 3 V 150 kHz a 80 MHz	3 V	Dispositivos rádio transportáveis e móveis não devem ser utilizados em distâncias inferiores até ao sistema de vaporização MIGHTY MEDIC, inclusive cabos, do que a distância de proteção recomendada, calculada para a equação correspondente da frequência de emissão.  <b>Distância de proteção recomendada:</b>  $d = 1,2 \sqrt{P}$
Interferências AF radiadas conforme CEI 6100-4-3	3 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1,2 \sqrt{P}$ para 80 MHz a 800 MHz  $d = 2,3 \sqrt{P}$ para 800 MHz a 2,5 GHz

Testes à resistência contra interferência	Nível de teste CEI 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - Diretrizes
			<p>Com <math>P</math> como potência nominal do emissor em Watt [W], conforme os dados do fabricante do emissor e <math>d</math> como distância de proteção recomendada em metros [m].</p> <p>Segundo um teste a realizar no local <sup>1)</sup>, a intensidade de campo dos emissores de rádio fixos deve ser, em todas as frequências, inferior ao nível de conformidade <sup>2)</sup>.</p> <p>É possível que ocorram interferências nas imediações de aparelhos que ostentem o seguinte pictograma.</p> 
<p><b>Observação 1:</b> Com 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a faixa de frequências superior.</p> <p><b>Observação 2:</b> Estas diretrizes poderão não ser aplicáveis em todos os casos. A propagação das variações eletromagnéticas é influenciada pelas absorções e reflexos dos edifícios, objetos e pessoas.</p>			

## 10. O VAPORIZADOR MIGHTY MEDIC

1) intensidade de campo dos emissores fixos como, por exemplo, estações base de radiotelefone e equipamento de rádio terrestre móvel, estações de radioamador, emissores AM e FM e emissores televisivos não podem, teoricamente, ser predeterminados. Por forma a determinar o ambiente eletromagnético no que respeita os emissores fixos, deverá ser ponderado um estudo dos fenómenos eletromagnéticos do local. Se a intensidade de campo medida no local onde se pretende usar o vaporizador MIGHTY MEDIC exceder os níveis de conformidade

acima referidos, deve observar-se o vaporizador MIGHTY MEDIC por forma a comprovar o seu funcionamento correto. Caso se observem características invulgares, poderá ser necessário tomar medidas adicionais, por exemplo, uma alteração da orientação ou um local de utilização diferente do vaporizador MIGHTY MEDIC.

2) Acima da faixa de frequências de 150 kHz até 80 MHz a intensidade de campo deve ser inferior a 3 V/m.

### Distâncias de proteção recomendadas entre aparelhos de comunicação de alta frequência portáteis e móveis e o vaporizador MIGHTY MEDIC

O vaporizador MIGHTY MEDIC destina-se à utilização num ambiente eletromagnético em que as variáveis de interferência sejam controladas. O cliente ou utilizador do vaporizador MIGHTY MEDIC pode ajudar a evitar as interferências eletromagnéticas, cumprindo a distância mínima admissível entre os aparelhos de telecomunicações AF portáteis e móveis (emissores) e o vaporizador MIGHTY MEDIC em função da potência de saída do equipamento de comunicação, conforme indicado abaixo.

Potência nominal do emissor [W]	A distância de proteção depende da frequência de emissão [m]		
	150 kHz – 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz – 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz – 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

## 10. O VAPORIZADOR MIGHTY MEDIC

Para os emissores cuja potência nominal máxima não seja especificada na tabela acima, é possível determinar a distância de proteção recomendada  $d$  em metros [m], mediante utilização da equação pertencente à respetiva coluna, sendo que  $P$  é a potência nominal máxima do emissor em Watt (W), de acordo com os dados do fabricante do emissor.

**Observação 1:** Com 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a faixa de frequências superior.

**Observação 2:** Estas diretrizes poderão não ser aplicáveis a todos os casos. A propagação das variáveis eletromagnéticas é influenciada pelas absorções e reflexos dos edifícios, objetos e pessoas.

O equipamento elétrico para medicina está sujeito a medidas de precaução especiais no que respeita a compatibilidade eletromagnética.

Existem os comprovativos correspondentes conforme a EN 60601-1-2.

## 11. PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO E ACESSÓRIOS

REF 01 00 MM	MIGHTY MEDIC
REF 03 10 MM	Conjunto de filtros MIGHTY MEDIC (4 filtros superiores com abertura de malha grosseira, 2 filtros inferiores com abertura de malha normal)
REF 03 11 MM	Conjunto de filtros normais MIGHTY MEDIC ((6 filtros inferiores com abertura de malha normal)
REF 03 12 MM	Conjunto de filtros grosseiros MIGHTY MEDIC (6 filtros superiores com abertura de malha grosseira)
REF 04 04 MM	Conjunto de bocais MIGHTY MEDIC (4 bocais)
REF 06 01 MM	Conjunto de anel de vedação MIGHTY MEDIC (3 anéis de vedação do bocal, 3 anéis de vedação do fundo (pequeno) 3 anéis de vedação do fundo (grande), 2 anéis de vedação da câmara de enchimento)

## 11. PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO E ACESSÓRIOS

REF 03 04 MM	Unidade de arrefecimento MIGHTY MEDIC (completa com bocal)
REF 03 05 MM	Conjunto de unidade de arrefecimento MIGHTY MEDIC (3 conjuntos de unidade de arrefecimento completos com bocal)
REF 06 02 MM	Conjunto de peças de desgaste MIGHTY MEDIC (1 unidade de arrefecimento, 3 bocais, 1 conjunto de filtros, 1 um pincel de limpeza, 2 ferramentas de câmara de enchimento)
REF 09 30	Moedor (Ø 55 mm)
REF 09 43	Moedor XL (Ø 90 mm)
REF 09 32	Carregador com 8 cápsulas doseadoras
REF 09 33	Conjunto de cápsulas doseadoras, 40 unid.
REF 09 40	Recipiente para cápsulas
REF 09 45	Conjunto de enchimento para 40 cápsulas doseadoras
REF 09 46	Pisador para cápsulas doseadoras
REF 09 47	Espátula para o conjunto de enchimento
REF 04 05 MM	Conjunto de boquilhas MIGHTY MEDIC, 30 unid.
REF 01 05 MM	Adaptador de alimentação MIGHTY MEDIC
REF 01 41 MM	Conjunto de ferramentas de câmara de enchimento MIGHTY MEDIC
REF 09 37	Conjunto de pincel de limpeza

É possível encomendar todas as peças de substituição e acessórios em [www.vapormed.com](http://www.vapormed.com)

## 12. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

O vaporizador MIGHTY MEDIC e o adaptador de alimentação cumprem os requisitos das seguintes diretivas e normas:

- Dispositivos médicos: 93/42/CEE
- Diretiva Baixa Tensão: 73/23/CEE
- Compatibilidade eletromagnética: 89/336/CEE
- Equipamento elétrico para medicina: CEI 60601-1 (ed. 3), am1

- UL medical safety testing: UL 60601-1:2003
- Medical electrical equipment: CAN/CSA-C22.2, No. 60601-1:14

### Fabricante:

Storz & Bickel GmbH & Co. KG  
In Grubenäcker 5-9  
78532 Tuttlingen, Alemanha

## 13. GARANTIA, RESPONSABILIDADE

### 13.1. Garantia

Enquanto vendedor, a Storz & Bickel GmbH & Co. KG garante a ausência de defeitos no produto conforme as disposições da legislação alemã, de acordo com as nossas Condições Gerais de Fornecimento, nas quais o contrato de compra se baseia. Naturalmente, a responsabilidade da Storz & Bickel só existe se o cliente tiver adquirido os produtos diretamente através da nossa empresa. Em caso de compra a um terceiro, o dever da garantia cabe a este terceiro, e a Storz & Bickel não pode fazer nenhuma afirmação vinculativa relativamente ao mesmo.

Relembramos que a garantia abrange apenas a resolução de falhas iniciais que possam existir apesar de um manuseamento correto do produto mediante observância das instruções de utilização e outras informações do utilizador. O desgaste normal – em especial também das baterias – ou o desgaste habitual dos produtos não constitui nenhum dano relevante abrangido pela garantia. Se, no âmbito da conservação ou reparação do produto, o cliente recorrer a serviços de terceiros ou se utilizar produtos de terceiros, a responsabilidade da Storz & Bickel só pode ser reivindicada se o cliente puder comprovar que a anomalia não está relacionada com a utilização de serviços e produtos de terceiros.

A Storz & Bickel decide, segundo os seus próprios critérios, se a anomalia relevante abrangida pela garantia é reparada ou se é fornecido um produto novo.

A reivindicação dos direitos da garantia deve ser endereçada à Storz & Bickel GmbH, In Grubenäcker 5-9, 78532 Tuttlingen, Alemanha. Envie-nos o artigo com a anomalia em estado montado, acompanhado da fatura, numa embalagem que exclua danos de transporte.

Para evitar mal-entendidos, lembramos que nenhuns dos dados sobre os nossos produtos nestas instruções de utilização e em outros locais constituem uma característica ou validade garantida, exceto se for remetido para a existência de tal garantia.

### 13.2. Responsabilidade

A Storz & Bickel responsabiliza-se perante o cliente, pelos danos causados pelos nossos produtos, de acordo com as disposições da legislação alemã, de acordo com as nossas Condições Gerais de Fornecimento. Assim sendo, a responsabilidade limita-se a danos de negligência grosseira ou danos causados de forma deliberada, exceto se se tratar de danos físicos, à vida ou à saúde ou que resultem da violação de um dever contratual essencial. Nestes casos, também nos responsabilizamos perante o cliente por negligência simples.

## 13. GARANTIA, RESPONSABILIDADE

### 13.3. Disposições em matéria de direitos de autor

Este documento está protegido por direitos de autor e não pode ser utilizado total nem parcialmente sem o consentimento escrito prévio da Storz & Bickel nos termos dos §§ 15 ss. da lei alemã sobre os direitos de autor (UrhG).

## 14. COMPROVAÇÃO DOS CONTROLOS TÉCNICOS DE SEGURANÇA TODOS OS 24 MESES (CTS)

Data	Resultado CTS	Observações	Assinatura	Nome / Título	
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> não OK				GR
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> não OK				SLO
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> não OK				PT
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> não OK				PL
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> não OK				DK
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> não OK				CZ
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> não OK				
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> não OK				
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> não OK				
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> não OK				



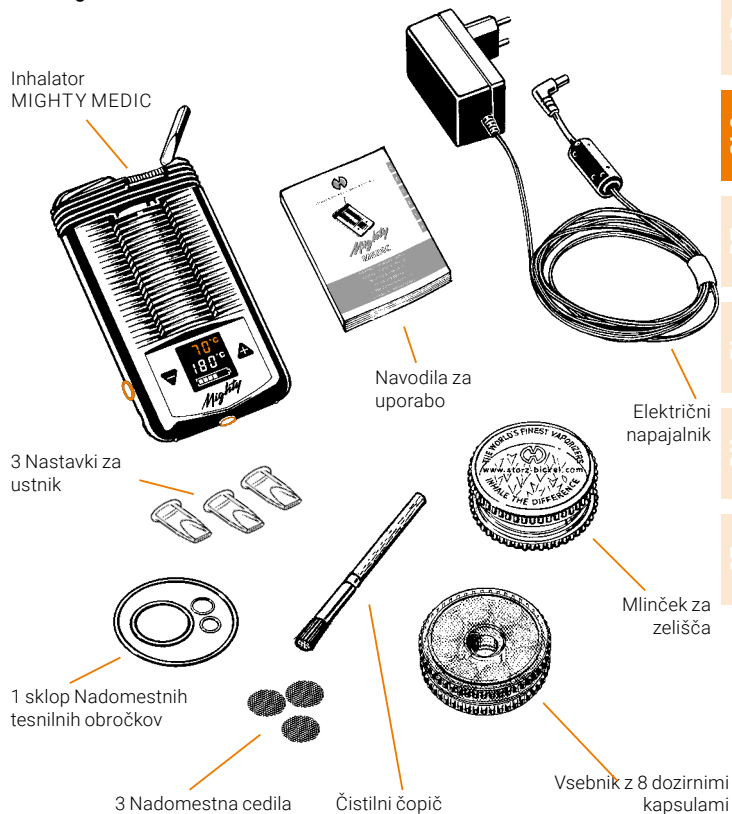
<b>Kazalo</b> .....	Stran
1. Pregled izdelka, obseg dobave, servis.....	211
1.1. Pregled izdelka.....	211
1.2. Funkcijski elementi inhalatorja MIGHTY MEDIC .....	212
1.3. Obseg dobave MIGHTY MEDIC .....	213
2. Razlaga znakov, varnostni napotki.....	214
2.1. Razlaga znakov.....	214
2.2. Varnostni napotki.....	217
3. Namen uporabe .....	219
4. Pomembni napotki.....	220
4.1. Pogoji delovanja.....	222
4.2. Pogoji shranjevanja in transporta.....	222
5. Vkllop in upravljanje inhalatorja MIGHTY MEDIC.....	223
5.1. Razpakiranje.....	223
5.2. Omrežni priključek.....	223
5.3. Uporaba in upravljanje .....	224
5.4. Polnjenje akumulatorja .....	224
5.4.1. Omrežno delovanje .....	225
5.4.2. Samodejni izklop.....	225
5.5. Segrevanje .....	226
5.6. Nastavitev temperature.....	227
5.7. Ponastavitev na tovarniške nastavitve .....	227
5.8. Tovarniške nastavitve .....	228
6. Dozirne kapsule z vsebnikom .....	229
6.1. Polnjenje dozirnih kapsul.....	229
6.2. Vstavljanje dozirnih kapsul .....	230

<b>Kazalo</b> .....	Stran
7. Uporaba cvetov konoplje (Cannabis flos) .....	232
7.1. Priprava .....	233
7.2. Uporaba in inhalacija.....	234
7.2.1. Tehnika dihanja .....	234
7.2.2. Konec inhalacije.....	234
8. Higiena.....	235
8.1. Splošno.....	235
8.2. Obstojnost materiala inhalatorja MIGHTY MEDIC .....	236
8.3. Nastavek za ustnik za higiensko enkratno uporabo.....	236
8.4. Hladilna enota z ustnikom .....	237
8.5. Čiščenje hladilne enote z ustnikom .....	239
8.6. Pregled/vzdrževanje hladilne enote z ustnikom	240
8.7. Ponovna uporaba hladilne enote z ustnikom .....	240
9. Razstavljanje in sestavljanje hladilne enote MIGHTY MEDIC.....	241
10. Inhalator MIGHTY MEDIC.....	243
10.1. Čiščenje inhalatorja MIGHTY MEDIC in električnega napajalnika .....	243
10.2. Nega in vzdrževanje, shranjevanje, odstranjevanje .....	243
10.2.1. Shranjevanje .....	243
10.2.2. Po motnjah .....	243
10.2.3. Odstranjevanje.....	243
10.3. Iskanje napak, redni varnostno-tehnični pregledi.....	244

<b>Kazalo</b> .....	Stran
10.4. Redni varnostno-tehnični pregledi.....	245
10.5. Tehnični podatki.....	246
10.6. Podatki o elektromagnetni združljivosti .....	247
11. Nadomestni deli in dodatki .....	253
12. CE-izjava o skladnosti .....	254
13. Garancija, jamstvo.....	255
13.1. Garancija.....	255
13.2. Jamstvo .....	255
13.3. Določila o avtorskih pravicah.....	255
14. Dokazilo o varnostno-tehničnih pregledih vsakih 24 mesecev.....	256

## 1.1. Pregled izdelka:

Inhalator  
MIGHTY MEDIC



GR

SLO

PT

PL

DK

CZ

### 1.2. Funkcijski elementi inhalatorja MIGHTY MEDIC:



### 1.3. Obseg dobave MIGHTY MEDIC:

- 1 Inhalator MIGHTY MEDIC
- 1 Navodila za uporabo
- 1 Električni napajalnik
- 4 Nadomestni tesnilni obročki
- 1 Čistilni čopič
- 1 Vsebnik z 8 dozirnimi kapsulami
- 1 Mlinček za zelišča (Ø 55 mm)
- 3 Nadomestna cedila
- 3 Nastavek za ustnik

Preverite, ali so v obsegu dobave priložene vse komponente. Če niso, obvestite naš servisni center.

### Življenjska doba:

Pričakovana povprečna življenjska doba inhalatorja MIGHTY MEDIC je:

- pribl. 1.000 obratovalnih ur
- pribl. 5 let

Življenjska doba akumulatorjev je:

- pribl. 500 obratovalnih ur
- pribl. 2 leti

Za zamenjavo akumulatorjev se obrnite na naš servisni center.

### Servis

Kontaktna oseba pri tehničnih težavah ali pri vprašanjih o napravi:

### Storz & Bickel Service Center

Tel.: +49-74 61-96 97 07-0 · e-mail: info@vapormed.com

V primeru uveljavljanja garancije in za odstranjevanje naprave nam le-to pošljite na naslednji naslov:

### Storz & Bickel GmbH & Co. KG

Service Center · In Grubenäcker 5-9  
78532 Tuttlingen, Nemčija



Skrbno in v celoti preberite naslednje varnostne napotke, preden začnete uporabljati napravo.

Ta navodila za uporabo so bistven sestavni del inhalatorja MIGHTY MEDIC in jih je treba izročiti uporabniku.

Vsebovane napotke je treba natančno upoštevati, saj so izredno pomembni za varnost pri uporabi in vzdrževanju inhalatorja MIGHTY MEDIC.

To brošuro shranite za morebitno ponovno uporabo v prihodnosti.

Vselej aktualno različico navodil za uporabo inhalatorja MIGHTY MEDIC lahko prenesete s spletnega naslova [www.vapormed.com](http://www.vapormed.com).

### 2.1. Razlaga znakov



Upoštevajte navodila za uporabo! (v skladu z IEC 60601: 2005)



#### Varnostni napotek:

Da preprečite telesne poškodbe in škodo na napravi, je treba obvezno upoštevati napotke, označene s tem znakom.



#### Nasvet/namig!

S tem znakom označeni napotki opisujejo tehnične povezave ali vsebujejo dodatne namige za ravnanje z inhalatorjem MIGHTY MEDIC.

**SN**

Simbol za serijsko številko - ki mu sledi serijska številka medicinskega pripomočka



Simbol za proizvajalca - poleg simbola sta ime in naslov proizvajalca



Medicinski pripomoček se je začel prodajati po 13. avgustu 2005. Izdelka ni dovoljeno zavreči med gospodinjske odpadke. Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni, da je treba izdelek odstraniti med ločene odpadke.

Naprava vsebuje fiksno vgrajen litij-ionski akumulator, ki ga je treba izprazniti, preden ga zavrzete.

**IP 22**

Inhalator MIGHTY MEDIC je zaščiten pred kapljanjem vode do nagiba 15° (IP 22).

Kljub temu je treba napravo zaščititi pred vlago in dežjem. Ne uporabljati v kopalnici ali nad vodo.



Znak za EU-skladnost: Če je za znakom CE navedeno štirimestno število, to označuje sodelovanje imenovanega organa pri postopku za preverjanje skladnosti.

**REF**

Simbol za številko naročila - sledi mu številka naročila ustreznega medicinskega pripomočka (oz. dodatka).



Varnost je preveril in proizvodnjo nadziral TÜV SÜD v skladu z IEC 60601-1, CAN/CSA C22.2 št. 60601-1 in ANSI/AAMIES 60601-1.



#### Previdno! Vroča površina!

Ne dotikajte se kovinskih delov!



Zaščitite pred sončnim sevanjem..



Zaščitite pred mokroto in vlago.



Enosmerni tok



V okolici naprav, označenih z naslednjim slikovnim znakom, so možne motnje.



Uporabni del tipa BF

Razred „BF“ (angl. Body Float) se uporablja za medicinske pripomočke (uporabne dele) z neposrednim stikom z bolniki.



Pasovna širina okoljske temperature

**RH**  
15% - 90%

Pasovna širina relativne vlage v okoljskem zraku

**P**  
700hPa - 1060hPa

Pasovna širina atmosferskega tlaka

INT:  
7 on/30 off

Intervalno obratovanje



Ne ponovno uporabljati

### Naslednji znaki veljajo za električni napajalnik:



Naprava razreda zaščite III



UL Recognized Component Mark: Ta znak pomeni, da so ustrezni dokumenti zavedeni pri UL.

**RoHS**

Omejitev uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah



Efficiency Level 5  
Stopnja učinkovitosti napajalnika



Naprave s tem znakom je dovoljeno uporabljati samo v notranjosti (suho okolje)..

### 2.2. Varnostni napotki

- Embalažni elementi (plastična vrečka, kartoni itd.) ne smejo biti dostopni otrokom, ker predstavljajo potencialno nevarnost.
- Preglejte embalažo in ohišje inhalatorja. Če je ohišje poškodovano, nam inhalator takoj pošljite nazaj. V vsakem primeru preprečite stik z iztekajočimi tekočinami.
- Osebe, ki potrebujejo pomoč, lahko inhalirajo samo pod stalnim nadzorom odgovorne osebe. Pogosto krat se nevarnost, ki izhaja iz kabla napajalnika (npr. strangulacija), napačno oceni, zaradi česar obstaja nevarnost poškodb.
- Naprava vsebuje majhne dele, ki lahko ovirajo dihalne poti in posledično vodijo do nevarnosti zadušitve. Zato pazite, da inhalator MIGHTY MEDIC in njegove dodatke vedno hranite izven dosega dojenčkov in majhnih otrok.
- Za polnjenje akumulatorja uporabljajte izključno napajalnik, ki je priložen inhalatorju. Uporaba tujih izdelkov lahko vodi do okvare akumulatorja.
- IV dvomih naj vam skladnost električnega sistema z lokalnimi varnostnimi predpisi preveri strokovnjak.
- Pri motnjah med delovanjem izdelka takoj izvlecite napajalnik iz vtičnice.
- Kabel napajalnika je treba odviti po celotni dolžini (kabela ne ovijajte in zložite prek napajalnika). Kabel ne sme biti izpostavljen udarcem, otrokom dostopen, v njegovi bližini ne sme biti tekočin ali virov toplote in ne sme biti poškodovan. Kabla napajalnika ne navijajte pretense, vlecite prek ostrih robov in nikoli ga ne mečkajte in prepogibajte. Če je kabel napajalnika poškodovan, naj vam ga pri našem servisnem centru zamenjajo. Kabla napajalnika nikoli ne popravljajte sami!
- Odsvetujemo uporabo večdelnih vtičnic in/ali podaljškov. Če je nujno potrebno, lahko uporabljate samo izdelke s potrdilom o kakovosti (kot so npr. UL, IMQ, VDE, +S itd.), v kolikor navedena zmogljivost ne presega porabe (A = amperi) priključene naprave.
- Po uporabi inhalator odložite samo na stabilne in ploske površine. Uporabljajte ga na zadostni oddaljenosti od virov toplote (peč, štedilnik, kamin itd.) in na mestu, kjer okoljska temperatura ne more pasti pod +5 °C. Inhalator in napajalnik hranite na suhem mestu, zaščitenem pred okoljskimi vplivi ter izvedb dosega otrok in neusposobljenih oseb. Nikakor se ne sme uporabljati v vlažnih prostorih (kot so kopalnica itd.).
- Inhalatorja ne uporabljajte v bližini vnetljivih predmetov, kot so zavese, namizni prsti ali papir.

## 2. RAZLAGA ZNAKOV, VARNOSTNI NAPOTKI

- Inhalator in napajalnik hranite izven dosega hišnih ljubljencev (npr. glodavcev) in škodljivcev. Ti lahko namreč poškodujejo izolacijo električnega kabela.
- Stranke ne smejo same popravljati inhalatorja ali napajalnika. Nestrokovno izvedena popravila brez originalnih nadomestnih delov so lahko nevarna za uporabnika.
- Življenjska nevarnost pri odpiranju napajalnika, saj so v njem komponente in priključki, ki prevajajo napetost.
- Inhalatorja nikakor ni dovoljeno popravljati ali transportirati s priključenim napajalnikom.
- Inhalatorja in napajalnika nikakor ni dovoljeno uporabljati, če je kabel napajalnika poškodovan.
- V odprtine naprave ne vtikajte nobenih predmetov.
- Inhalator ne sme delovati brez nadzora. Po uporabi grelnik izključite.
- Inhalatorja me delovanjem ali fazo ohlajevanja ni dovoljeno prekriti.



### Nevarnost opeklin!

- Polnilne komore, ki je iz kovine, se ne dotikajte, ko je vroča.
- Dozirne kapsule, ki je iz kovine, se ne dotikajte, ko je vroča.
- Inhalator in napajalnik čistite samo s suho ali, če je res nujno, z vlažno krpo. Pred tem napajalnik obvezno izvlcite iz vtičnice in inhalator izključite. Inha-

latorja ali napajalnika nikakor ne sme te potopiti v vodo ali druge tekočine ali pa čistiti z neposrednim curkom vode ali pare.

- Inhalatorja ali napajalnika ni dovoljeno uporabljati v vlažnem ali mokrem okolju.
- Inhalator je zaščiten pred kapljanjem vode do nagiba 15° (IP 22). Kljub temu je treba napravo zaščititi pred vlago in dežjem. Ne uporabljati v kopalnici ali nad vodo.
- Inhalatorja ali napajalnika se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi deli telesa.
- Inhalatorja ali napajalnika nikoli ne uporabljajte, dokler sta mokra ali vlažna. Če se inhalator ali napajalnik zmoči, ga mora servisni center pregledati glede morebitnih okvar na električnih delih.
- Ne uporabljati v eksplozivnem ali vnetljivem ozračju.
- Nikoli ne dovolite, da bi otroci ali neusposobljene osebe uporabljale inhalator in napajalnik.
- Uporabljajte samo originalno dodatno opremo in nadomestne dele Storz & Bickel.



### Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi neprimerne, napačne ali nespametne uporabe.


## 3. NAMEN UPORABE

Inhalator MIGHTY MEDIC je predviden za izparevanje in sledečo inhalacijo kanabinoidov iz cvetov konoplje (Cannabis flos).


Cilj je vnos učinkovin v človeško telo prek pljučnih mehurčkov (alveol) pri ustrezni medicinski indikaciji.


Primeren je za začasno inhalacijsko uporabo zdravniško predpisanih kanabinoidov doma, v bolnišnici in v zdravstveni ambulanti.

## 4. POMEMBNI NAPOTKI

 Inhalator MIGHTY MEDIC zagotavlja izredno učinkovito, varno in hitro učinkujočo uporabo kanabinoidov. Pred zdravljenjem bolezni je vsekakor najprej potreben zdravniški pregled.


Inhalator MIGHTY MEDIC ni predviden za uporabo pri otrocih in mladostnikih, mlajših od 18 let. Odrasli lahko napravo uporabljajo v skladu z navodili za uporabo ali po navodilih zdravnika.


 Zaradi higiene se lahko inhalator MIGHTY MEDIC uporablja samo z nastavkom za ustnik (za enkratno uporabo) (glejte napotke o nastavku za ustnik na strani 236).

 Naprave ni dovoljeno uporabljati, če ima uporabnik boleznih dihal ali pljuč. Glede na gostoto lahko hlapi dražijo dihalne poti in pljuča, kar lahko vodi do kašljanja.

Uporaba in inhalacija sta opisani v poglavju 8.4. „Hladilna enota z ustnikom“ na strani 237

Preden napravo uporabi druga oseba, je treba namestiti novo hladilno enoto in inhalator očistiti (glejte navodila o hladilni enoti in inhalatorju od strani 235 naprej).

 Upoštevajte, da nastavkov za ustnik, ki postanejo krhki oz. so poškodovani, ni dovoljeno uporabljati.

 Pri ustreznem odmerjanju se lahko pri uživanju kanabisa pojavijo psihotropski (opojni) učinki.

Posledično torej obstaja možnost zlorabe, proti kateri v praktično vseh državah sveta obstajajo zakoni.

Zato svetujemo, da uporabljate izključno medicinske cvetove konoplje (Cannabis flos), ki vam jih predpiše zdravnik in jih dobite v lekarni.

Pri svojem zdravniku, farmacevtu ali eventualnih drugih pristojnih oblasteh se posvetujte o trenutnem pravnem položaju v vašem kraju bivanja.

Rastlino kanabis ali njene dele je v Nemčiji v skladu z Zakonom o narkotikah (BtmG) dovoljeno prodajati in predpisovati.


Kanabinoidi izparijo predvsem pri temperaturah nad 180 °C in tedaj tvorijo aerosol, ki ga je mogoče inhalirati in ki se brez težav pretaka po pljučih, njegova povprečna velikost kapljic (MMAD) pa znaša 0,64 µm (mikrometer).

Pljučni mehurčki (alveole) vpijejo te kapljice in tako kanabinoidi pridejo v krvni obtok (sistemski absorpcija).

Pri inhaliranju kanabinoidov se učinek pojavi po pribl. 1-2 minutah. Učinek nato deluje pribl. 2-4 ure.

## 4. POMEMBNI NAPOTKI

Naš servisni center vam bo z veseljem odgovoril na vprašanja o inhalatorju MIGHTY MEDIC, prav tako pa jim lahko sporočite morebitne opombe in pripombe o napravi.

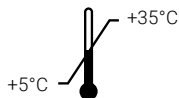
 Vselej aktualno različico navodil za uporabo inhalatorja MIGHTY MEDIC lahko prenesete s spletnega naslova [www.vapor-med.com](http://www.vapor-med.com). Tukaj boste vedno našli najnovejše informacije o stanju raziskav.

Če imate vprašanja o medicinski uporabi kanabinoidov ali kanabisa, se obrnite na svojega zdravnika, farmacevta ali proizvajalca medicinskih cvetov konoplje (Cannabis flos).

## 4. WICHTIGE HINWEISE

### 4.1. Pogoji delovanja

Okoljski pogoji, pri katerih so zagotovljene navedene karakteristike aerosola:



Okoljska temperatura:  
+5 °C do +35 °C

# RH

15% - 90%

Relativna vlaga okoljskega zraka:  
15 % do 90 %

# P

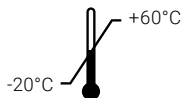
700hPa - 1060hPa

Atmosferski tlak:  
700 hPa do 1060 hPa

Naprava ne povzroča motenj v skladu z DIN EN 60601-1-2 (glejte navedbe o elektromagnetni združljivosti (poglavje 10.6., stran 247)).

V neposredni bližini izdelka ne uporabljati naprav, ki sevajo (npr. mobilni telefoni). V dvomih se posvetujte s kvalificiranim osebjem.

### 4.2. Pogoji shranjevanja in transporta



Okoljska temperatura:  
-20 °C do +60 °C

# RH

15% - 90%

Relativna zračna vlažnost:  
15 % do 90 %

# P

700hPa - 1060hPa

Atmosferski tlak:  
700 hPa do 1060 hPa

Nobenega dela inhalatorja MIGHTY MEDIC ne skladiščite v vlažnih prostorih (npr. kopalnica) ali transportirajte skupaj z vlažnimi predmeti.

Pri močnih nihanjih okoljske temperature lahko kondenzat povzroča motnje pri delovanju naprave.

## 5. VKLOP IN UPRAVLJANJE INHALATORJA MIGHTY MEDIC

### 5.1. Razpakiranje

Karton vsebuje vse sestavne dele in navodila za uporabo, ki jih je treba shraniti za morebitno poznejšo uporabo.

Inhalator MIGHTY MEDIC in njegove dodatke vzemite iz embalaže. Takoj po razpakiranju preverite, ali so inhalator, dodatki, napajalnik in njegov vtič v redu in v popolnem številu.

Pri škodah takoj obvestite prodajalca ali dostavljavca.



Embalažni elementi (plastična vrečka, kartoni itd.) ne smejo biti dostopni otrokom, ker predstavljajo potencialno nevarnost.

Okolju na ljubo prosimo, da nobenih elementov embalaže ne odlagate v naravi, ampak jih vselej pravilno odstranite.

Priporočamo, da originalno embalažo shranite za morebitno poznejšo uporabo (transport, servisni center itd.).

### 5.2. Omrežni priključek

Pred priklopom inhalatorja MIGHTY MEDIC preverite, ali se podatki na tipski ploščici napajalnika ujemajo s podatki krajevnega električnega omrežja.

Električni sistem mora v vseh delih ustrezati današnjim uradnim predpisom.

Inhalator v vročem stanju odložite samo na čvrsto površino in ne na mehko podlago ali podlago, občutljivo na vročino.

Pazite, da se kabel napajalnika ne poškoduje zaradi prepogibanja, zmečkavanja ali vleka.



Nestrokovni priključek lahko vodi do telesnih poškodb in grotne škode, za katere proizvajalec ne odgovarja.



## 5. VKLOP IN UPRAVLJANJE INHALATORJA MIGHTY MEDIC

### 5.3. Uporaba in upravljanje



Inhalator MIGHTY MEDIC je bil razvit za inhaliranje kanabinoidov, navedenih v namenu uporabe izdelka.

Vsaka drugačna uporaba je neustrezna in potencialno nevarna.

Pri uporabi in vzdrževanju mora uporabnik vedno slediti navodilom v teh navodilih za uporabo.

V dvomih ali pri motnjah inhalator MIGHTY MEDIC takoj izključite in izvilcite napajalnik iz vtičnice. Nikakor ne poskusite škode popraviti sami. Obrnite se neposredno na naš servisni center.

Inhalator in napajalnik po uporabi pustite, da se ohladi, preden ju pospravite v embalažo.



Naprave ni dovoljeno uporabljati brez nadzora. Inhalator MIGHTY MEDIC odlagajte samo na plosko, stabilno, čvrsto površino, odporno na toploto, nikoli pa ne na mehko oz. hitro vnetljivo podlago. Preverite, ali se omrežna napetost ujema s podatki na napajalniku. Napajalnik in njegov kabel morata biti v brezhibnem stanju. Napajalnik je dovoljeno priključiti samo na ustrezno nameščenno vtičnico.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti, če ne upoštevate teh ukrepov za preprečevanje nesreč.

Za popolno ločitev od električnega omrežja izvilcite napajalnik iz vtičnice.

### 5.4. Polnjenje akumulatorja

Razlaga prikaza napoljenosti akumulatorja:

Prikaz napoljenosti akumulatorja prikazuje simbol akumulatorja s šestimi polji za prikaz stanja napoljenosti. Ko je akumulator skoraj prazen, začne okvir akumulatorja utripati, pri povsem polnem akumulatorju pa so okvir in vseh šest polj vidni.

Glede na stanje napoljenosti je vidnih več ali manj polj stanja napoljenosti.



Prikaz napoljenosti akumulatorja



Pred vsako uporabo in pred vsakim polnjenjem preglejte ohišji inhalatorja MIGHTY MEDIC in napajalnika, če sta nepoškodovani. Inhalatorja ali napajalnika ni dovoljeno polniti oz. uporabljati, če je poškodovan.

Napolnjenost akumulatorja pri novem izdelku je do 80-odstotna. Pred prvo uporabo je treba akumulator povsem napolniti.

Čas polnjenja akumulatorja je odvisen od njegove starosti in preostale kapa-

## 5. VKLOP IN UPRAVLJANJE INHALATORJA MIGHTY MEDIC

citete, za povsem prazen akumulator pa sta potrebni pribl. dve uri.

Povežite napajalnik s polnilnim priključkom na inhalatorju MIGHTY MEDIC in nato s primerno stensko vtičnico.

Informacije: Ko priključite napajalnik, zaslon na kratko zasveti in inhalator MIGHTY MEDIC na kratko zavibrira. To služi kot kontrola delovanja in je znak, da se bo polnjenje začelo.

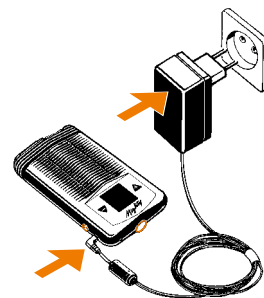
Prikaz napoljenosti akumulatorja zasveti in začne utripati, kar pomeni, da se akumulator polni. Ko se akumulator povsem napolni, prikaz napoljenosti akumulatorja preneha utripati in prikazuje stanje napoljenosti (poln akumulator = vseh šest polj).

Po koncu polnjenja najprej izključite napajalnik iz stenske vtičnice in nato še iz inhalatorja MIGHTY MEDIC.



Akumulatorji so posebej izdelani obrabni deli, ki jih lahko zamenja samo naš servisni center, ko nam pošljete inhalator MIGHTY MEDIC v popravilo.

Če boste poskusili akumulator zamenjati sami, je to lahko nevarno, poleg tega pa se pri tem razveljavi veljavna garancija, ki jo daje podjetje Storz & Bickel.



Povezava inhalatorja MIGHTY MEDIC z napajalnikom

### 5.4.1. Omrežno delovanje

Inhalator MIGHTY MEDIC je mogoče uporabljati tudi pri praznem akumulatorju tako, da ga priključite prek napajalnika na električno omrežje. Pri tem postopajte, kot je opisano v poglavju 5.4. „Polnjenje akumulatorja“, stran 224, nato pa inhalator vključite.

### 5.4.2. Samodejni izklop

Samodejni izklop je predviden za varčevanje kapacitete akumulatorja, tako da je mogoče inhalator MIGHTY MEDIC čim dlje časa uporabljati brez polnjenja.

## 5. VKLOP IN UPRAVLJANJE INHALATORJA MIGHTY MEDIC

Naprava se v ta namen samodejno izključi dve minuti po zadnjem pritisku tipke ali zadnji uporabi. Izklop inhalatorja MIGHTY MEDIC naznani kratko vibriranje.



S kratkim pritiskom tipke za vklop/izklop (ON/OFF) med delovanjem je mogoče izklopno avtomatiko ponovno ponastaviti na dve minuti.

### 5.5. Segrevanje

Inhalator MIGHTY MEDIC ima dve, tovarniško prednastavljeni temperaturni ravni: osnovno temperaturo s 180 °C in ojačano temperaturo s 195 °C.

Vključite napravo (priporočeno je, da inhalator MIGHTY MEDIC segrevate z vstavljenjo dozirno kapsulo in nameščeno hladilno enoto). Pri tem za najmanj pol sekunde pritisnite oranžno tipko za vklop/izklop (ON/OFF). Inhalator potrdi vklop s kratkim vibriranjem. V primeru napake naprava ne zavibrira.

S prikazoma sta na zaslonu prikazani referenčna in dejanska temperatura segrevanja. Želena temperaturo (glejte poglavje 7 „Uporaba cvetov konoplje (Cannabis flos)“, stran 232) nastavite s temperaturnima tipkama levo in desno. Segrevanje grelnega bloka lahko

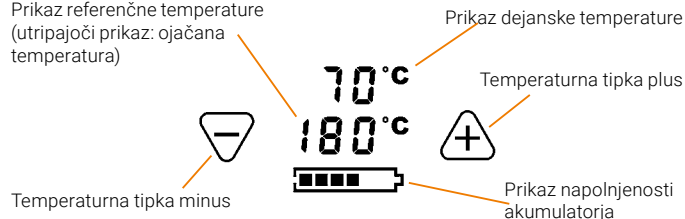
glede na temperaturo in kapaciteto akumulatorja traja do pribl. dve minuti. Ko se nastavljena referenčna temperatura doseže, naprava na kratko dva krat zavibrira.

Če osnovna temperatura več ne zadošča za zadovoljivo izparevanje, lahko z dvoklikom na oranžno tipko za vklop/izklop (ON/OFF) aktivirate ojačano temperaturo. Ko se slednja doseže, naprava na kratko dva krat zavibrira, na zaslonu pa začne utripati referenčna temperatura.

## 5. VKLOP IN UPRAVLJANJE INHALATORJA MIGHTY MEDIC

### 5.6. Nastavitev temperature

Prikaz referenčne temperature (utripajoči prikaz: ojačana temperatura)



Nastaviti je mogoče temperature med 40 °C in 210 °C (glejte poglavje 7 „Uporaba cvetov konoplje (Cannabis flos)“, stran 232).

S pritiskom tipke plus se referenčna vrednost poveča, s pritiskom tipke minus pa zmanjša. S kratkim dotikom tipke plus ali minus lahko referenčno vrednost spreminjati v 1-stopinjskih korakih v ustrezni smeri. Če pritisnete in zadržite tipko plus ali minus, se bo referenčna vrednost začela neprekinjeno pomikati v ustrezni smeri.

Na enak način je mogoče prilagoditi ojačeno temperaturo. Pri tem morate upoštevati edino, da je ni mogoče nastaviti na nižjo vrednost od predhodno nastavljenega referenčne temperature.

Trenutno temperaturo (dejanska temperatura) lahko odčitate na zgornji vrstici na zaslonu.

### Fahrenheit/Celzij

Če hkrati pritisnete tipki plus in minus, lahko preklopite prikaz iz stopinj Celzija na stopinje Fahrenheit.

### 5.7. Ponastavitev na tovarniške nastavitve

Če želite, lahko nastavitve ponastavite. To naredite tako, da pri vključenem inhalatorju MIGHTY MEDIC za deset sekund pritisnete tipko ON/OFF. Ko tipko ON/OFF pritisnete za deset sekund, se ponastavitev naznani z vibriranjem. Pri tem se osnovna temperatura ponastavi na 180 °C, ojačena temperatura pa na 195 °C.

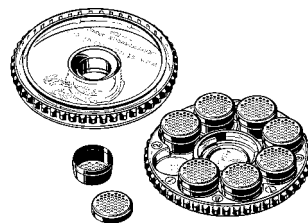
## 5. VKLOP IN UPRAVLJANJE INHALATORJA MIGHTY MEDIC

### 5.8. Tovarniške nastavitve

Osnovna temperatura: 180°C

Ojačena temperatura: +15°C  
ustreza 195°C

## 6. DOZIRNE KAPSULE Z VSEBNIKOM



Dozirne kapsule z vsebnikom

Trenutno pacienti v skoraj vseh državah, v katerih je uporaba cvetov konoplje v medicinske namene dovoljena, predpisano določeno količino posušenih cvetov konoplje.

Ti cvetovi konoplje so izdani ali po kosih ali že zdrobljeni, tako da jih mora pacient za nadaljnjo uporabo nato le še razdeliti na porcije in stehitati po navodilih zdravnika. Če prejmete nezdobljene cvetove konoplje, jih je treba s priloženim mlinčkom za zelišča najprej zdrobiti.



To boste dosegli najenostavneje, če bodo cvetovi konoplje ohlajeni ali zamrznjeni. Hladilnik ali zamrzovalnik sta prav tako zelo primerna tudi za shranjevanje cvetov konoplje.

V priloženih osem dozirnih kapsul si lahko pripravite porcije po npr. 50, 100 ali tudi do 150 mg vnaprej odmerjenih, zdrobljenih cvetov konoplje in jih spraviti v vsebnik.

To poenostavi uporabi predvsem npr. tistim osebam, ki imajo težavo s finomehaniko in jim lahko tako npr. negovalno osebje vnaprej pripravi potrebne odmerke v dozirnih kapsulah.

Vstavljanje dozirnih kapsul v inhalator MIGHTY MEDIC je v primerjavi s polnjenjem zdrobljenih cvetov konoplje v polnilno komoro namreč veliko enostavnejše.

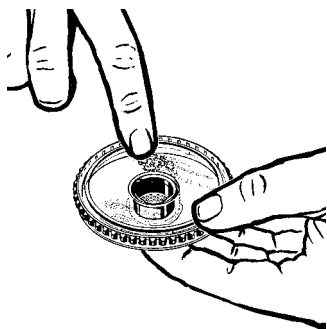
### 6.1. Polnjenje dozirnih kapsul



Dozirna kapsula s snetim pokrovom

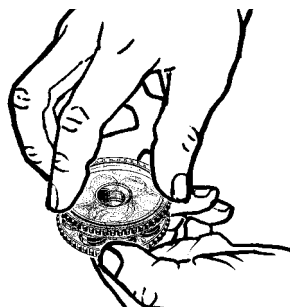
Cvetove konoplje po potrebi zdrobite. Odtehtajte predpisano količino in s pomočjo pokrova vsebnika (lijak) napolnite dozirno kapsulo. .

## 6. DOZIRNE KAPSULE Z VSEBNIKOM



Dozirna kapsula pri polnjenju s pokrovom vsebnika (lijak)

Namestite pokrov dozirne kapsule. Postopek polnjenja ponavljajte, dokler ne napolnite zelenega števila dozirnih kapsul, ki jih nato vstavite v vsebnik. V vsebnik lahko shranite do osem dozirnih kapsul.

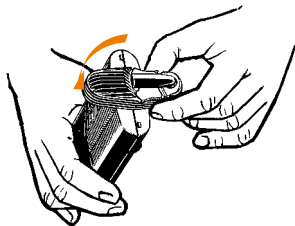


Namestitev pokrova vsebnika

Nato namestite pokrov na vsebnik in ga zaprite tako, da ga zavrtite v desno.

### 6.2. Vstavljanje dozirnih kapsul

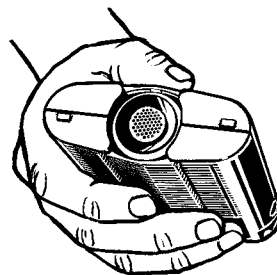
Hladilno enoto snamete z inhalatorja MIGHTY MEDIC tako, da jo za 90° zavrtite v levo.



Snemanje hladilne enote (z ustnikom)

## 6. DOZIRNE KAPSULE Z VSEBNIKOM

Dozirno kapsulo - s pokrovom navzgor - vstavite v polnilno komoro inhalatorja MIGHTY MEDIC.



Dozirna kapsula, vstavljena v polnilno komoro

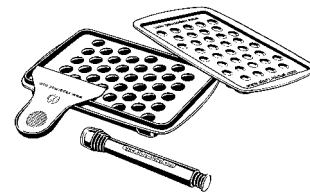
Dozirna kapsula, vstavljena v polnilno komoro

Nato hladilno enoto zavrtite za 90°, da jo namestite nazaj. Pri tem najprej odstranite spodnje cedilo, kot je opisano na koncu poglavja 9. „Razstavljanje in sestavljanje hladilne enote MIGHTY MEDIC“, stran 241, ter polnilno enoto očistite z vatirano palčko, namočeno v alkohol.

Pri tem pazite, da vam alkohol ne bo kapljal v notranjost naprave. Po koncu čiščenja namestite novo cedilo.

### 6.3. Pribor za polnjenje 40 dozirnih kapsul

Pribor za polnjenje 40 dozirnih kapsul je bil razvit zato, da je mogoče hkrati napolniti večjo količino dozirnih kapsul.



Pribor za polnjenje 40 dozirnih kapsul

## 7. UPORABA CVETOV KONOPLJE (CANNABIS FLOS)

Uporabljajte samo standardizirane in kontrolirane, medicinske cvetove konoplje (Cannabis flos), ki so jih licenčni proizvajalci med drugim preverili glede pristnosti, čistoče in povzročevalcev bolezni v skladu z veljavnimi direktivami pristojnih oblasti v vaši državi.



Nikakor ne uporabljajte kanabisa z nelegalnega črnega trga ali drugih kanabisov, ki nimajo opravljene priznane kontrole kakovosti.

Vsebnost učinkovine pri tovrstnih izdelkih namreč ni znana, lahko močno niha, pogosto krat pa vsebujejo tudi sredstva za zaščito rastlin, ostanke gnojila, klice itd.

Orientacijske vrednosti, pridobljene s

študijami, so pokazale, da je mogoče v aerosolu, ki ga proizvaja inhalator MIGHTY MEDIC, najti pribl. 50 % kanabinoidov, vsebovanih v cvetovih konoplje.

Ta aerosol se vdihuje in iz njega pride pribl. 65 % kanabinoidov prek pljučnih mehurčkov (alveol) v krvni obtok (sistemski apsorpcija). Preostanek se izdiha.

Medicinsko učinkovita kanabinoida THC (tetrahidrokanabinol) in CBD (kanabidiol) se pri tem vedeta enako.

Ob upoštevanju navodil za uporabo in pri temperaturi izporevanja 210 °C je mogoče pridobiti naslednje, vzorčne orientacijske vrednosti za cvetove konoplje, ki npr. vsebujejo 19 % THC-ja in 0 % CBD-ja:

Količina cvetov konoplje (vsečina dozirne kapsule)	Vsebnost kanabinoidov v porciji cvetov konoplje	Vsebnost kanabinoidov v aerosolu (para)	Vsebnost kanabinoidov v krvnem obtoku (sistemski biološka razpoložljivost) po inhalaciji
50 mg	THC: 9,5 mg	pribl. 5 mg	pribl. 3 mg
100 mg	THC: 19 mg	pribl. 9,5 mg	pribl. 6 mg
150 mg	THC: 28,5 mg	pribl. 14 mg	pribl. 9,5 mg

## 7. UPORABA CVETOV KONOPLJE (CANNABIS FLOS)

Orientacijske vrednosti za cvetove konoplje npr. z vsebnostjo 6 % THC-ja in 7,5 % CBD-ja:

Količina cvetov konoplje (vsečina dozirne kapsule)	Vsebnost kanabinoidov v porciji cvetov konoplje	Vsebnost kanabinoidov v aerosolu (para)	Vsebnost kanabinoidov v krvnem obtoku (sistemski biološka razpoložljivost) po inhalaciji
50 mg	THC: 3 mg CBD: pribl. 3,2 mg	pribl. 1,5 mg pribl. 1,6 mg	pribl. 1 mg pribl. 1,1 mg
100 mg	THC: 6 mg CBD: pribl. 7,5 mg	pribl. 3 mg pribl. 3,7 mg	pribl. 2 mg pribl. 2,3 mg
150 mg	THC: 9 mg CBD: pribl. 11 mg	pribl. 4,5 mg pribl. 5,5 mg	pribl. 3 mg pribl. 3,5 mg

Da bi dosegli te vrednosti, je treba inhalirati tako dolgo, dokler pri izdihu več ne bo močno zaznati aerosola (pare). To je znak, da je vsečina dozirne kapsule porabljena.

### 7.1. Priprava



Pred vsakim začetkom uporabe zagotovite, da se ustnik uporablja samo z nameščenim nastavkom. (glejte poglavje 8.3. „Nastavek za ustnik za higijensko enkratno uporabo“, stran 236).

Snemite hladilno enoto in vstavite pripravljeno dozirno kapsulo (glejte poglavje 6. „Dozirne kapsule z vsebnikom“, stran 229) ali pa neposredno napol-

nite polnilno komoro.

Namestite hladilno enoto na inhalator MIGHTY MEDIC in ga segrejte na 180 °C. Tako boste segreli tako polnilno komoro kot tudi dozirno kapsulo in boste takoj po končanem segrevanju lahko začeli z izporevanjem.



### Nevarnost opeklin!

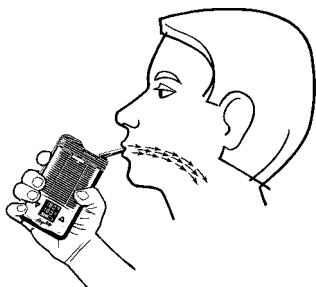
Ne dotikajte se polnilne komore ali dozirne kapsule, dokler se po uporabi z inhalatorjem MIGHTY MEDIC ne ohladi.

## 7. UPORABA CVETOV KONOPLJE (CANNABIS FLOS)

### 7.2. Uporaba in inhalacija

Priporočljivo je, da inhalacijo najprej začnete s temperaturo 180 °C.

Ko inhalator MIGHTY MEDIC doseže nastavljeno temperaturo (180 °C) (referenčna in dejanska temperatura se ujemata, kar naprava naznani tudi s kratkim dvojnim vibriranjem) in je nastavek za ustnik nameščen na ustniku, lahko začnete z vdihovanjem.



Uporaba inhalatorja MIGHTY MEDIC

Če po nekaj vdihih hlapi pri izdihu začnejo pojenjati, z dvoklikom na oranžno tipko za vklop/izklop /ON/OFF) aktivirajte ojačeno funkcijo. Ko hlapi znova pojenjajo, temperaturo nastavite na 210 °C. Ko pri 210 °C pri izdihu ni več zaznati hlapov, to pomeni, da se je dozirna kapsula porabila in je inhalacija končana.

### 7.2.1. Tehnika dihanja

Pri uporabi ustnika z nastavkom slednjega vzemite v usta in ga nastavite med ustnice in nekaj sekund počasi in enakomerno vdihujte.

Vdihnite le polovico toliko, kot bi dejansko lahko. Zrak nekaj sekund zadržite in nato počasi spet izdihnite.

Priporočljivo je, da se zavestno koncentrirate na inhalacijo. Pljučni mehurčki absorbirajo aerosol kanabinoidov, ki nato pride v krvni obtok.

Učinek je mogoče začutiti po pribl. 1-2 minutah.

### 7.2.2. Konec inhalacije

Po inhalaciji inhalator MIGHTY MEDIC izključite. Pri tem za najmanj pol sekunde pritisnite oranžno tipko za vklop/izklop (ON/OFF). Inhalator potrdi izklop s kratkim vibriranjem.

Snemite nastavek za ustnik in ga vrzite v koš.

Hladilno enoto zavrtite za 90° v levo in jo snemite z inhalatorja MIGHTY MEDIC, dozirno kapsulo odstranite iz polnilne komore, jo odprite in porabljene cvetove konoplje odstranite v kompost ali ostale odpadke.

## 7. UPORABA CVETOV KONOPLJE (CANNABIS FLOS)



### Nevarnost opeklin!

Ne dotikajte se polnilne komore ali dozirne kapsule, dokler se po uporabi z inhalatorjem MIGHTY MEDIC ne ohladita.

Napajalnik (če ste ga uporabljali) izvlecite iz vtičnice in ločite od inhalatorja. Inhalator in napajalnik pustite, da se ohladi, preden ju pospravite v embalažo.

## 8. HIGIENA

### 8.1. Splošno



#### Opozorilo!

Da preprečite ogroženost zdravja, kot je npr. okužba zaradi onesnaženega nastavka za ustnik, onesnaženega ustnika ali onesnažene hladilne enote, je treba obvezno upoštevati naslednje higienske predpise.

Upoštevati je treba, da za različna območja uporabe obstajajo različne zahteve glede higienske priprave:

- Nastavek za ustnik
  - Pred vsako uporabo je treba namestiti nov nastavek za ustnik. (Izjeme so opisane v poglavju 8.3. „Nastavek za ustnik za higiensko enkratno uporabo“, stran 236).
- Hladilna enota z ustnikom
  - Hladilno enoto z ustnikom je treba očistiti, če opazite nečistoče, kot so npr. obloge učinkovine (glejte

poglavje 8.5. „Čiščenje hladilne enote z ustnikom“, stran 239).

- Tako hladilno enoto z ustnikom kot tudi nastavek za ustnik lahko načeloma uporablja samo ena in ista oseba.

Po čiščenju bodite pozorni, da dele dobro posušite.

Ostanki vlage namreč predstavljajo tveganje za rast in razvoj klic.

Upoštevajte naslednje podatke o „Obstočnosti materiala inhalatorja MIGHTY MEDIC“.

Redno preverjajte dele hladilne enote in ustnika in poškodovane (zlomljene, deformirane, razbarvane) dele zamenjajte.



Upoštevajte, da nastavkov za ustnik, ki postanejo krhki oz. so poškodovani, ni dovoljeno uporabljati.

### 8.2. Obstočnost materiala inhalatorja MIGHTY MEDIC

Pazite, da nastavek za ustnik, hladilna enota z ustnikom in inhalator MIGHTY MEDIC ne pridejo v stik z naslednjimi kemikalijami:

- organske, mineralne in oksidacijske kisline (najmanjša dovoljena pH-vrednost 5,5);
- možne lužine (največja dovoljena pH-vrednost 10). Priporočamo uporabo nevtralnih/encimskih ali lahko alkalnih čistil.
- organska raztopila (npr. aldehidi, eter, ketoni, bencin);
- oksidacijska sredstva (npr. vodikovi peroksidi);
- halogeni (klor, jod, brom);
- aromatski/halogenirani ogljikovodiki;
- derivati fenola, aminske spojine (v višjih koncentracijah);
- olja, maščobe

Dele inhalatorja MIGHTY MEDIC vedno čistite z mehкими krtačami, vendar nikoli s kovinskimi krtačami ali jekleno volno.

### 8.3. Nastavek za ustnik za higiensko enkratno uporabo

Nastavek za ustnik je dostavljen nov, brez klic, vendar ne povsem sterilen.

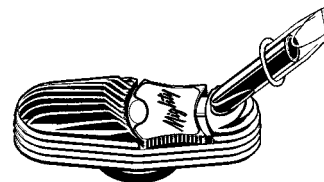
Predviden je za preprečevanje zdravstvenih nevarnosti, kot je npr. okužba zaradi onesnaženega ustnika ali hladilne enote.



Nastavek za ustnik inhalatorja MIGHTY MEDIC je opremljen s protipovratnim ventilom.

Slednji zmanjša nevarnost možne kontaminacije v notranjosti hladilne enote, saj preprečuje vdihavanje v hladilno enoto.

Posledično je mogoče hladilno enoto večkrat uporabiti za inhaliranje, preden jo je treba očistiti (glejte poglavje 8.5. „Čiščenje hladilne enote z ustnikom“, stran 239).



*Hladilna enota z ustnikom in nastavkom za ustnik*

Nastavek za ustnik je treba do konca potisniti na razprt ustnik, nakar je pripravljen za uporabo.

Hladilno enoto z ustnikom kot tudi nastavek za ustnik lahko uporablja samo ena oseba.

Po prvi uporabi je dovoljeno nastavek za ustnik uporabljati še največ 4 ure, če ni poškodovan in je čist. Nato ga je treba zavreči med gospodinjске odpadke in iz higienskih razlogov uporabiti ne vega.

Za vsako nadaljnjo ponovno uporabo oz. uporabo poškodovanih in/ali onesnaženih izdelkov odgovarja uporabnik.

Pri neupoštevanju navodil garancija preneha veljati.



Upošteвайте, da nastavkov za ustnik, ki postanejo krhki oz. so poškodovani, ni dovoljeno uporabljati.

### 8.4. Hladilna enota z ustnikom

Pri hlajenju hlapov se del hlapov skondenzira na površinah v notranjosti hladilne enote.

Posamezne dele hladilne enote vključno z ustnikom je treba dnevno pregledovati in jih po potrebi očistiti (glejte podatke v poglavju 8.5. „Čiščenje hladilne enote z ustnikom“, stran 239). Pri tem je treba hladilno enoto razstaviti (glejte napotke v poglavju 9. „Razstavljanje in sestavljanje hladilne enote MIGHTY MEDIC“, stran 241)

Za zagotovitev optimalne inhalacije zagotovite, da na hladilni enoti in ustniku ni oblog.



Kondenzat je lahko lepljiv. Hladilno enoto je zato lažje razstaviti, če jo pred tem segrejete.

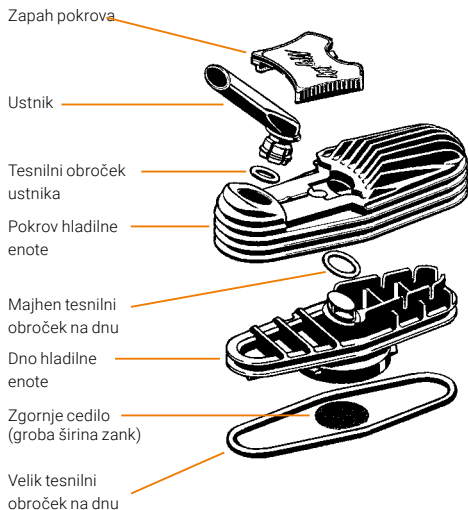


#### Nevarnost opeklin!

Ne dotikajte se polnilne komore ali dozirne kapsule, dokler se po uporabi z inhalatorjem MIGHTY MEDIC ne ohladita.

**Pregled izdelka - hladilna enota MIGHTY MEDIC**

Hladilna enota je sestavljena iz:

**8.5. Čiščenje hladilne enote z ustnikom**

- Po potrebi očistite umivalnik in okoli njega.
- Razstavite hladilno enoto z ustnikom (glejte napotke v poglavju 9. „Razstavljanje in sestavljanje hladilne enote MIGHTY MEDIC“, stran 241).
- Odstranite trdovratne obloge učinkovine v hladilni enoti in ustniku (po potrebi z etilnim alkoholom).
- Nato vse posamezne dele hladilne enote z ustnikom za najmanj 5 minut položite v toplo (40 °C-50 °C) kopel (z običajnim sredstvom za pomivanje posode, po možnosti čim manj negovalnih dodatkov, pri doziranju upoštevajte navodila proizvajalca, da preprečite prekomerno penjenje) in pazite, da bodo vsi deli povsem prekriti in napolnjeni (brez mehurčkov).
- Za ročno odstranjevanje nečistoč uporabite samo mehke ščetke (ščetke za steklenice) ali čisto, mehko krpo, ki se naj uporabljajo samo v ta namen. Nikakor ne uporabljajte kovinskih krtač ali jeklene volne. Na delih ne smejo biti več vidne nečistoče.
- Dele nato vzemite iz kopeli in jih najmanj eno minuto spirajte pod tekočo vodo.

- Pustite, da iz delov odteče vsa tekočina in ostalo vodo stresite iz/z delov. Pri tem preprečite stik z manj čistimi površinami, predvsem pa s tlemi.

**Opomba:** Če je voda iz vodovoda zelo trda in se posledično na površini delov naredijo bele lise, je priporočljivo, da hladilno enoto z ustnikom menjavate pogosteje.

Namesto čiščenja s toplo vodo in sredstvom za pomivanje posode lahko vse dele hladilne enote z ustnikom (izjema: zapah pokrova) čistite tudi v etilnem alkoholu.



*Ročno čiščenje razstavljene hladilne enote*





**Previdno! Alkohol je gorljiv in hitro vnetljiv.**



Plastičnih delov v alkoholu ne čistite dlje kot pol ure. Daljši stik z alkoholom lahko vodi do barvnih sprememb oz. uničenja plastičnih delov.

### 8.6. Pregled/vzdrževanje hladilne enote z ustnikom

Po čiščenju preglejte vse posamezne dele hladilne enote z ustnikom, če imajo poškodovano površino, razpoke, če so se zmeščali ali otrdeli, so onesnaženi, razbarvani, imajo prekomerne sledi vodnega kamna ali kakršne koli druge poškodbe.

Nato hladilno enoto z ustnikom spet sestavite (glejte napotke v poglavju 9. „Razstavljanje in sestavljanje hladilne enote MIGHTY MEDIC“, stran 241).

### 8.7. Ponovna uporaba hladilne enote z ustnikom

Hladilna enota z ustnikom je predvidena za večkratno uporabo, uporablja pa jo lahko samo ena oseba.

Hladilno enoto z ustnikom je treba očistiti:

- če na notranjih straneh hladilne enote opazite obloge učinkovine;
- najpozneje 7 dni po zadnjem čiščenju.

Pred vsako uporabo preglejte hladilno enoto z ustnikom glede poškodb in znakov obrabe. Poškodovano hladilno enoto z ustnikom je treba takoj zamenjati.



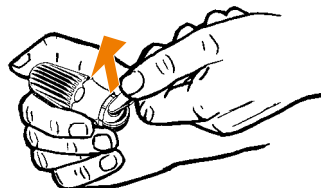
Nove hladilne enote z ustnikom je mogoče naročiti v kompletu na naslovu [www.vapormed.com](http://www.vapormed.com).

### 8.8. Shranjevanje

Hladilno enoto z ustnikom hranite na suhem, neprašnem mestu, zaščiteno pred kontaminacijo.

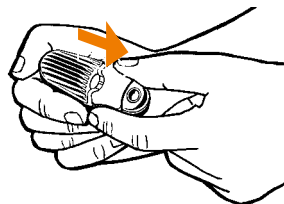
Hladilno enoto snamete z inhalatorja MIGHTY MEDIC tako, da jo za 90° zavrtite v levo.

Ustnik izvlecite iz pokrova hladilne enote, tako da ga na rahlo vrtite sem ter tja, in snemite tesnilni obroček ustnika.



*Izvlačenje ustnika iz pokrova hladilne enote*

Odpriate zapah pokrova tako, da ga povlečete nazaj.

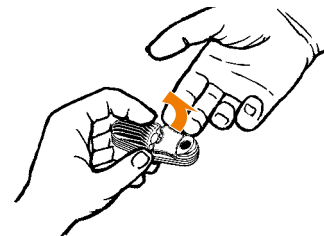


*Odpiranje zapaha pokrova*

Snemite zapah pokrova s pokrova tako, da ga na eni strani povlečete navzgor.

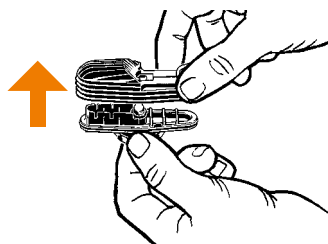


Zapah pokrova je treba sneti s hladilne enote le tedaj, ko je treba hladilno enoto potopiti v alkohol. Nalepka na zapahu pokrova lahko pri daljšem stiku z alkoholom zbledi in lepilo lahko odstopi.



*Snemanje zapaha pokrova*

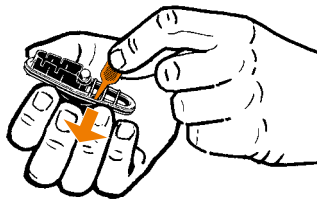
Pokrov hladilne enote ločite od dna hladilne enote tako, da pokrov povlečete navzgor.



*Snemanje pokrova hladilne enote z dna hladilne enote*

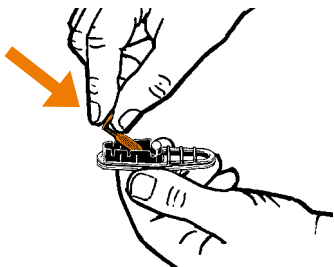
## 9. RAZSTAVLJANJE IN SESTAVLJANJE HLADILNE ENOTE MIGHTY MEDIC

Snemite velik in majhen tesnilni obroč na dnu. Velik tesnilni obroč iztaknite na odprtini v utoru s pomočjo orodja za polnilno komoro.



Snemanje velikega tesnilnega obroča na dnu

S pomočjo priloženega orodja za polnilno komoro potisnite zgornje cedilo od zgoraj navzdol iz pokrova polnilne komore.



Iztiskanje zgornjega cedila

Sestavljanje delov poteka v obratnem zaporedju.



Pri sestavljanju bodite pozorni na pravilno namestitvev tesnilnih obročev. Predvsem tesnilni obroček ustnika mora biti povsem nameščen v pokrovu, tako da ni več viden.

Zgornje cedilo je treba skrbno vstaviti v predviden utor. Pri neupoštevanju teh napotkov lahko delci rastlin pridejo v hladilno enoto, jo zamašijo ali pa jih lahko uporabnik vdihne.

Pri uporabi dozirnih kapsul se spodnje cedilo polnilne komore med uporabo običajno ne umaže. Če ga je kljub temu kdaj treba zamenjati, postopajte sledeče:

Odstranite spodnje cedilo polnilne komore tako, da s priloženim orodjem za polnilno komoro pritisnete vzdolž vrtnice polnilne komore. Tako se cedilo izboči in odstopi iz utora.

Vstavite novo cedilo: vstavljanje si lahko poenostavite tako, da cedilo izbočite in ga nato vstavite z izbočeno stranjo navzgor. S pomočjo orodja za polnilno komoro lahko nato cedilo pritisnete navzdol in sploščite, da se robovi cedila zaskočijo v predviden utor na dnu polnilne komore.

## 10. INHALATOR MIGHTY MEDIC

Pred vsakršnim vzdrževanjem je treba napravo izključiti in ločiti od napajalnika. Pri tem vtič napajalnika izvlecite iz inhalatorja MIGHTY MEDIC.

Napajalnik je treba izvleci iz vtičnice.

### 10.1. Čiščenje inhalatorja MIGHTY MEDIC in električnega napajalnika

Za domačo uporabo zadošča, da ohišje inhalatorja MIGHTY MEDIC ali napajalnika očistite z vlažno krpo. Naprave ne držite pod tekočo vodo.

V zdravstveni ambulanti ali kliniki je mogoče ohišje inhalatorja MIGHTY MEDIC ali napajalnika čistiti in razkužiti z razkužilom za površine.

Slednje mora imeti preverjeno učinkovitost (npr. dovoljenje VAH/DGHH ali FDA oz. oznako CE), biti primerno za razkuževanje inhalatorja ter združljivo z inhalatorjem in napajalnikom (glejte podatke o „Obstojnost materiala inhalatorja MIGHTY MEDIC“, strani 236).

Za brisanje oz. čiščenje uporabite samo čisto, mehko krpo. Pri tem je lahko krpa zgolj vlažna, nikakor pa ne mokra.

Vdor vlage v inhalator MIGHTY MEDIC in napajalnik je treba preprečiti, saj lahko pride do okvare električnih delov in posledično napačnega delovanja.

Če kljub temu zaide tekočina v inhalator ali napajalnik, se nemudoma obrnite na naš servisni center.

### 10.2. Nega in vzdrževanje, shranjevanje, odstranjevanje

Pred vsakim vzdrževanjem inhalator MIGHTY MEDIC izključite in izvlecite napajalnik iz vtičnice.

#### 10.2.1. Shranjevanje

Inhalator MIGHTY MEDIC hranite na suhem mestu, zaščitenem pred okoljskimi vplivi ter izvedb dosega otrok in neusposobljenih oseb.

#### 10.2.2. Po motnjah

Če ste uporabljali napajalnik, ga nemudoma izvlecite iz vtičnice in poskrbite, da nihče ne more neopazno inhalatorja MIGHTY MEDIC ponovno priključiti v električno omrežje.

Inhalator MIGHTY MEDIC na popravilo pošljite našemu servisnemu centru v originalni embalaži ali kako drugače dobro zapakiranega.

#### 10.2.3. Odstranjevanje

Če se po garancijskem obdobju inhalator MIGHTY MEDIC ali napajalnik neopopravljivo pokvari, ga ne smete enostavno zavreči. Ker je naprava izdelana iz kakovostnih delov, ki jih je mogoče v celoti reciklirati, jo je treba odnesti na zbirališče za posebne odpadke ali poslati našemu servisnemu centru.

**10.3. Iskanje napak, redni varnostno-tehnični pregledi**

Če po povezavi napajalnika z vtičnico naprava ne deluje brezhibno, je treba inhalator MIGHTY MEDIC preveriti po navodilih v naslednji tabeli:

Napaka	Možni vzrok/ukrep
Inhalatorja MIGHTY MEDIC ni mogoče vključiti.	Preverite, ali je akumulatorja inhalatorja MIGHTY MEDIC napolnjen ali pa napajalnik inhalatorja priključite na delujočo vtičnico. Če inhalator kljub temu ne deluje, je pokvarjen. V tem primeru napajalnik takoj izvilcite iz vtičnice in obvestite naš servisni center.
Na zaslonu inhalatorja MIGHTY MEDIC je prikazano: ERR 001.	Temperatura akumulatorja je previsoka. Počakajte, da se inhalator ohladi..
Na zaslonu inhalatorja MIGHTY MEDIC je prikazano: ERR 002. .	Temperatura akumulatorja je prenizka. Segrejte inhalator.
Na zaslonu inhalatorja MIGHTY MEDIC je prikazano: ERR 003. .	Napajalnik ni primeren. Uporabite originalni napajalnik Storz & Bickel.
Na zaslonu inhalatorja MIGHTY MEDIC je prikazano: ERR 004.	Inhalator je v okvari. V tem primeru napajalnik takoj izvilcite iz vtičnice in obvestite naš servisni center.



Če navedeni napotki ne pomagajo, ali se pojavijo druge motnje ali težave, ki tukaj niso navedene, takoj izvilcite napajalnik iz vtičnice in obvestite naš servisni center.



Inhalatorja MIGHTY MEDIC in napajalnika ne odpirajte! Če napravi poskusite odpreti brez posebnega orodja in specifičnega znanja, ju boste pokvarili. Ob tovrstnem poskusu se prav tako razveljavi garancija.

Nikakor ne poskusite škode popraviti sami. Obrnite se neposredno na naš servisni center.

**10.4. Redni varnostno-tehnični pregledi**

Napravo morajo najmanj vsakih 24 mesecev pregledati osebe, ki znajo na osnovi svoje izobrazbe, znanja in izkušenj, pridobljenih s prakso, pravilno izvajati tovrstne varnostno-tehnične preglede in ki pri tem ne potrebujejo navodil.

- Napravo in njene dodatke pregledajte, ali obstajajo mehanske škode, ki bi vplivale na delovanje.
- Preverite čitljivost za varnost pomembnih napisov.
- Opravite preizkus delovanja v skladu z navodili za uporabo.

Varnostno-tehnični pregled je treba zapisati v knjižico naprave in zabeležiti rezultate pregledov.

Če naprava ni varna za uporabo in/ali delovanje, jo mora popraviti naš servisni center.

## 10.5. Tehnični podatki

**Napajalnik:**

Proizvajalec:	Mean Well (tip: GSM36E12-P1J oz. GSM36U12-P1J)
Proizvajalec:	EDAC (tip: EM1024PR)
Vhodna moč:	36 W
Vhodna napetost:	100-240 V / 50-60 Hz
Izhodna napetost:	12 V DC

**Inhalator MIGHTY MEDIC:**

Vhodna napetost	12 V DC
Vhodna moč:	36 W
Obratovalna temperatura:	5°C do 35°C

**Temperatura izparevanja:**

Izbirno območje med pribl. 40 °C do 210 °C	
Velikost:	14 x 8 x 3 cm
Teža:	pribl. 235 g

Za popolno ločitev od električnega omrežja izvlcite napajalnik iz vtičnice.

Tehnične spremembe pridržane.

**Patenti in vzorci okusov:** [www.vapormed.com/patents](http://www.vapormed.com/patents)



Akumulatorji so posebej izdelani obrabni deli, ki jih lahko zamenja samo naš servisni center, ko nam pošljete inhalator MIGHTY MEDIC v popravilo. Če boste poskusili akumulator zamenjati sami, je to lahko nevarno, poleg tega pa se pri tem razveljavi veljavnost garancije, ki jo daje podjetje Storz & Bickel.

**Proizvajalec:**

Storz & Bickel GmbH & Co. KG  
In Grubenäcker 5-9  
78532 Tuttlingen, Nemčija

## 10.6. Podatki o elektromagnetni združljivosti

**Smernice in izjava proizvajalca - elektromagnetne emisije**

Inhalator MIGHTY MEDIC je predviden za uporabo v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik inhalatorja MIGHTY MEDIC mora zagotoviti, da se uporablja v tovrstnem okolju.

Merjenje motečih emisij	Skladnost	Elektromagnetno okolje - smernice
VF-emisije v skladu z CISPR 11	Skupina 1	Inhalator MIGHTY MEDIC uporablja VF-energijo izključno za svoje interno delovanje. Posledično so njegove VF-emisije zelo nizke in malo verjetno je, da bi motil sosednje elektronske naprave.
VF-emisije v skladu z CISPR 11	Razred B	Inhalator MIGHTY MEDIC je predviden za uporabo v drugih ustanovah kot doma in takšnih, ki so priključene neposredno na javno električno omrežje, ki oskrbuje tudi stavbo, ki se uporablja za bivalne namene.
Emisije višjih tonov v skladu z IEC 61000-3-2	Razred A	
Emisije napetostnih nihanj/amplitud v skladu z IEC 61000-3-3	stimmt überein	

## 10. INHALATOR MIGHTY MEDIC

### Smernice in izjava proizvajalca - odpornost proti elektromagnetnim motnjam

Inhalator MIGHTY MEDIC je predviden za uporabo v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik inhalatorja MIGHTY MEDIC mora zagotoviti, da se uporablja v tovrstnem okolju.

Kontrole odpornosti proti motnjam	IEC 60601-kontrolna raven	Raven skladnosti	Elektromagnetno okolje - smernice
Razelektritev statične elektrike (ESD) v skladu z IEC 61000-4-2	±6 kV kontaktna razelektritev ±8 kV razelektritev v zraku	±6 kV kontaktna razelektritev ±8 kV razelektritev v zraku	Tla naj bodo iz lesa ali betona ali prekrita s keramičnimi ploščicami. Če so tla prekrita s sintetičnim materialom, mora biti relativna zračna vlaga najmanj 30-odstotna.
Hitre prehodne električne moteče velikosti/sunki v skladu z IEC 61000-4-4	±2 kV za električni kabel ±1 kV za vhodni in izhodni kabel	±2 kV za električni kabel Se ne uporablja (ni V/I-kabla)	Kakovost napajalne napetosti mora ustrezati kakovosti za običajna bivalna, poslovna ali bolnišnična okolja.
Tokovni sunki v skladu z IEC 61000-4-5	±1 kV napetost zunanji prevodnik-zunanji prevodnik ±2 kV napetost zunanji prevodnik-ozemljitev	±1 kV napetost zunanji prevodnik-zunanji prevodnik ±2 kV napetost zunanji prevodnik-ozemljitev	

## 10. INHALATOR MIGHTY MEDIC

Kontrole odpornosti proti motnjam	IEC 60601-kontrolna raven	Raven skladnosti	Elektromagnetno okolje - smernice
Padci napetosti, kratkočasne prekinitve in nihanja napajalne napetosti v skladu z IEC 61000-4-11	< 5 % $U_T$ (> 95 % padec $U_T$ ) za ½ obdobja  40 % $U_T$ (60 % padec $U_T$ ) za 5 obdobj  70 % $U_T$ (30 % padec) za 25 obdobj  < 5 % $U_T$ (> 95 % padec $U_T$ ) za 5 s	< 5 % $U_T$ (> 95 % padec $U_T$ ) za ½ obdobja  40 % $U_T$ (60 % padec $U_T$ ) za 5 obdobj  70 % $U_T$ (30 % padec) za 25 obdobj  < 5 % $U_T$ (> 95 % padec $U_T$ ) za 5 s	Kakovost napajalne napetosti mora ustrezati kakovosti za običajna bivalna, poslovna ali bolnišnična okolja. Če je delovanje inhalatorja MIGHTY MEDIC potrebno brez prekinitve tudi v primeru izpada električnega napajanja, priporočamo, da inhalator MIGHTY MEDIC napajate prek brezprekinitvenega napajalnega sistema.
<b>Opomba:</b> $U_T$ je omrežna izmenična napetost pred uporabo kontrolne ravni.			


## 10. INHALATOR MIGHTY MEDIC

### Smernice in izjava proizvajalca - odpornost proti elektromagnetnim motnjam

Inhalator MIGHTY MEDIC je predviden za uporabo v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik inhalatorja MIGHTY MEDIC mora zagotoviti, da se uporablja v tovrstnem okolju.

Kontrole odpornosti proti motnjam	IEC 60601-kontrolna raven	Raven skladnosti	Elektromagnetno okolje - smernice
Vodene VF-motnje v skladu z IEC 61000-4-6	3 $V_{\text{efektivna}}$ vrednost 150 kHz do 80 MHz	3 $V_{\text{efektivna}}$ vrednost	Prenosnih in mobilnih brezžičnih naprav ni dovoljeno uporabljati na manj kot predpisani varnostni razdalji od inhalatorja MIGHTY MEDIC vključno z njegovimi kablji. Ta varnostna razdalja se izračuna po enačbi, ki velja za oddajniško frekvenco.  <b>Priporočena varnostna razdalja:</b>  $d = 1,2 \sqrt{P}$
Sevane VF-motnje v skladu z IEC 6100-4-3	3 V/m 80 MHz do 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1,2 \sqrt{P}$ za 80 MHz do 800 MHz  $d = 2,3 \sqrt{P}$ za 800 MHz do 2,5 GHz

## 10. INHALATOR MIGHTY MEDIC

Kontrole odpornosti proti motnjam	IEC 60601-kontrolna raven	Raven skladnosti	Elektromagnetno okolje - smernice
			<p>S <math>P</math>-jem kot nazivno močjo oddajnika v vatih [W] skladno z navedbami proizvajalca oddajnika in <math>d</math>-jem kot priporočeno varnostno razdaljo v metrih [m].</p> <p>Jakost polja nepremičnih brezžičnih oddajnikov mora biti pri vseh frekvencah skladno s preiskavo na kraju samem <sup>1)</sup> manjša od ravni skladnosti <sup>2)</sup>.</p> <p>V okolici naprav, označenih z naslednjim slikovnim znakom, so možne motnje.</p> 
<b>Opomba 1:</b>	Pri 80 MHz in 800 MHz velja višje frekvenčno območje.		
<b>Opomba 2:</b>	Te smernice morda ne veljajo za vse primere. Na razširjenost elektromagnetnih motenj vplivajo absorpcije in odsevi od stavb, predmetov in ljudi. .		

## 10. INHALATOR MIGHTY MEDIC

<sup>1)</sup> Jakosti polja nepremičnih oddajnikov, kot so npr. osnovne postaje brezžičnih telefonov in mobilnih zemeljskih radijskih naprav, amaterske radijske postaje, AM- in FM-radijski in televizijski oddajniki, teoretično ni mogoče natančno določiti vnaprej. Da bi lahko preverili elektromagnetno okolico glede nepremičnih oddajnikov, je treba opraviti študijo elektromagnetnih pojavov na kraju uporabe. Če izmerjena jakost polja na kraju, kjer se uporablja inhalator MIGHTY MEDIC, presega zgornjo raven skladnosti, je treba inhalator MIGHTY MEDIC opazovati,

da zagotovite pravilno delovanje. Če opazite neobičajno delovanje, je treba uvesti dodatne ukrepe, kot je npr. sprememba usmerjenosti ali premik inhalatorja MIGHTY MEDIC na drugo mesto.

<sup>2)</sup> Na frekvenčnem območju od 150 kHz do 80 MHz mora biti jakost polja manjša od 3 V/m.

### Priporočene varnostne razdalje med prenosnimi in mobilnimi VF-komunikacijskimi napravami in inhalatorjem MIGHTY MEDIC

Inhalator MIGHTY MEDIC je predviden za obratovanje v elektromagnetnem okolju, v katerem so VF-motnje nadzorovane. Kupec ali uporabnik inhalatorja MIGHTY MEDIC lahko pomaga elektromagnetne motnje preprečiti tako, da upošteva najmanjšo razdaljo med prenosnimi in mobilnimi VF-telekomunikacijskimi napravami (oddajniki) in inhalatorjem MIGHTY MEDIC glede na izhodno moč komunikacijske naprave, kot je navedeno spodaj.

Nazivna moč oddajnika [W]	Varnostna razdalja glede na frekvenco oddajanja [m]		
	150 kHz – 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz – 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz – 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

## 10. INHALATOR MIGHTY MEDIC

Za oddajnike, katerih največja nazivna moč v zgornji tabeli ni navedena, je mogoče priporočeno varnostno razdaljo d določiti v metrih [m] s pomočjo enačbe, ki pripada vsakokratnemu stolpcu, pri čemer je P največja nazivna moč oddajnika v vatih [W] skladno z navedbami proizvajalca oddajnika.

**Opomba 1:** Pri 80 MHz in 800 MHz velja višje frekvenčno območje.

**Opomba 2:** Te smernice morda ne veljajo za vse primere. Na razširjenost elektromagnetnih motenj vplivajo absorpcije in odsevi od stavb, predmetov in ljudi.

Za medicinske električne pripomočke veljajo posebni previdnostni ukrepi glede elektromagnetne združljivosti.

Predložena so ustrezna dokazila v skladu z EN 60601-1-2.

## 11. NADOMESTNI DELI IN DODATKI

REF 01 00 MM	MIGHTY MEDIC
REF 03 10 MM	MIGHTY MEDIC Komplet cedil (4 zgornja cedila z grobo velikostjo zank, 2 spodnji cedili z normalno velikostjo zank)
REF 03 11 MM	MIGHTY MEDIC Komplet normalnih cedil (6 spodnjih cedil z normalno velikostjo zank)
REF 03 12 MM	MIGHTY MEDIC Komplet grobih cedil (6 zgornjih cedil z grobo velikostjo zank)
REF 04 04 MM	MIGHTY MEDIC Komplet ustnikov (4 ustniki)
REF 06 01 MM	MIGHTY MEDIC Komplet tesnilnih obročkov (3 tesnilni obročki za ustnik, 3 tesnilni obročki za dno (majhni), 3 tesnilni obročki za dno (veliki), 2 tesnilna obročka za polnilno komoro)
REF 03 04 MM	MIGHTY MEDIC Hladilna enota (celotna z ustnikom)

## 11. NADOMESTNI DELI IN DODATKI

REF 03 05 MM	MIGHTY MEDIC Komplet hladilne enote (3 celotni kompleti hladilne enote z ustnikom)
REF 06 02 MM	MIGHTY MEDIC Komplet obrabnih delov (1 hladilna enota, 3 ustniki, 1 komplet cedil, 1 čistilni čopič, 2 orodji za polnilno komoro)
REF 09 30	Mlinček za zelišča (Ø 55 mm)
REF 09 43	Mlinček za zelišča XL (Ø 90 mm)
REF 09 32	Vsebnik z 8 dozirnimi kapsulami
REF 09 33	Komplet dozirnih kapsul, 40 kosov
REF 09 40	Kapsula Caddy
REF 09 45	Pribor za polnjenje 40 dozirnih kapsul
REF 09 46	Tolkalo za dozirne kapsule
REF 09 47	Rakel za pribor za polnjenje
REF 04 05 MM	MIGHTY MEDIC Komplet nastavkov za ustnik, 30 kosov
REF 01 05 MM	Napajalnik MIGHTY MEDIC
REF 01 41 MM	MIGHTY MEDIC Komplet orodij za polnilno komoro
REF 09 37	Komplet čistilnih čopičev

Vse nadomestne dele in dodatke lahko naročite na [www.vapormed.com](http://www.vapormed.com).

## 12. CE-IZJAVA O SKLADNOSTI

Inhalator MIGHTY MEDIC in napajalnik sta v skladu z zahtevami naslednjih Direktiv in standardov:

- Medicinski pripomočki: 93/42/EWG
- Nizkonapetostna direktiva: 73/23/EWG
- Elektromagnetna združljivost: 89/336/EWG

- Medicinske električne naprave: IEC 60601-1 (izd. 3), am1
- UL medical safety testing: UL 60601-1:2003
- Medical electrical equipment: CAN/CSA-C22.2, No. 60601-1:14

### Proizvajalec:

Storz & Bickel GmbH & Co. KG  
In Grubenäcker 5-9  
78532 Tuttlingen, Nemčija

## 13. GARANCIJA, JAMSTVO

### 13.1. Garancija

Podjetje Storz & Bickel GmbH & Co. KG kot prodajalec kupcu jamči, da je izdelek brez napak v skladu z določili nemškega prava, kot je navedeno v naših splošnih dobavnih pogojev, zavedenih v kupni pogodbi. Garancijska obveznost podjetja Storz & Bickel seveda obstaja le, če je kupec izdelke kupil neposredno pri nas. Pri nakupu izdelka prek tretje osebe, je mogoče garancijo uveljavljati do te tretje osebe, pri čemer podjetje Storz & Bickel nimata nobene obveznosti.

Prav tako bi želeli na tem mestu tudi ponovno opozoriti na to, da garancija zajema samo odpravljanje takšnih začasnih pomanjkljivosti, ki se pojavijo kljub pravilnemu ravnanju z izdelkom ob upoštevanju teh navodil za uporabo in nadaljnjih informacij za uporabnika. Normalna obraba, predvsem tudi akumulatorja, ali običajna obraba izdelkov niso razlog za uveljavljanje garancije. Če se kupec za popravilo ali vzdrževanje izdelka obrne na tuji servis ali uporablja tuje nadomestne izdelke, garancijska obveznost podjetja Storz & Bickel velja še naprej samo pod pogojem, če lahko kupec dokaže, da napaka ni posledica uporabe tujega servisa ali tujega izdelka.

Podjetje Storz & Bickel bo samo presodilo, ali se bo napaka v sklopu uveljavljanja garancije odpravila s popravilom ali dobavo novega izdelka.

Uveljavljanje garancijskega zahtevka je treba nasloviti na podjetje Storz & Bickel GmbH, In Grubenäcker 5-9, 78532 Tuttlingen, Nemčija. Pri tem nam morate pokvarjeno blago poslati nerazstavljeno in skupaj z računom v embalaži, ki bo preprečila poškodbo izdelka med transportom.

V izogib nesporazumov želimo še opomniti, da vsi podatki o naših izdelkih v teh navodilih za uporabo in na drugih mestih ne predstavljajo zagotovljenih lastnosti oz. trajnosti, v kolikor tovrstna garancija ni izrecno navedena.

### 13.2. Jamstvo

Podjetje Storz & Bickel jamči za škodo, ki so jo naši izdelki povzročili kupcu, v skladu z nemškim pravom pod pogoji naših splošnih pogojev poslovanja. Potemtakem jamstvo velja zgolj za škode, nastale zaradi grobe malomarnosti ali naklepa, razen če gre za smrtne poškodbe, telesne poškodbe in zdravstvene poškodbe ali če gre za kršitev pogodbenih obveznosti. V teh primerih kupcu jamčimo tudi za enostavno malomarnost.

### 13.3. Udoločila o avtorskih pravicah

Ta dokument je avtorsko zaščiten in ga brez predhodnega pisnega dovoljenja podjetja Storz & Bickel ni dovoljeno razmnoževati niti v celoti niti delno v smislu člena 15 in nadaljnjih Zakona o avtorskih pravicah.



## 14. DOKAZILO O VARNOSTNO-TEHNIČNIH PREGLEDIH VSAKIH 24 MESECEV

Datum	Rezultat pregleda	Opombe	Podpis	Ime/naziv
	<input type="radio"/> v redu <input type="radio"/> ni v redu			
	<input type="radio"/> v redu <input type="radio"/> ni v redu			
	<input type="radio"/> v redu <input type="radio"/> ni v redu			
	<input type="radio"/> v redu <input type="radio"/> ni v redu			
	<input type="radio"/> v redu <input type="radio"/> ni v redu			
	<input type="radio"/> v redu <input type="radio"/> ni v redu			
	<input type="radio"/> v redu <input type="radio"/> ni v redu			
	<input type="radio"/> v redu <input type="radio"/> ni v redu			
	<input type="radio"/> v redu <input type="radio"/> ni v redu			
	<input type="radio"/> v redu <input type="radio"/> ni v redu			
	<input type="radio"/> v redu <input type="radio"/> ni v redu			
	<input type="radio"/> v redu <input type="radio"/> ni v redu			